PEAQ

DAB+ Radio
PDR300

DE Bedienungsanleitung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente

PDR300_IM_L_01.indb 1 9/28/12 4:44 PM

PDR300_IM_I_01.indb 2 9/26/12 4:44 PM

Deutsch	5	-	25
Ελληνικά	26	-	46
English	47	-	67
Español	68	-	88
Français	89	-	109
Magyar	110	-	130
Italiano	131	-	151

iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB

iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB

iPod touch
3rd generation
32GB 64GB

iPod touch
4th generation
8GB 32GB 64GB

iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB

iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB

iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB

iPod nano
4th generation (video)
8GB 16GB

iPod nano
5th generation (video camera)
8GB 16GB

iPod nano
6th generation
8GB 16GB

iPhone
4GB 8GB 16GB

iPhone 3G
8GB 16GB

iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB

iPhone 4
8GB 16GB 32GB

iPhone 4S
16GB 32GB 64GB

PDR300_IM_I_01.indb 4 9/26/12 4:44 PM

Sicherheitsanmerkungen

Wichtige Sicherheitsanweisungen. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Spritzern oder Feuchtigkeit aussetzen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.

Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II-Gerät mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol angezeigt.

- Dieses Produkt ist nur für die Tonunterhaltung vorgesehen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Nur für den Hausgebrauch. Nicht im Freien verwenden.
- **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- **Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Außenantennen müssen in sicherem Abstand zu Stromleitungen montiert werden.
- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
- Beim Aufstellen des Produktes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen. Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o.ä. aufstellen.
- Die Luftzirkulation nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegen ständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw. behindern. Keine Gegenstände in das Produkt einstecken. Keine elektronischen Geräte oder Spielzeug auf das Produkt stellen. Solche Gegenstände können herunterfallen und Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
- Keine übermäßige Kraft auf die Front oder Oberseite des Produktes ausüben, da dadurch das Produkt umgestürzen kann.

PDR300_IM_I_01.indb 5 9/26/12 4:44 PM

- Das Produkt nicht verschieben oder bewegen, während es eingeschaltet ist.
- Die Oberfläche des Produktes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Produkt gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Vor Anschluss des Produktes an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Netzkabel, das Produkt und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel und eventuell eingesetzte Verlängerungskabel so verlegen, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden.
- Der Netzadapter dient zum Trennen des Produktes vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben. Um die Stromaufnahme vollständig auszuschalten, den Netzadaptor ziehen.
- Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und den Netzadaptor ziehen; nach einigen Sekunden den Netzadapter wieder einstecken.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Produkt angeschlossen ist.
- Den Netzadapter niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Produkt längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzadapter ziehen.
- **Achtung!** Vor dem Reinigen das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen.
- Am Ende der Lebensdauer das Gerät unbrauchbar machen: den Netzadapter ziehen und das Netzkabel abschneiden.

PDR300_IM_I_01.indb 6 9/26/12 4:44 PM

Haupteinheit

1. Lautsprecher links
2. Tastenfeld
3. Lautsprecher rechts
4. Anzeigefeld
5. iPod/iPhone Eingang

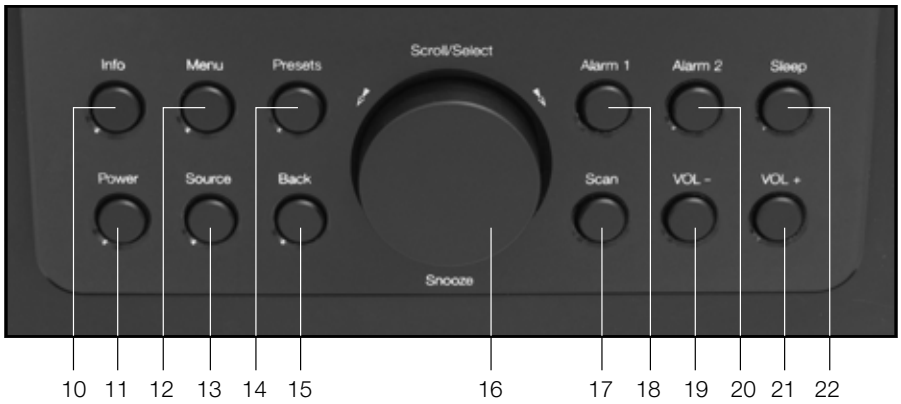
6. LAN-Anschluss
7. DC-Anschluss
8. AUX-Buchse
9. Teleskopantenne

PDR300_IM_I_01.indb 7 9/26/12 4:45 PM

Zubehör

1 x DAB Radio
1 x Netzkabel mit Adapter
1 x Bedienungsanleitung
1 x Schnellanleitung

Tastenfeld



10. **Info Taste**
    Anzeigen von Wiedergabe Informationen.
11. **Power Taste**
    Ein-/Auschalten des Radios.
12. **Menu Taste**
    Zugreifen auf das Menü.
13. **Source Taste**
    Auswählen von DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Musik Player und AUX.
14. **Presets Taste**
    Manuelles Speichern von Sendern/Titeln.
15. **Back Taste**
    Zurück zum vorherigen Menü.
16. **Scroll/Select Regler**
    Auswahl und Bestätigen.
17. **Scan Taste**
    Automatische Sendersuche.
18. **Alarm 1 Taste**
    Menü des Alarms 1.
19. **VOL - Taste**
    Reduzierung der Lautstärke.
20. **Alarm 2 Taste**
    Menü des Alarms 2.
21. **VOL + Taste**
    Erhöhung der Lautstärke.
22. **Sleep Taste**
    Einstellung des Sleep-Timers.

PDR300_IM_I_01.indb 8 9/26/12 4:45 PM

Fernbedienung

Hinweis

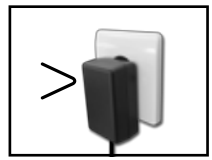
Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte folgendes:

- Überprüfen Sie, ob ein Hindernis zwischen das Gerät und der Fernbedienung ist.
- Sind die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt (+ to +,- to -)?
- Richtiger Fernbedienungsmode eingestellt.
- Neue Batterien einlegen.

PDR300_IM_I_01.indb 9 9/26/12 4:45 PM

Anschlüsse

STROMVERSORGUNG



Das eine Ende des Netzteils an die DC IN-Buchse anschließen. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.

AUX-IN

Mit diesem Gerät können Sie auch Signale von externen Audiogeräten anhören.

LAN ANSCHLUSS

Ethernet-Kabelanschluss für die kabelgebundene Verbindung des Geräts mit dem kabelgebundenen Heimnetzwerk.

iPod UND iPhone

Den iPod oder das iPhone in die Anschlussstelle stecken. Falls erforderlich den iPod oder das iPhone Dock-Adapter auf die Anschlussstelle setzen.

Hinweis
Wenn Ihr Radio mit dem Stromnetz verbunden ist, lädt sich der angeschlossene iPod/ das angeschlossene iPhone automatisch auf.

Kompatible iPod/iPhone-Modelle
Das Produkt unterstützt folgende iPod-/ iPhone-Modelle:

- iPod touch (1., 2., 3. und 4. Generation)
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. und 6. Generation)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

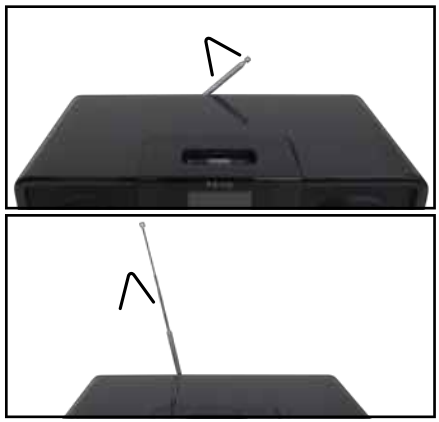
BATTERIE EINSETZEN

1. Die Batteriefachabdeckung öffnen.
2. Neue Batterien (beinhaltet) in das Batteriefach einlegen, dabei auf die richtige Polarität achten.
3. Die Batteriefachabdeckung schließen.

PDR300_IM_I_01.indb 10 9/26/12 4:45 PM

Bedienung

ANTENNE AUSRICHTEN



Für optimalen Empfang die Teleskopantenne vollständig ausfahren und ausrichten.

GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Taste **Power** drücken, um das Gerät einzuschalten.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Während der Wiedergabe kann die Lautstärke mit dem Lautstärkenregler reguliert werden.

Internetradio konfigurieren

Sie können das Radio auf zwei Arten über einen Access Point zum PC mit dem Internet verbinden:

- **Drahtlos im WLAN-Modus**
  Die WiFi-Antenne des Radios empfängt die Signale Ihres DSL-Routers.
- **Mit Kabel über den LAN-Anschluss des Radios im LAN-Modus**
  sofern ein Ethernet-Netzwerk vorhanden ist.

WLAN-MODUS KONFIGURIEREN

Wenn Sie über ein drahtloses Netzwerk verfügen, ist der WLANModus der direkte Weg, Ihr Radio mit dem Internet zu verbinden:

1. Schalten Sie das Radio einfach ein, und es sucht automatisch als kabelloser Netzwerk-Client alle verfügbaren APs (Access Points).
2. Beim ersten Einschalten müssen Sie den AP bestätigen und ggf. den Schlüssel eingeben. Danach greift das Radio immer automatisch auf diesen AP zurück. Falls der AP nicht mehr gefunden wird, erfolgt eine entsprechende Meldung.

LAN (VERKABELUNG) KONFIGURIEREN

Wenn Sie nicht über ein drahtloses Netzwerk verfügen, sondern nur über ein verkabeltes Netzwerk, können Sie das Internetradio mit einem Netzwerk verbinden.

1. Schalten Sie das Radio aus.
2. Schließen Sie dann ein Ethernet-Kabel an die Buchse LAN an. Nach dem Einschalten wird das Radio automatisch als verkabelter Client erkannt

PDR300_IM_I_01.indb 11 9/26/12 4:45 PM

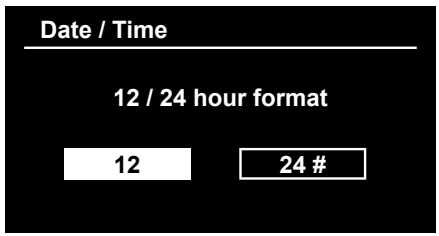
DER SETUP-ASSISTENT (WIZARD)

Nach dem erstmaligen Einschalten erscheint der Setup-Assistent. Über den Setup-Assistent können Sie alle wesentlichen Einstellungen zur Inbetriebnahme vornehmen.

- Wählen Sie **YES**, um den Assistenten zu starten

ZEITFORMAT EINSTELLEN

1. Stellen Sie das Zeitformat für die Uhrzeitanzeige auf **24h** oder **12h** ein.
2. Wählen Sie die Quelle für die Zeitsynchronisation. Bei der Zeitsynchronisation wird die Uhrzeit automatisch über **DAB, UKW** oder **Internet** eingestellt.
3. Wenn Sie die Uhrzeit manuell einstellen wollen, wählen Sie den Eintrag **Keine**.
4. Wählen Sie anschließend die Zeitzone aus in der Sie sich befinden.
5. Stellen Sie ein, ob die Sommerzeit verwendet werden soll.



SPRACHE AUSWÄHLEN

Wählen Sie die Menüsprache aus und tippen Sie auf den Eintrag, um die Sprache auszuwählen.

WLAN-REGION UND WLAN-NETZWERK

- Wählen Sie die WLAN-Region aus, in der Sie sich befinden. Das Gerät sucht nun nach verfügbaren drahtlosen Netzwerken. Wird kein drahtloses Netzwerk gefunden, zeigt das Gerät die Meldung <**Keine WLAN Netzwerke gefunden**> an. Überprüfen Sie in diesem Fall bitte, ob Ihr Router und das WLAN eingeschaltet sind.

Hinweis
Stellen Sie sicher, dass der DHCP-Server Ihres Routers (Access Point) aktiviert ist. Anderenfalls müssen Sie die WLAN-Verbindung manuell konfigurieren. Das WLAN sollte die SSID aussenden. Wird die SSID nicht ausgesendet, müssen Sie das WLAN manuell konfigurieren.

- Wählen Sie das Netzwerk aus, in dem Sie das Internetradio betreiben wollen.

OFFENEN NETZWERK VERBINDEN

Wählen Sie das entsprechende WLAN-Netzwerk aus, indem Sie auf den Eintrag des Netzwerknamens tippen. Der Verbindungsaufbau erfolgt automatisch.

Hinweis
Sie können im Einstellungsmenü > Interneteinstellungen das Netzwerk manuell konfigurieren.

PDR300_IM_I_01.indb 12 9/26/12 4:45 PM

GESCHÜTZTEN NETZWERK VERBINDEN

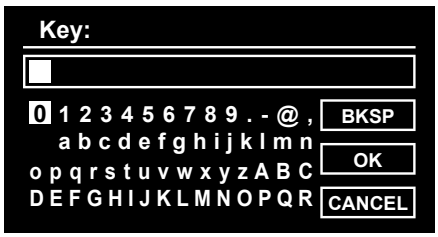
WPS Verbindungstyp auswählen
Wenn ein Netzwerk durch eine WEP- oder WPA-Verschlüsselung geschützt ist, erscheint zunächst die Abfrage zum Aufbau einer Verbindung über WPS (Wi-Fi Protected Setup). Wenn der Router Ihres drahtlosen Netzwerks über eine WPS-Funktion verfügt, wählen Sie zunächst aus, ob die WPS-Verbindung über die Eingabe eines PINCodes oder über die WPS-Taste am Router hergestellt werden soll.

WPS-Verbindung über PIN-Eingabe
Im Display des Internetradios erscheint ein WPS-PIN. Geben Sie diesen PIN am Router ein und bestätigen Sie am Internetradio mit **OK**. Die WPS-Verbindung wird hergestellt.

Verbindung über WPS-Taste
Drücken Sie die WPS-Taste am Router und bestätigen Sie anschließend die Anzeige WPS-Taste am Internetradio mit **Select**. Die WPS-Verbindung wird hergestellt.

VERBINDUNG ÜBER DIREKTE EINGABE DES NETZWERKSCHLÜSSELS.

Wenn Sie keine Verbindung über WPS aufbauen wollen, wählen Sie den Eintrag Kein WPS und geben Sie im anschließenden Dialog den Netzwerkschlüssel ein. Bestätigen Sie die Eingabe mit **Select**.

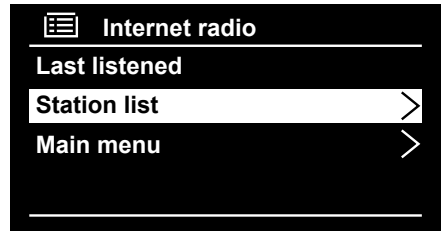


WLAN-VERBINDUNG FERTIGSTELLEN

1. Die Verbindungsaufnahme startet. Das Gerät sollte jetzt eine Verbindung mit dem WLAN herstellen. Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, erscheint die Meldung <**Setup-Assistent ist fertig**>. Bestätigen Sie die Anzeige mit **Select**.
2. Ist das WLAN nicht erreichbar (z.B. gesperrt für neue WLAN-Geräte) erscheint die Fehlermeldung „Verbindungsaufbau nicht erfolgreich“.
3. Überprüfen Sie in diesem Fall die Einstellung Ihres WLAN-Routers.

Hinweis
Das eingegebene Passwort (WEP/WPA-Schlüssel) wird gespeichert und muss nicht mehr eingegeben werden.

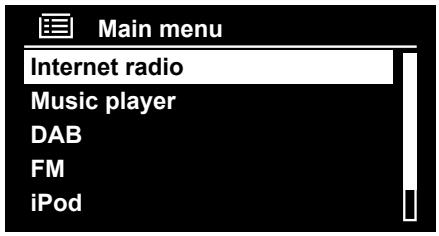
Nach erfoglereicher Einstellung und Verbindung erscheint die folgende Anzeige:

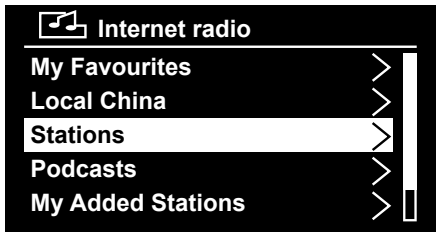


PDR300_IM_I_01.indb 13 9/26/12 4:45 PM

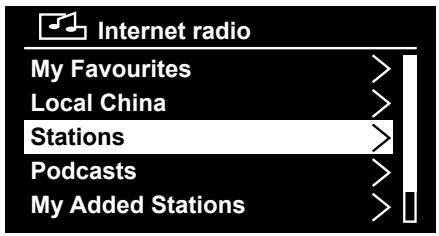
INTERNETRADIO AUFRUFEN

1. Drücken Sie **Menu**, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit **Select** Internetradio aus, um in das Untermenü zu gelangen.





MENÜ IM INTERNETRADIO MODUS



MY FAVOURITES

Sender aus der Favoritenliste auswählen.

LOCAL STATIONS (REGION)

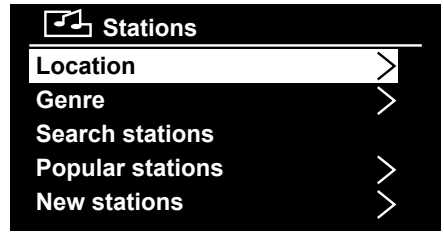
Hier werden alle Sender der ausgewählten Region dem Genre nach aufgelistet.

1. Drücken Sie **Menu**.
2. Wählen Sie **Local country** und drücken Sie **Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Wählen Sie einen beliebigen Sender aus.

SENDERAUSWAHL (STATION)

Hier können Sie alle verfügbaren Sender nach **Land** (Länder), **Popularität** (Populäre Sender) oder **Aktualität** (neue Sender) auflisten.

1. Drücken Sie **Menu**.
2. Wählen Sie Station list und dann Stations aus
3. Sie können können nun Ihren Sender unter den angegebenen Optionen auswählen.



PDR300_IM_I_01.indb 14 9/26/12 4:45 PM

SENDERAUSWAHL VIA PODCAST

Hier können Sie alle Podcasts nach Genre und Land auflisten

1. Drücken Sie **Menu**.
2. Wählen Sie **Podcast** und drücken Sie **Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Wählen Sie einen beliebigen Sender aus.

Hinweis
Sie können sich kostenlos über die Webseite http://www.wifiradio-frontier.com anmelden. Dort können Sie Ihr Internetradio anhand des Zugriffscodes registrieren. Den Zugriffscode erhalten Sie im folgenden Menüpunkt **Sonstiges**. Über die Webseite können Sie Gruppen für Favoritenlisten erstellen, Neue Internetradiosender für Ihr Internetradio hinzufügen und ihre Senderlisten mit anderen Internetradios synchronisieren.

MY ADDED STATIONS

(Meine gespeicherten Podcasts). Wenn Sie Podcasts über die Webseite http://www.wifiradio-frontier.com gespeichert haben, können Sie diese hier aufrufen.

SONSTIGES (HELP)

Wählen Sie diesen Eintrag, um den Zugriffscode für ihr Internetradio zu erhalten, mit dem Sie sich auf der Webseite http://www.wifiradio-frontier.com anmelden können.

MUSIC PLAYER

Ihr Internetradio unterstützt das UPnP-Protokoll „Universal Plug-and-Play“ und DLNA (Digital Living Network Alliance). Sie können Audiodateien auf Ihrem PC drahtlos an Ihr Internetradio übertragen, wenn eine UPnP-Software installiert ist. Über das UPnP/DLNA-Protokoll kann das Internetradio als Digital Media Renderer (DMR). So können Sie Musikdateien von UPnP/DLNA-kompatiblen Geräten auf dem Internetradio abspielen und z. B. die Lautstärke vom Computer aus einstellen.

VERBINDUNG MIT MEDIAPLAYER

Verbindung zwischen dem Internetradio und einem Media Server (NAS-Server, UPnP/DLNA kompatibler Server)

1. Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen Sie Media Player.
2. Wählen Sie dort den Eintrag Medienbibliothek/Library, um nach verfügbaren Medienservern zu suchen.
3. Das Radio startet den Initialisierungsprozess.
4. Nach ein paar Sekunden wird der Media Server-Name eingeblendet, sofern er gefunden wurde: „PC_Name: Media Server-Name“
5. Wenn Sie den installierten Media Server mit dem Radio verbinden wollen, tippen Sie auf den Eintrag des Servers.

Hinweis
Gegebenenfalls müssen Sie die Verbindung auf Ihrem PC bestätigen und freigeben.

PDR300_IM_I_01.indb 15 9/26/12 4:45 PM

WIEDERGABE VON AUDIODATEN

1. Um Audiodateien aus dem Netzwerk zu hören, wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Music Player** oder drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung. Sie können auch die Taste **Source** auf der Fernbedienung drücken und anschließend mit den Pfeiltasten die Betriebsart auswählen und mit **Select** bestätigen.
2. Wählen Sie **Shared media**, um die Musikauswahl zu starten.

DAB/DAB+ Radio

1. Drücken Sie **Source** mehrmals bis DAB erscheint.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **Select**.

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, dann führt dieser einen automatischen Suchlauf der DAB/DAB+ -Sender durch. Die Senderliste wird gespeichert, sodass beim nächsten Einschalten des Radios kein erneuter Suchlauf gestartet wird.

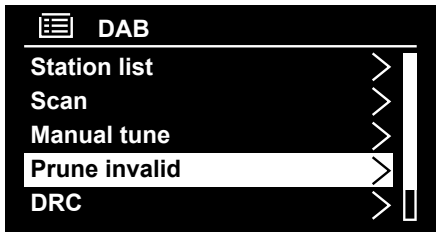
Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, werden die Sender in alphabetischer Reihenfolge sortiert.Der erste verfügbare Sender wird wiedergegeben.

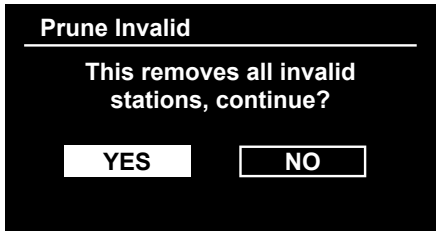
Hinweis
Wenn zum aktuellen Zeitpunkt kein DAB-Empfang möglich ist, dann ändern Sie die Position des Geräts oder richten die Antenne neu aus. Drücken Sie **Scan**, um einen weiteren Suchlauf zu starten.

PDR300_IM_I_01.indb 16 9/26/12 4:45 PM

DAB/DAB+ RADIOSENDERN WECHSELN

1. Drehen Sie im DAB-Modus **Scroll/Select**, um durch die verfügbaren DAB/DAB+ Radiosender zu navigieren.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **Scroll/Select**.





DAB/DAB+RADIOSENDERN SPEICHERN

Automatisch
Drücken Sie im DAB-Modus **Scan**.
Das Gerät durchsucht alle verfügbaren DAB/DAB+ Radiosender und gibt den ersten verfügbaren Sender wieder.

Hinweis
Neue Radiosender und Dienste werden zu den DAB/DAB+ Radiosendern hinzugefügt. Um neue DAB/DAB+ Radiosender und Dienste auf Ihrem Radio verfügbar zu machen, führen Sie regelmäßig einen Suchlauf durch.

Manuell
Sie können maximal 10 voreingestellte DAB/DAB+ Radiosender speichern.

1. Stellen Sie den gewünschten DAB/DAB+ Radiosender ein.
2. Drücken und halten Sie **Presets** und drehen Sie **Scroll/Select**, um eine Nummer 1-10 voreinzustellen.
3. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Eingabe zu bestätigen.
4. Die voreingestellte Nummer des gespeicherten Senders wird angezeigt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere DAB/DAB+ Radiosender zu speichern.

PDR300_IM_I_01.indb 17 9/26/12 4:45 PM

SENDERINFORMATIONEN ANZEIGEN

1. Stellen einen DAB/DAB+ Radiosender ein.
2. Drücken Sie die **Info** Taste wiederholt, um die folgenden Informationen zu blättern (falls verfügbar):

   Sendername
   Dynamic Label Segment (DLS)
   Signalstärke
   Programmtyp (PTY)
   Ensemblename
   Kanal und Frequenz
   Signalfehlerrate
   Bitrate und Audiostatus
   Datum

DAB/DAB+ RADIOSENDERN AUSWÄHLEN

1. Drücken Sie **Source** oder **Menu**, um DAB/DAB+ Radiosender auszuwählen.
2. Drücken Sie **Presets**, um das Preset Menu aufzurufen.
3. Wählen mit **Scroll/Select** eine voreingestellte Nummer aus und bestätigen Sie die Wahl durch drücken des **Scroll/Select** Taste.

VERWENDEN DES DAB/DAB+ MENÜS

1. Drücken Sie im DAB-Modus **Menu**, um auf das DAB/DAB+ Menü zuzugreifen.
2. Drehen Sie **Scroll/Select**, um durch die Menüoptionen zu blättern:
   - **[Scan]**
     (Vollständige Suche) Suchen aller verfügbaren DAB/DAB+ Radiosender.
   - **[DRC]**
     (Dynamic Range Control) Entfernt oder fügt einen Anpassungsgrad für die Unterschiede im Dynamikumfang zwischen den Radiosendern hinzu.
   - **[Prune invalid]**
     (Entfernen) Entfernen aller ungültigen Sender aus der Senderliste.

DRC (DYNAMIC RANGE CONTROL)

Dynamic Range Control (DRC) entfernt oder fügt einen Anpassungsgrad für die Unterschiede im Dynamikumfang zwischen den Radiosendern hinzu.

1. Drücken Sie **Menu** and drehen **Scroll/Select** bis DRC angezeigt wird.
2. Drücken Sie **Scroll/Select**, um das DRC Menü aufzurufen.
3. Drehen **Scroll/Select**, um DRC-Einstellung auszuwählen.

Anzeige	Modi
DRC high	DRC ist eingeschaltet; Standardeinstellung bei lauter Umgebung empfohlen
DRC low	DRC ist auf die Hälfte des normalen Pegels eingestellt
DRC off	DRC ist ausgeschaltet

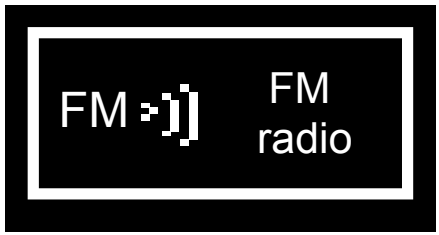
DAB/DAB+ RADIOSENDERN LÖSCHEN

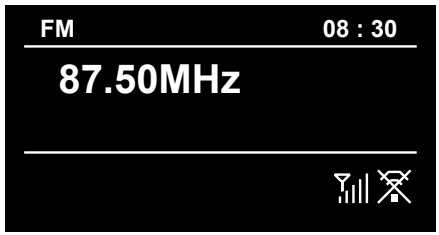
1. Drücken Sie **Menu** und drehen Sie **Scroll/Select** bis **<Prune invalid>** angezeigt wird. **Scroll/Select** drücken um das Menü aufzurufen.
2. Anschließend mit **Scroll/Select <Yes>** auswählen und durch drücken bestätigen.

PDR300_IM_I_01.indb 18 9/26/12 4:45 PM

UKW-Radio einstellen

1. Drücken Sie **Source** oder **Menu**, um UKW-Radiosender auszuwählen.
2. Das Radio wechselt zu der zuletzt gewählten Sender.





Hinweis
Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, dann führt dieser einen automatischen Suchlauf der UKW-Radiosender durch.

FREQUENZEINSTELLUNG

Stellen Sie einen UKW-Radiosender ein.

Manuelle Frequenzeinstellung
Drehen Sie **Scroll/Select**, um die Frequenz in 0.05 MHz Schritten zu verändern.

Automatische Frequenzeinstellung
Drücken Sie **Scan** und das Radio stoppt die Sendersuche, wenn ein aktiver Sender gefunden wird.

UKW-SENDER SPEICHERN

Sie können maximal 10 voreingestellte UKW-Radiosender speichern.

1. Stellen Sie den gewünschten UKW-Sender ein.
2. Drücken und halten Sie **Presets** und drehen Sie **Scroll/Select**, um eine Nummer 1-10 voreinzustellen.
3. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Eingabe zu bestätigen.
4. Die voreingestellte Nummer des gespeicherten Senders wird angezeigt.

UKW-SENDER AUSWÄHLEN

1. Drücken Sie **Source** oder **Menu**, um UKW-Radiosender auszuwählen.
2. Drücken Sie **Presets**, um das Preset Menu aufzurufen.
3. Wählen mit **Scroll/Select** eine voreingestellte Nummer aus und bestätigen Sie die Wahl durch drücken des **Scroll/Select** Taste.

UKW-MENÜ

1. Drücken Sie im UKW-Modus **Menu**, um auf das UKW-Menü zuzugreifen.
2. Drehen Sie **Scroll/Select**, um durch die Menüoptionen zu blättern:

   - **[Scan setting]** (Scan-Funktion)
   - **[Audio setting]** (Stereo)

3. Um eine Option auszuwählen, drücken Sie **Scroll/Select**.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um Unteroptionen innerhalb einer Option auszuwählen.

PDR300_IM_I_01.indb 19 9/26/12 4:45 PM

SCAN-EINSTELLEN

1. Drücken Sie **Menu** und Scan Setting wird angezeigt.
2. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
   - **[Strong stations only]**
     (Nur starke Sender) Suchen von Sendern mit starken Signalen.
   - **[All stations]**
     (Alle Sender) Suchen aller verfügbaren Radiosender.
3. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Auswahl zu bestätigen.

AUDIO-EINSTELLEN

Auswählen von Mono- oder Stereo-Mode
1. Drücken Sie **Menu**.
2. Wählen mit **Scroll/Select** die AudioEinstellung aus und bestätigen diesen durch drücken des **Scroll/Select**-Reglers.

   - **[Forced mono]**
     Auswählen der Mono-Übertragung
   - **[Stereo allowed]**
     Auswählen der Stereo-Übertragung

iPod / iPhone wiedergabe

Diese Gerät kann die Audioinhalte von einem iPod oder iPhone wiedergeben.

1. Den iPod oder das iPhone in die Anschlussstelle setzen.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste **Source**, um den iPod-Modus auszuwählen.

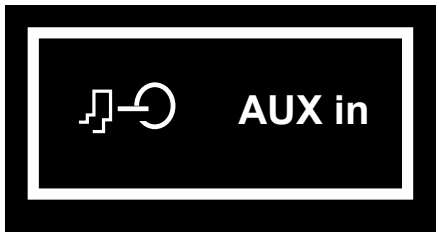
   Hinweis
   Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden Sie gebeten, eine Anwendung auf Ihrem iPod/iPhone zu installieren. Klicken Sie auf **Yes** (Ja), um die Anwendung zu installieren.

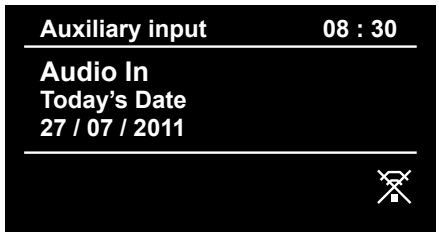
3. Um die Wiedergabe anzuhalten bzw. fortzusetzen, die Taste ▶II drücken
4. Um auf einen bestimmten Titel zu springen, die Taste I◀ / ▶I drücken.
5. Um während der Wiedergabe einen Suchlauf durchzuführen, die Taste ◀◀ / ▶▶ gedrückt halten.
6. Um zum vorherigen Menu zurückzukehren, die Taste **Menu** drücken.
7. Um eine Auswahl zu bestätigen, die Taste **Select** drücken.

PDR300_IM_I_01.indb 20 9/26/12 4:45 PM

AUX Modus

AUX MODE

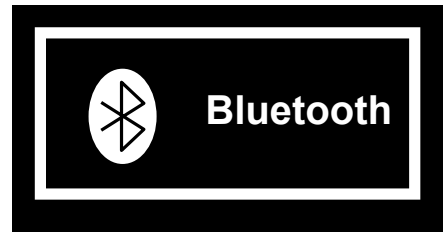




1. Schließen Sie das Audio-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die AUX IN-Buchse (3,5 mm) an der Rückseite des Gerätes.
2. Drücken Sie auf **Source**, um AUX als Quelle auszuwählen
3. Starten Sie die Wiedergabe vom Gerät.

Achtung
Bevor ein externes Wiedergabegerät angeschlossen wird, muss ebenfalls dessen Bedienungsanleitung bzgl. Sicherheitshinweise und Gebrauch mit anderen Geräten beachtet werden.

BLUETOOTH MODE



1. Drücken Sie wiederholt die Taste **Source**, um Bluetooth auszuwählen.
2. Die Bluetoothfunktion der AV-Quelle aktivieren und mit dem Radio verbinden.

   Hinweis
   Bevor Sie einen Bluetooth-AV-Quelle ankoppeln, beachten Sie ebenfalls die Bedienungsanleitung des AV-Senders bezüglich Sicherheitshinweise und Gebrauch mit anderen Geräten.

3. Die Bluetooth ID des Lautsprechers ist PDR300.
4. Das Passwort 0000 bei Aufforderung eingeben.
5. Sobald beide Geräte erfolgreich gekoppelt sind, leuchtet ✱ stetig.

ZUSÄTZLICHE GERÄTE ANKOPPELN

Sie können bis zu 8 Geräte über Bluetooth ankoppeln. Befolgen Sie die Schritte 1 bis 5, wenn Sie weitere Geräte ankoppeln möchten.

PDR300_IM_I_01.indb 21 9/26/12 4:45 PM

Allgemeine Einstellungen

LÖSCHEN VON GEKOPPELTEN GERÄTE

1. Halten Sie **Select** Taste ca. 10 Sekundenlang gedrückt.
2. Sämtliche Bluetooth-Kopplungen werden getrennt.

Hinweis
Wenn Sie mehr als 8 Geräte ankoppeln, dann wird das zuerst gekoppelte Gerät automatisch getrennt.

ZEITEINSTELLUNG

1. Drücken Sie **Menu** und wählen Sie mit **Scroll/Select** <**System settings**> aus.
2. Wählen Sie <**Time/Date**>.
3. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Wählen Sie mit **Scroll/Select** das gewünschte Untermenu auf:

   - **Set 12/24 hour:**
     Auswahl zwischen 12/24 Stundenformat
   - **Set Time/Date:**
     Manuelle Zeit- und Datumeinstellung
   - **Auto update:**
     Auswahl zwischen Update from DAB, Netzwerk und No update
   - **Set date format:**
     Auswahl zwischen DD-MM-YYYY und MM-DD-YYYY

WECKER EINSTELLEN

Weckzeit 1 und 2 (Alarm 1 oder Alarm 2)
1. Drücken Sie auf **Alarm 1** oder **Alarm 2**, um in die Alarmeinstellungsmenü zugelangen.
2. Wählen Sie eine der beiden Weckzeiten aus, um sie einzustellen:

Aktivieren
Stellen Sie hier ein, wie der Wecker sich einschalten soll:

- Wählen Sie Aus, um den Alarm zu deaktivieren.
- Wählen Sie Täglich, Einmal, Wochenende oder Wochentags, um den Alarm zu aktivieren.

Uhrzeit
Stellen Sie hier die Uhrzeit ein, zu der sich Wecker einschalten soll.

PDR300_IM_I_01.indb 22 9/26/12 4:45 PM

Modus
Stellen Sie hier den Modus für den Wecker ein:

- FM: Wecken mit FM-Radio
- DAB: Wecken mit DAB Radio
- Internet Radio: Wecken mit Internetradio
- Ipod: Wecken mit IpodMusik
- Summer: Wecken mit Weckton

Lautstärke
Stellen Sie hier die Lautstärke ein, mit der sich der Wecker einschalten soll.

Speichern
Speichern Sie die Alarmeinstellung.

ALARMTON AUSSCHALTEN

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **Power** und der Alarm wird ausgeschaltet.

SLEEP-TIMER EINSTELLEN

Dieses Gerät kann nach einer Zeitspanne automatisch in den Standby-Modus umschalten.

Drücken Sie **Sleep** und wählen Sie eine Zeitspanne aus:

- [15 minutes]
- [30 minutes]
- [45 minutes]
- [60 minutes]
- [off]

Werkseinstellung ist 20 Minuten.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Menu > Main menu > System settings
1. Drücken Sie **Menu** und wählen Sie mit **Scroll/Select <Main menu>** auf.
2. Wählen Sie unter Main menu **System settings**. Das Untermenu wird angezeigt.

EQUALISER

Hier können Sie vordefinierte Klangformate auswählen oder ein eigenes erstellen.
Wählen Sie eines der Klangformate aus:

Normal, Klassik, Jazz, Pop, Rock, Sprache oder Benutzerdefiniert

Die Klangeinstellung wird sofort übernommen.
In der Einstellung Benutzerdefiniert können Sie eine eigene Einstellung für den Klang vornehmen.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

1. Drücken Sie **Menu** und wählen mit **Scroll/Select** das Untermenu BACKLIGHT aus. Drücken Sie **Scroll/Select**, um in das Untermenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit **Scroll/Select <Power-on Level>**.
3. Wählen Sie im Untermenü eine Leuchteinstellung:
   - [High]
   - [Medium]
   - [Low]
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit Drücken des **Scroll/Select**-Taste.

NETZWERKAUSWAHL

Wählen Sie diesen Eintrag aus, um die Liste der Netzwerke anzuzeigen, mit denen das Internetradio automatische eine Verbindung herstellen kann oder wählen Sie den Eintrag Netzwerkassistent, um direkt nach verfügbaren Netzwerken zu suchen.

ZEITEINSTELLUNG

Befolgen Sie die Anweisung unter Kapitel Zeiteinstellung.

PDR300_IM_I_01.indb 23 9/26/12 4:45 PM

SPRACHENAUSWAHL

1. Drücken Sie **Menu** und wählen mit **Scroll/Select** das Untermenu **LANGUAGE** aus. Drücken Sie **Scroll/Select**, um in das Untermenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit **Scroll/Select** eine Sprache aus.

WERKEINSTELLUNG

Drücken Sie **Menu** und wählen mit **Scroll/Select** das Untermenu **FACTORY RESET** aus. Drücken Sie **Scroll/Select**, um die Auswahl zu bestätigen.

AKTUALISIEREN DER SOFTWARE

Sie können mit dem PDR300 nach Softwareaktualisierungen suchen. Nachdem Sie die Nutzungsbedingungen akzeptiert haben, wird der Download- und Installationsvorgang für die neuen Softwareaktualisierungen automatisch gestartet.

Hinweis
Stellen Sie sicher, dass der PDR300 mit dem Internet verbunden ist.

SETUP WIZARD

Nach dem erstmaligen Einschalten erscheint der Setup-Assistent. Über den Setup-Assistent können Sie alle wesentlichen Einstellungen zur Inbetriebnahme vornehmen.

INFO

Hier können Sie die Versionsnummer der aktuell verwendeten Software ablesen.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achtung! Es darf kein Wasser in das Gerät eintreten.
- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Chemikalien (z. B. Benzin, Alkohol) zur Reinigung des Gehäuses verwenden.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Die Angaben „Made for iPod“, und „Made for iPhone“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für die Verwendung mit einem iPod oder iPhone entwickelt wurde. Zudem wurde vom Hersteller bestätigt, dass dieses Zubehörteil den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist für dieses Gerät oder die Einhaltung von Sicherheits- und sonstigen Richtlinien nicht verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass der Gebrauch von diesem Zubehörteil mit iPod oder iPhone die Übertragungsleistung beeinflussen könnte. iPod und iPhone sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

Das Gerät unterstützt die aufgelisteten iPod- / iPhone-Modelle
(iPod- / iPhone-Geräte sind nicht im Lieferumfang enthalten)

PDR300_IM_I_01.indb 24 9/26/12 4:45 PM

Technische Daten

HAUPTEINHEIT

Tuner DAB

Tunning Bereich:	174-240 MHz

Tuner FM

Tuning Bereich:	87.5-108 MHz
Tuning Grid:	0.05 MHz

STROMVERSORGUNG

AC/DC Adapter

Eingang:	100-240 V~ 50/60 Hz
Ausgang:	12 V 3000 mA
Leistungsaufnahme im Betrieb:	36 W
Standby-Stromverbrauch:	0.7 W
Batterien (Fernbedienung):	AAA x 2

KOMPATIBILTÄT

iPod touch	(1., 2., 3. und 4. Generation)
iPod nano	(1., 2., 3., 4., 5. und 6. Generation)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Bluetooth Profil:	A2DP1.2 und AVRCP1.0
Bluetooth Bereich:	2402-2480 MHz
Bluetooth Version:	V2.1+ EDR

AUX-IN:	3.5 mm

TON

Leistung (RMS):	10 Wrms x 2
Sound Enhancement:	Equaliser
Sound System:	Stereo

ABMESSUNG

Produkt (W x H x D):	360 x 130 x 180 mm
Gewicht:	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 25 9/26/12 4:45 PM

Οδηγίες Ασφαλείας

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας. Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και να τις φυλάξετε για περαιτέρω χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ
RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM - NIE OTWIERAĆ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ

Η αστραπή με την κεφαλή βέλους μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο σκοπόν έχει να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης «επικίνδυνης τάσης» μέσα στο περίβλημα του προϊόντος, η οποία μπορεί να έχει επαρκή ένταση έτσι ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για άτομα και ζώα.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο σκοπόν έχει να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών πάνω στη λειτουργία και τη συντήρηση στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη συσκευή.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πιτσιλίσματα ή σε υγρασία. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που είναι γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, στο πάνω μέρος της συσκευής.

Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή αυτή κλάσης II παρέχεται με διπλή ή με ενισχυμένη μόνωση όπως δείχνεται από αυτό το σύμβολο.

- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ψυχαγωγία ήχου. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό εκτός από εκείνον που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται η οποιαδήποτε επικίνδυνη κατάσταση. Η μη σωστή χρήση είναι επικίνδυνη και θα καταστήσει άκυρη την οποιαδήποτε εγγύηση.
- Για οικιακή χρήση μόνο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικού χώρους.
- **Κίνδυνος!** Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά και μεγάφωνα μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ακοής. Αν ακούτε δυνατά μουσική για μεγάλα χρονικά διαστήματα, η ακοή σας μπορεί να αμβλυνθεί. Ρυθμίστε τον ήχο σε μέτρια ένταση.
- **Κίνδυνος ασφυξίας!** Κρατήστε μακριά από τα παιδιά όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Η χρήση πρέπει να γίνεται μόνο κάτω από τις κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε μέτριων βαθμών γεωγραφικά πλάτη. Μην τη χρησιμοποιείτε στους τροπικούς ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.
- Οι εξωτερικές κεραίες πρέπει να βρίσκονται μακριά από τις γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μη μετακινείτε το προϊόν από ψυχρούς σε θερμούς χώρους και αντίστροφα. Η συμπύκνωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και τα ηλεκτρικά μέρη.
- Μη χρησιμοποιείτε συνδέσεις ή εξαρτήματα άλλα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται με αυτήν τη συσκευή. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνετε σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
- Κατά την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος αφήστε επαρκή χώρο για εξαερισμό. Μην κάνετε την εγκατάσταση σε βιβλιοθήκες, σε ενσωματωμένες ντουλάπες ή σε συναφή μέρη.
- Ο εξαερισμός δεν θα πρέπει να παρεμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα του εξαερισμού με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντηλα, κουρτίνες, κλπ. Μην εισάγετε τα οποιαδήποτε αντικείμενα στο προϊόν. Μην τοποθετείτε τον οποιοδήποτε ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή παιχνίδια πάνω στο προϊόν. Τέτοιου είδους αντικείμενα θα μπορούσαν να πέσουν και να προκαλέσουν προσωπικούς τραυματισμούς.
- Μην κάνετε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες

PDR300_IM_I_01.indb 26 9/26/12 4:45 PM

συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών), οι οποίες παράγουν θερμότητα.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη προς τα εμπρός ή προς τα πάνω, γιατί θα μπορούσατε έτσι να προκαλέσετε ανατροπή τελικά του προϊόντος.
- Μη μετατοπίζετε και μη μετακινείτε το προϊόν, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε, μην πιέζετε, μην τρίβετε την επιφάνεια του προϊόντος με αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
- **Κίνδυνος!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν αυτό σε βροχή ή σε υγρασία.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε ή σε πιτσιλίσματα και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως τα βάζα.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα έτσι ώστε να μην εισέρχονται αντικείμενα ή υγρά στο περίβλημα μέσω των ανοιγμάτων.
- Πηγές γυμνής φλόγας, όπως τα αναμμένα κεριά, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν.
- Για οποιουδήποτε τύπου επισκευές απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις στο προϊόν από μόνοι σας. Το σέρβις απαιτείται όταν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα, αντικείμενα που έχουν πέσει μέσα στο προϊόν, το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει κάτω.
- Πριν να συνδέσετε το προϊόν σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που αναγράφεται στο προϊόν αντιστοιχεί στην τοπική σας τάση ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο του σέρβις του ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση ώστε να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Ελέγξτε σε τακτική βάση αν το καλώδιο, το καλώδιο του προϊόντος ή η επέκταση του καλωδίου είναι ελαττωματικά. Αν βρεθούν ελαττωματικά, μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν. Τραβήξτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εφόσον χρειάζεται, μια κατάλληλη επέκταση κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να το τραβήξετε προς τα πάνω ή να σκοντάψετε επάνω του. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται προς τα κάτω σε εύκολη πρόσβαση.
- Μην εμπλέκετε, μη λυγίζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον παρεχόμενο προσαρμογέα.
- Το βύσμα του προσαρμογέα χρησιμοποιείται ως η αποσυνδεδεμένη συσκευή. Η αποσυνδεδεμένη συσκευή θα πρέπει να παραμένει άμεσα λειτουργική. Για να αποσυνδέσετε τελείως την είσοδο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του προσαρμογέα.
- Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά ή να μην αντιδρά στη λειτουργία λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Προστατεύστε το καλώδιο προστασίας από τυχόν περπάτημα ή ιδιαίτερα ‘τσιμπήματα’ [άνω στο βήμα, πολύπριζο και το σημείο όπου βγαίνει από το προϊόν.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα του προσαρμογέα από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα σε περίπτωση βλάβης κατά τη διάρκεια της χρήσης, κατά τη διάρκεια καταιγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλη χρονική περίοδο.
- **Κίνδυνος!** Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Όταν ο χρόνος λειτουργίας του προϊόντος έχει φθάσει στο τέλος του, καταστήστε το ελαττωματικό αποσυνδέοντας το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα και κόβοντας το καλώδιο στα δυο.

PDR300_IM_I_01.indb 27 9/26/12 4:45 PM

Κεντρική μονάδα

1. Αριστερό ηχείο
2. Ταμπλό αφής
3. Δεξί ηχείο
4. Οθόνη
5. Είσοδος iPod/iPhone

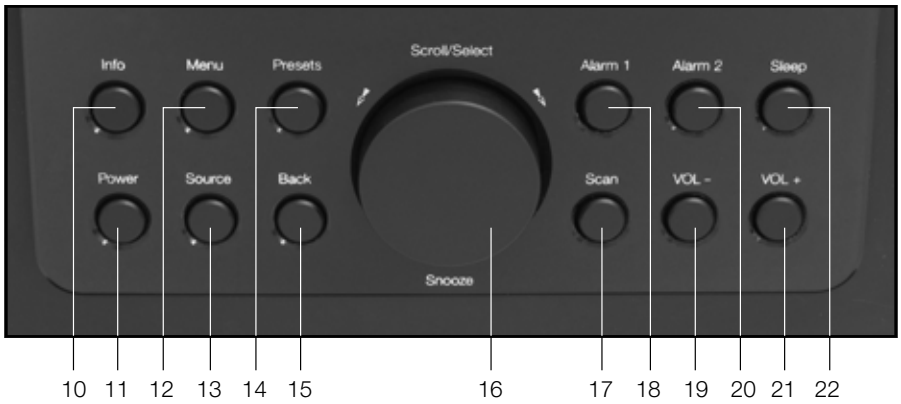
6. Υποδοχή LAN (τοπικό δίκτυο)
7. Υποδοχή DC-IN (είσοδος συνεχούς ρεύματος)
8. Υποδοχή AUX-IN (βοηθητική είσοδος)
9. Τηλεσκοπική κεραία

PDR300_IM_I_01.indb 28 9/26/12 4:45 PM

Εξαρτήματα

1 x Προσαρμογέας AC/DC
1 x Τηλεχειριστήριο
1 x Εγχειρίδιο χρήστη
1 x Γρήγορος Οδηγός Χρήσης

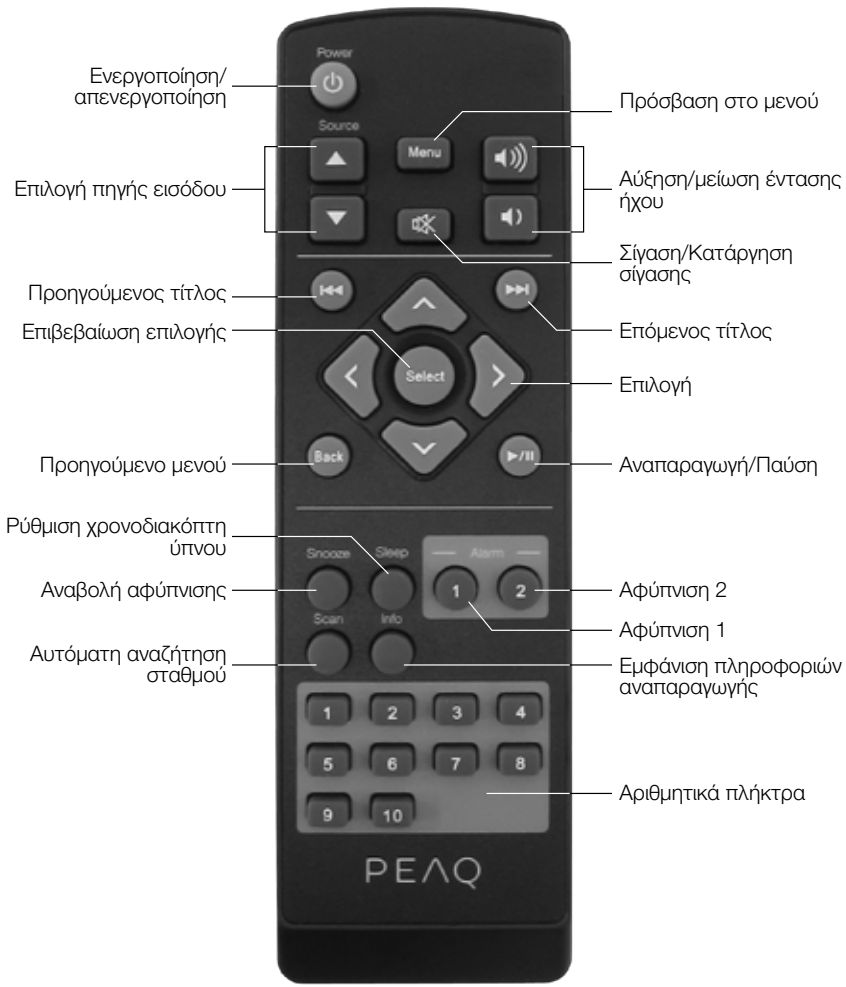
Ταμπλό αφής



10. **Πλήκτρο Info (Πληροφορίες)** Εμφάνιση πληροφοριών Αναπαραγωγής.
11. **Πλήκτρο Power (Κεντρικό πλήκτρο)** Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη μονάδα.
12. **Πλήκτρο Menu (Μενού)** Πρόσβαση στο μενού.
13. **Πλήκτρο Source (Πηγή)** Επιλογή μεταξύ DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Συσκευής Αναπαραγωγής Μουσικής και βοηθητικής εισόδου AUX.
14. **Πλήκτρο Presets (Αποθηκευμένοι σταθμοί)** Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμών/τίτλων.
15. **Πλήκτρο Back (Πίσω)** Μετακίνηση στο προηγούμενο μενού.
16. **Πλήκτρο Scroll/Select (Κύλιση/ Επιλογή)** Επιλογή και επιβεβαίωση.
17. **Πλήκτρο Scan (Σάρωση)** Αυτόματη αναζήτηση σταθμού.
18. **Πλήκτρο Alarm (Αφύπνιση) 1** Μενού αφύπνισης 1.
19. **Πλήκτρο VOL – (Μείωση έντασης ήχου)** Μείωση έντασης ήχου.
20. **Πλήκτρο Alarm (Αφύπνιση) 2** Μενού αφύπνισης 2.
21. **Πλήκτρο VOL + (Αύξηση έντασης ήχου)** Αύξηση έντασης ήχου.
22. **Πλήκτρο Sleep (Ύπνου)** Ρύθμιση χρονοδιακόπτη λειτουργίας ύπνου.

PDR300_IM_I_01.indb 29 9/26/12 4:45 PM

Τηλεχειριστήριο



Σημείωση

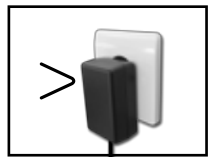
Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί, παρακαλούμε ελέγξτε τα παρακάτω

- Εάν παρεμβάλλεται κάποιο αντικείμενο …..
- Εάν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά …
- Εάν έχει ρυθμιστεί σωστά η λειτουργία τηλεχειρισμού
- Δοκιμάστε με νέες μπαταρίες

PDR300_IM_I_01.indb 30 9/26/12 4:45 PM

Συνδέσεις

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Εισάγετε το βύσμα DC του προσαρμογέα στην υποδοχή DC IN (είσοδος συνεχούς ρεύματος). Συνδέστε τον προσαρμογέα σε ρευματοδότη.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ AUX-IN

Μπορείτε επίσης να ακούσετε εξωτερικές συσκευές ήχου συνδέοντας το καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται) στην υποδοχή AUX-IN (βοηθητική είσοδος) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΠΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ LAN

Υποδοχή καλωδίου LAN (τοπικό δίκτυο) / Ethernet για ενσύρματη σύνδεση της συσκευής με το οικιακό δίκτυο.

iPod ΚΑΙ iPhone

Τοποθετήστε το iPod ή το iPhone στη βάση φόρτισης. Εάν χρειαστεί τοποθετήστε στη βάση φόρτισης τον αντάπτορα για iPod ή iPhone.

Σημείωση
Εάν η κεντρική μονάδα είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, τότε αυτομάτως φορτίζει η συνδεδεμένη συσκευή iPod/iPhone.

Συμβατά μοντέλα iPod/iPhone
Η παρούσα συσκευή υποστηρίζει τα παρακάτω μοντέλα iPod-/ iPhone:

- iPod touch (1ης, 2 ης, 3 ης και 4 ης γενιάς)
- iPod nano (1ης, 2 ης, 3 ης, 4 ης, 5ης και 6ης γενιάς)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

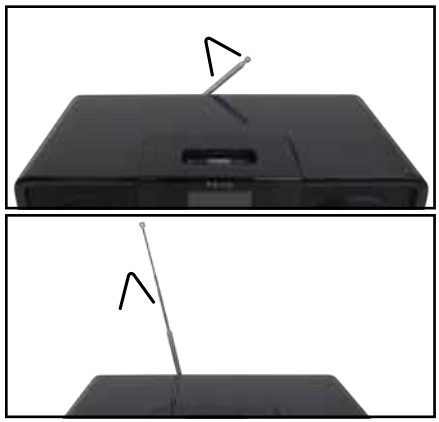
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις καινούριες μπαταρίες (περιλαμβάνονται) στη θήκη των μπαταριών προσέχοντας την πολικότητα.
3. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών.

PDR300_IM_I_01.indb 31 9/26/12 4:45 PM

Λειτουργία

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΡΑΙΑΣ

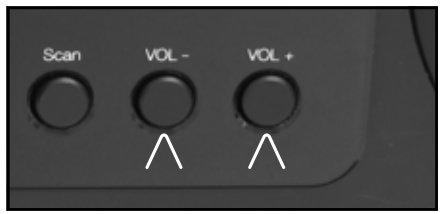


Για βέλτιστη λήψη, ανοίξτε την κεραία πλήρως και προσαρμόστε την στην καλύτερη θέση λήψης.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Πιέστε το πλήκτρο Power (Κεντρικό πλήκτρο) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ



Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής με τα πλήκτρα ρύθμισης του ήχου.

Ρύθμιση διαδικτυακού ραδιοφώνου

Υπάρχουν δύο τρόποι σύνδεσης του ραδιοφώνου με το Διαδίκτυο χρησιμοποιώντας ένα Σημείο Πρόσβασης:

- **Ασύρματα μέσω WLAN**
  Η κεραία WiFi του ραδιοφώνου λαμβάνει σήμα από το δρομολογητή σας DSL.
- **Ενσύρματα μέσω του καλωδίου LAN του ραδιοφώνου** εφόσον υπάρχει δίκτυο Ethernet.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ WLAN

Εάν διαθέτετε ασύρματο δίκτυο, ο άμεσος τρόπος σύνδεσης του ραδιοφώνου σας με το Διαδίκτυο είναι η ασύρματη λειτουργία WLAN:

1. Απλώς ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο και αυτό, ως ασύρματος πελάτης δικτύου, θα αναζητήσει αυτόματα όλα τα διαθέσιμα APs (Σημεία Πρόσβασης).
2. Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, πρέπει να επιβεβαιώσετε το AP και ίσως να εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Μετά από αυτό, το ραδιόφωνο θα έχει πάντα πρόσβαση σε αυτό το AP. Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η εύρεση του AP, θα καταγραφεί ανάλογα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΠΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ LAN

Εάν δεν διαθέτετε ασύρματο δίκτυο αλλά ενσύρματο, μπορείτε να συνδέσετε το Διαδικτυακό ραδιόφωνο στο δίκτυο.

1. Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο.
2. Συνδέστε ένα καλώδιο Ethernet στην υποδοχή LAN (τοπικό δίκτυο). Μόλις ενεργοποιηθεί, το ραδιόφωνο θα αναγνωριστεί αυτομάτως ως ενσύρματος πελάτης.

PDR300_IM_I_01.indb 32 9/26/12 4:45 PM

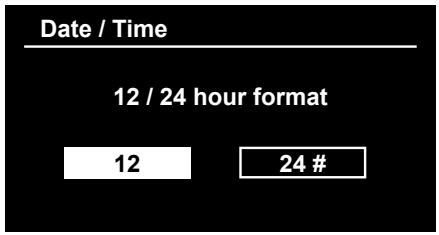
Ο ΒΟΗΘΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (ΜΑΓΟΣ)

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής εμφανίζεται ο Μάγος. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε όλες τις σημαντικές ρυθμίσεις για τη λειτουργία του ραδιοφώνου.

- Πατήστε το πεδίο Yes (Ναι) για να ξεκινήσετε το Μάγο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

1. Ρυθμίστε την εμφάνιση της ώρας σε **24ωρη** ή **12ωρη** μορφή.
2. Επιλέξτε την πηγή συγχρονισμού του ρολογιού. Η ώρα θα ρυθμιστεί αυτομάτως μέσω **DAB, FM** ή **Διαδικτύου**.
3. Εάν θέλετε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα, επιλέξτε την ένδειξη **Καμία**.
4. Στη συνέχεια επιλέξτε τη ζώνη ώρας στην οποία βρίσκεστε.
5. Επιλέξτε αντίστοιχα εάν θα χρησιμοποιήσετε Θερινή Ώρα.



ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

Μεταβείτε στο μενού της γλώσσας και επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε.

ΠΕΡΙΟΧΗ WLAN ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΟ WLAN

- Επιλέξτε την Περιοχή WLAN στην οποία βρίσκεστε. Η συσκευή αναζητά διαθέσιμα ασύρματα δίκτυα. Εάν δεν βρεθεί ασύρματο δίκτυο, εμφανίζεται η ένδειξη **<Δεν βρέθηκε δίκτυο WLAN>**. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε ελέγξτε εάν είναι ενεργοποιημένος ο δρομολογητής σας και το WLAN.

Σημείωση
Βεβαιωθείτε ότι ο διακομιστής DHCP του δρομολογητή σας (Σημείο Πρόσβασης) είναι ενεργοποιημένος. Διαφορετικά, η σύνδεση WLAN θα πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα. Το ασύρματο δίκτυο WLAN θα πρέπει να αποστείλει το όνομα δικτύου SSID. Εάν δεν αποσταλεί το όνομα δικτύου SSID, θα πρέπει να ρυθμίσετε χειροκίνητα το δίκτυο WLAN.

- Επιλέξτε το δίκτυο από το οποίο θέλετε να λειτουργεί το Διαδικτυακό ραδιόφωνο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟ ΔΙΚΤΥΟ

Επιλέξτε το κατάλληλο δίκτυο WLAN κάνοντας κλικ στο όνομα του δικτύου. Η διαδικασία σύνδεσης πραγματοποιείται αυτόματα.

Σημείωση
Στο μενού ρυθμίσεων > Ρυθμίσεις διαδικτύου, μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα το δίκτυο.

PDR300_IM_I_01.indb 33 9/26/12 4:45 PM

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

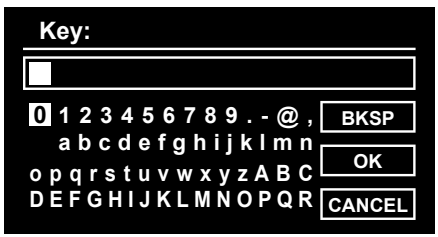
Επιλέξτε τύπο σύνδεσης WPS
Εάν ένα δίκτυο προστατεύεται από σύστημα κωδικοποίησης WEP ή WPA, θα ερωτηθείτε για τη δημιουργία σύνδεσης μέσω WPS (Προστατευμένη Εγκατάσταση Wi-Fi). Εάν ο δρομολογητής του ασύρματου δικτύου σας διαθέτει τη λειτουργία WPS, επιλέξτε εάν η σύνδεση WPS θα πραγματοποιηθεί με την εισαγωγή ενός κωδικού PIN αντί για το πλήκτρο WPS του δρομολογητή.

Σύνδεση WPS με χρήση κωδικού PIN
Στην οθόνη του Διαδικτυακού ραδιοφώνου εμφανίζεται ένας κωδικός WPS-PIN. Εισάγετε αυτόν τον κωδικό PIN και επιβεβαιώστε το Διαδικτυακό ραδιόφωνο με το **OK (Εντάξει)**. Η σύνδεση WPS μπορεί πλέον να ολοκληρωθεί.

Σύνδεση με χρήση πλήκτρου WPS
Πιέστε το πλήκτρο WPS του δρομολογητή και επιβεβαιώστε πατώντας **Select (Επιλογή)** στην οθόνη του διαδικτυακού ραδιοφώνου. Η σύνδεση WPS έχει πλέον πραγματοποιηθεί.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΑΜΕΣΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ

Εάν δεν επιθυμείτε σύνδεση μέσω WPS, επιλέξτε την ένδειξη Όχι WPS και στη συνέχεια εισάγετε τον κωδικό δικτύου στο παρακάτω παράθυρο διαλόγου. Επιβεβαιώστε τον εισαχθέντα κωδικό με το **Select (Επιλογή)**.

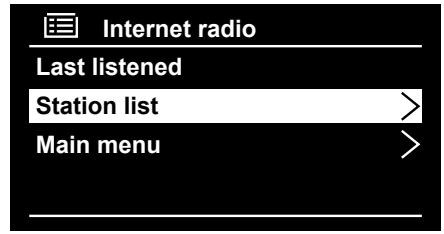


ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ WLAN

1. Η διαδικασία της σύνδεσης ξεκινά. Η συσκευή θα πρέπει πλέον να συνδεθεί με το WLAN. Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση, εμφανίζεται η ειδοποίηση **<Βοηθός Εγκατάστασης ολοκληρώθηκε>**. Επιβεβαιώστε με το **Select (Επιλογή)**.
2. Εάν η πρόσβαση στο δίκτυο WLAN δεν είναι δυνατή (π.χ. κλειδωμένο για όλες τις νέες συσκευές WLAN), εμφανίζεται η ένδειξη σφάλματος “Αποτυχία σύνδεσης”.
3. Σε αυτή την περίπτωση, ελέγξτε τη ρύθμιση του δρομολογητή σας WLAN.

Σημείωση
Ο εισαχθείς κωδικός (κωδικός WEP/WPA) θα αποθηκευθεί και δεν θα χρειαστεί να εισαχθεί εκ νέου.

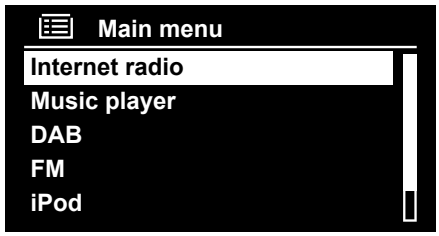
Μόλις ολοκληρωθεί επιτυχώς η εγκατάσταση και η σύνδεση, στην οθόνη εμφανίζονται τα εξής:

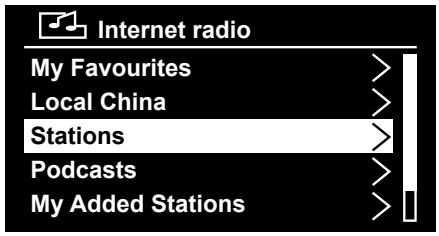


PDR300_IM_I_01.indb 34 9/26/12 4:45 PM

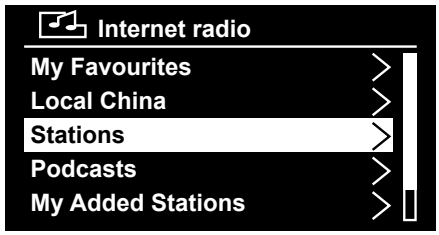
ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** για να μεταβείτε στο κεντρικό μενού.
2. Επιλέξτε Διαδικτυακό ραδιόφωνο με το **Select (Επιλογή)** για να μεταβείτε στο υπομενού.





ΜΕΝΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ



ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΜΟΥ

Επιλέξτε σταθμούς από τη λίστα με τα αγαπημένα.

ΤΟΠΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ (ΠΕΡΙΟΧΗ)

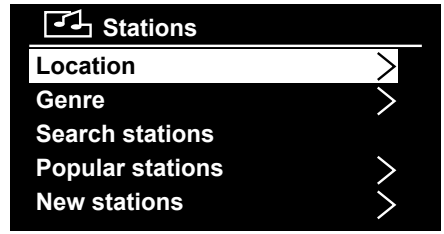
Εδώ όλοι οι σταθμοί της επιλεγμένης περιοχής εμφανίζονται σε λίστα ανάλογα με το είδος

1. Πιέστε **Menu (Μενού)**.
2. Επιλέξτε **Χώρα** και πιέστε **Select (Επιλογή)** για είσοδο.
3. Επιλέξτε σταθμό.

ΣΤΑΘΜΟΙ (ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΤΑΘΜΟΥ)

Μπορείτε να δείτε όλους τους διαθέσιμους σταθμούς ανά χώρα (countries) (χώρες), **δημοτικότητα** (Popular stations) (Δημοφιλείς σταθμοί) ή **λίστα επικαιρότητας** (new stations) (νέοι σταθμοί).

1. Πιέστε **Menu (Μενού)**.
2. Επιλέξτε Λίστα Σταθμών και στη συνέχεια Stations (Σταθμοί)
3. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε το σταθμό σας μεταξύ των καθορισμένων κατηγοριών.



PDR300_IM_I_01.indb 35 9/26/12 4:45 PM

ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΠΟΣΤΟΛΕΑ ΜΕΣΩ PODCAST

Εδώ μπορείτε να δημιουργήσετε μια λίστα όλων των Podcasts ανάλογα με το είδος και τη χώρα.

1. Πιέστε Menu (Μενού).
2. Επιλέξτε Podcast και πιέστε Select (Επιλογή), για να επιβεβαιώσετε την επιλογή
3. Επιλέξτε το σταθμό που επιθυμείτε.

Σημείωση
Μπορείτε να γραφτείτε δωρεάν μέσω του ιστότοπου http://www.wifiradio-frontier.com. Εδώ μπορείτε να δηλώσετε το Διαδικτυακό ραδιόφωνό σας χρησιμοποιώντας τον κωδικό πρόσβασης. Θα βρείτε τον κωδικό πρόσβασης στο υπομενού με την ονομασία "Άλλα". Μέσω αυτού του ιστότοπου, μπορείτε να δημιουργήσετε ομάδες με λίστες αγαπημένων, να προσθέσετε νέους σταθμούς στο Διαδικτυακό σας ραδιόφωνο, και να συγχρονίσετε τις λίστες σταθμών σας με άλλα διαδικτυακά ραδιόφωνα.

ΟΙ ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ ΜΟΥ

Εάν έχετε αποθηκεύσει Podcasts μέσω του ιστότοπου http://www.wifiradio-frontier.com, μπορείτε να τα βρείτε εδώ.

ΑΛΛΑ (ΒΟΗΘΕΙΑ)

Μεταβείτε σε αυτή την επιλογή για να λάβετε τον κωδικό πρόσβασης για το Διαδικτυακό σας ραδιόφωνο με τον οποίο μπορείτε να εγγραφείτε στον ιστότοπο http://www. wifi-radio-frontier.com.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Το Διαδικτυακό σας ραδιόφωνο υποστηρίζει το Πρωτόκολλο UPnP "Universal Plug-and-Play" και το πρότυπο DLNA (Digital Living Network Alliance). Μπορείτε να μεταφέρετε αρχεία ήχου από τον Η/Υ σας ασύρματα προς το Διαδικτυακό σας ραδιόφωνο εφόσον είναι εγκαταστημένο το λογισμικό UPnP. Χάρη στο πρωτόκολλο UPnP / DLNA, το Διαδικτυακό ραδιόφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συσκευή Digital Media Renderer (DMR). Έτσι λοιπόν μπορείτε να αναπαράγετε μουσικά αρχεία από συσκευές συμβατές με το πρωτόκολλο UPnP / DLNA στο Διαδικτυακό ραδιόφωνο, και για παράδειγμα, να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου από τον υπολογιστή.

ΣΥΝΔΕΣΗ MEDIAPLAYER

Σύνδεση Μεταξύ Διαδικτυακού ραδιοφώνου και Διακομιστή Μέσων (Διακομιστή NAS, Διακομιστή Συμβατό με UPnP/DLNA)

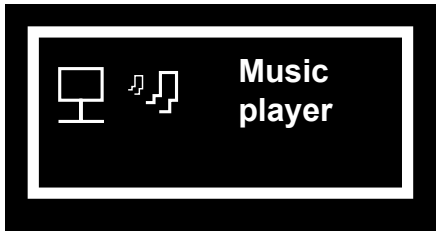
1. Ανοίξτε το κεντρικό μενού και επιλέξτε Media Player.
2. Από εκεί επιλέξτε Βιβλιοθήκη Πολυμέσων/Βιβλιοθήκη, για να βρείτε διαθέσιμους διακομιστές μέσων.
3. Το ραδιόφωνο ξεκινά τη διαδικασία έναρξης.
4. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, εφόσον βρεθεί, εισάγεται το όνομα του διακομιστή μέσων: "Η/Υ_Όνομα: Διακομιστής Μέσων-Όνομα"
5. Εάν θέλετε να συνδέσετε το διακομιστή μέσων με το ραδιόφωνο, κάνετε κλικ στο διακομιστή.

Σημείωση
Ίσως χρειαστεί να επιβεβαιώσετε και να επιτρέψετε τη σύνδεση με τον Η/Υ σας.

PDR300_IM_I_01.indb 36 9/26/12 4:45 PM

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΡΧΕΙΩΝ ΗΧΟΥ

1. Για να ακούσετε αρχεία ήχου από το δίκτυο επιλέξτε τη λειτουργία **Music Player (Αναπαραγωγή Μουσικής)** στο κύριο μενού ή πιέστε το αντίστοιχο πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο. Μπορείτε επίσης να πιέσετε το πλήκτρο Πηγή στο τηλεχειριστήριο και στη συνέχεια να επιλέξετε τη λειτουργία χρησιμοποιώντας τα βέλη και να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας με το **Select (Επιλογή)**.
2. Επιλέξτε **Shared media (Κοινόχρηστα μέσα)** για να ξεκινήσετε τη μουσική σας επιλογή.



Ραδιόφωνο DAB/DAB+

1. Πιέστε **Source (Πηγή)** αρκετές φορές μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη DAB.
2. Πιέστε το πλήκτρο **Select (Επιλογή)** για επιβεβαίωση.

Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά το ραδιόφωνο, πραγματοποιεί αυτομάτως αναζήτηση των ραδιοφωνικών σταθμών DAB. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί, δεν χρειάζεται να επαναληφθεί η αναζήτηση.

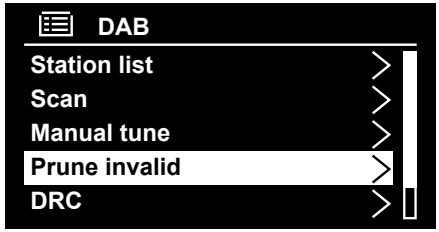
Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία αναζήτησης, οι σταθμοί ταξινομούνται σε αλφαβητική σειρά. Ακούγεται πλέον το σήμα του πρώτου διαθέσιμου σταθμού.

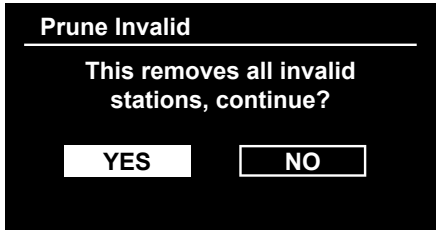
Σημείωση
Εάν δεν είναι δυνατή η λήψη DAB, αλλάξτε τη θέση της συσκευής ή της κεραίας. Πιέστε **Scan (Σάρωση)** για να ξεκινήσει νέα διαδικασία αναζήτησης.

PDR300_IM_I_01.indb 37 9/26/12 4:45 PM

ΑΛΛΑΓΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ DAB/DAB+

1. Γυρίστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** στη λειτουργία DAB ώστε να πλοηγηθείτε μεταξύ των διαθέσιμων ραδιοφωνικών σταθμών DAB/DAB+.
2. Πιέστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση





ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ DAB/DAB+

Αυτόματα

Πιέστε **Scan (Σάρωση)** στη λειτουργία DAB. Η συσκευή αναζητά όλους τους διαθέσιμους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/DAB+ και παίζει τον πρώτο διαθέσιμο σταθμό.

Σημείωση

Νέοι ραδιοφωνικοί σταθμοί και υπηρεσίες μπορούν να προστεθούν στους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/DAB+. Για να έχετε τους νέους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/DAB+ και τις υπηρεσίες διαθέσιμες στο ραδιόφωνό σας, να πραγματοποιείτε τακτικά τη σχετική αναζήτηση.

Χειροκίνητα

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 10 προεπιλεγμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/ DAB+.

1. Βρείτε το ραδιοφωνικό σταθμό DAB/ DAB+ που επιθυμείτε.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Presets (Αποθηκευμένοι σταθμοί)** και γυρίστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** για να ορίσετε έναν αριθμό 1 - 10.
3. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση.
4. Ο προκαθορισμένος αριθμός του αποθηκευμένου σταθμού εμφανίζεται στην οθόνη.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4 για να αποθηκεύσετε και άλλους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/ DAB+.

PDR300_IM_I_01.indb 38 9/26/12 4:45 PM

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΤΑΘΜΟΥ

1. Επιλέξτε ένα ραδιοφωνικό σταθμό DAB/ DAB+.
2. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο Info (Πληροφορίες) για να εμφανιστούν οι παρακάτω πληροφορίες (εάν ισχύει):

   Όνομα καναλιού
   Πληροφορίες ραδιοφωνικού κειμένου (DLS)
   Ισχύς σήματος
   Τύπος προγράμματος
   Όνομα συνόλου
   Κανάλι και Συχνότητα
   Λόγος έντασης σήματος
   Ρυθμός μετάδοσης και Προφίλ ήχου
   Ημερομηνία

ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΝΟΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ DAB/DAB+

1. Πιέστε **Source (Πηγή)** ή **Menu (Μενού)**, για να επιλέξετε ένα ραδιοφωνικό σταθμό DAB/ DAB+.
2. Πιέστε **Presets (Αποθηκευμένοι σταθμοί)**, για να μεταβείτε στο μενού των αποθηκευμένων σταθμών.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για να επιλέξετε έναν προκαθορισμένο αριθμό σταθμού και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το πλήκτρο **Κύλιση/Επιλογή**.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ DAB/DAB+

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** στη λειτουργία DAB για να μεταβείτε στο μενού DAB/ DAB+.
2. Γυρίστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για να δείτε τις επιλογές του μενού:

   - **[Σάρωση]** Αναζητά όλους τους διαθέσιμους ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB/DAB+.
   - **[DRC]** (Έλεγχος Δυναμικού Εύρους) Αφαιρεί ή προσθέτει ένα βαθμό ρύθμισης για τις διαβαθμίσεις δυναμικού εύρους μεταξύ των ραδιοφωνικών σταθμών.
   - **[Διαγραφή ανύπαρκτων σταθμών]** Αφαιρεί όλους τους σταθμούς που δεν εκπέμπουν πλέον από τη λίστα των σταθμών.

DRC (ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΕΥΡΟΥΣ)

Αφαιρεί ή προσθέτει ένα βαθμό ρύθμισης για τις διαβαθμίσεις δυναμικού εύρους μεταξύ των ραδιοφωνικών σταθμών.

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και γυρίστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/ Επιλογή)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη DRC.
2. Πιέστε **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για να μεταβείτε στο μενού DRC.
3. Γυρίστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για να επιλέξετε μεταξύ των ρυθμίσεων DRC.

Ένδειξη	Λειτουργία
DRC υψηλό	DRC ενεργοποιημένο. Τυπική ρύθμιση που συνιστάται για περιβάλλοντα με θόρυβο
DRC χαμηλό	DRC ρυθμισμένο στο μισό επίπεδο του κανονικού ήχου
DRC απενεργοποιημένο	DRC απενεργοποιημένο

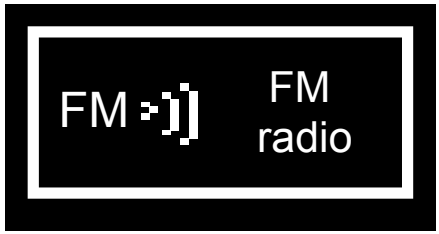
ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ DAB/DAB+

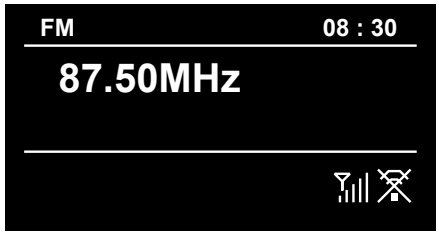
1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και γυρίστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/ Επιλογή)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **<Διαγραφή ανύπαρκτων σταθμών>**. Πιέστε **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για να μεταβείτε στο μενού.
2. Στη συνέχεια επιλέξτε **< Yes (Ναι)>** με το **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)**, και επιβεβαιώστε πιέζοντάς το.

PDR300_IM_I_01.indb 39 9/26/12 4:45 PM

Ρύθμιση ραδιοφωνικών σταθμών FM

1. Πιέστε **Source (Πηγή)** ή **Menu (Μενού)** για να επιλέξετε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.
2. Το ραδιόφωνο εκπέμπει το σήμα του τελευταίου επιλεχθέντα σταθμού. Οθόνη





Σημείωση
Όταν ενεργοποιείτε το ραδιόφωνο για πρώτη φορά, η συσκευή πραγματοποιεί αυτόματη αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών FM.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ

Ρύθμιση ενός ραδιοφωνικού σταθμού FM.

Χειροκίνητη ρύθμιση συχνότητας
Γυρίστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/ Επιλογή)** για να αλλάξετε τη συχνότητα σε βήματα των 0.05 MHz.

Αυτόματη ρύθμιση συχνότητας
Πιέστε **Scan (Σάρωση)** και το ραδιόφωνο σταματά την αναζήτηση μόλις βρεθεί σταθμός σε λειτουργία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ FM

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 10 προκαθορισμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.

1. Βρείτε το σταθμό FM που επιθυμείτε.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Preset (Αποθηκευμένοι σταθμοί)** και γυρίστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** για να ορίσετε έναν αριθμό 1 - 10.
3. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση.
4. Ο προκαθορισμένος αριθμός του αποθηκευμένου σταθμού εμφανίζεται στην οθόνη.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ FM

1. Πιέστε **Source (Πηγή)** ή **Menu (Μενού)**, για να επιλέξετε ένα ραδιοφωνικό σταθμό FM.
2. Πιέστε **Preset (Αποθηκευμένοι σταθμοί)**, για να μεταβείτε στο μενού των αποθηκευμένων σταθμών.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** για να επιλέξετε έναν προκαθορισμένο αριθμό σταθμού και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το πλήκτρο Κύλιση.

ΜΕΝΟΥ FM

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** στη λειτουργία FM για να μεταβείτε στο μενού FM.
2. Γυρίστε το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** για να δείτε τις επιλογές του μενού:

   - **[Ρύθμιση σάρωσης]** (Λειτουργία σάρωσης)
   - **[Ρύθμιση ήχου]** (Στερεοφωνικός)

3. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για να επιλέξετε.
4. 4Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 3 για να επιλέξετε μια υποκατηγορία μιας επιλογής.

PDR300_IM_I_01.indb 40 9/26/12 4:45 PM

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΑΡΩΣΗΣ

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και θα εμφανιστεί η Ρύθμιση Σάρωσης.
2. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση της επιλογής.

   - **[Μόνο σταθμοί με ισχυρό σήμα]** Αναζήτηση σταθμών με ισχυρό σήμα.
   - **[Όλοι οι σταθμοί]** Αναζήτηση όλων των διαθέσιμων ραδιοφωνικών σταθμών.

3. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση της επιλογής.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ

Επιλογή Μονοφωνικής ή Στερεοφωνικής λειτουργίας.

1. Πιέστε **Menu (Μενού)**.
2. Επιλέξτε τη Ρύθμιση Ήχου με το πλήκτρο **Scroll (Κύλιση)** και επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο Κύλισης.

   - **[Μόνο μονοφωνικά]** Επιλογή Μονοφωνικής μετάδοσης
   - **[Επιτρέπεται στερεοφωνικά]** Επιλογή Στερεοφωνικής μετάδοσης

Αναπαραγωγή iPod και iPhone

Η παρούσα συσκευή μπορεί να αναπαράγει τα αρχεία ήχου ενός iPod ή iPhone.

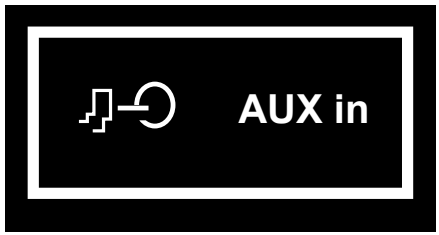
1. Τοποθετήστε το iPod ή το iPhone στη βάση φόρτισης.
2. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Source (Πηγή)** για να επιλέξετε τη λειτουργία iPod.

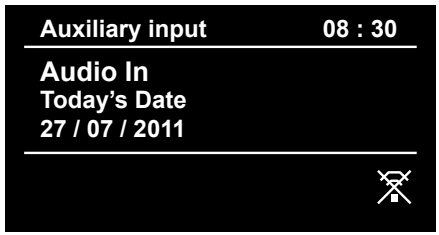
   Σημείωση
   Εάν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά τη συσκευή, θα σας ζητηθεί να εγκαταστήσετε μία εφαρμογή στο iPod/iPhone σας. Επιλέξτε Ναι για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή.

3. Για παύση ή αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο ▶II.
4. Για μετάβαση σε ένα συγκεκριμένο κομμάτι, πιέστε το πλήκτρο I◀ / ▶I .
5. Για αναζήτηση κατά την αναπαραγωγή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ◀◀ / ▶▶ .
6. Για επιστροφή σε ένα προηγούμενο σημείο του μενού, πιέστε το πλήκτρο Menu (Μενού).
7. Για επιβεβαίωση μιας επιλογής, πιέστε το πλήκτρο Select (Επιλογή).

PDR300_IM_I_01.indb 41 9/26/12 4:45 PM

Λειτουργία βοηθητικής εισόδου AUX

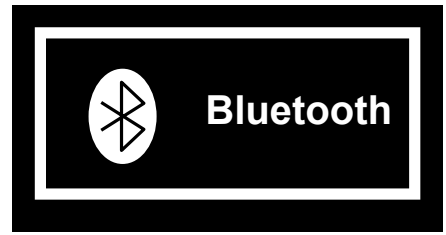




1. Συνδέστε το καλώδιο ήχου (δεν περιλαμβάνεται) στη βοηθητική είσοδο AUX IN (3.5 mm) στο πίσω μέρος της συσκευής.
2. Πιέστε **Source (Πηγή)** για να επιλέξετε τη βοηθητική είσοδο AUX ως πηγή.
3. Αρχίστε την αναπαραγωγή από τη συσκευή.

Προσοχή
Πριν τη σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής αναπαραγωγής, πρέπει να τηρηθούν σχολαστικά οι παρούσες Οδηγίες Χρήσης και οι Σημειώσεις Ασφαλείας και, εάν υπάρχουν, οι πληροφορίες χρήσης με άλλες συσκευές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH



1. Πιέστε **Source (Πηγή)** αρκετές φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth της πηγής AV και συνδέστε τη με το Ραδιόφωνο.

Σημείωση
Πριν τη σύνδεση Bluetooth-πηγής AV, προσέξτε τις οδηγίες χρήσης όσον αφορά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης με άλλες συσκευές.

3. Η ταυτότητα Bluetooth του ηχείου είναι PDR300.
4. Εάν χρειαστεί, εισάγετε τον κωδικό 0000.
5. Μόλις συνδεθούν οι δύο συσκευές, η ένδειξη ανάβει σταθερά.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μπορείτε να συνδέσετε μέχρι 8 συσκευές με τη χρήση Bluetooth. Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 5, εάν θέλετε να συνδέσετε επιπλέον συσκευές.

PDR300_IM_I_01.indb 42 9/26/12 4:45 PM

Γενικές Ρυθμίσεις

ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Select (επιλογή) για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
2. Όλες οι συνδέσεις Bluetooth καταργούνται.

Σημείωση
Εάν έχετε συνδέσει περισσότερες από 8 συσκευές, τότε το πρώτο ζευγάρι συσκευών χωρίζεται αυτομάτως.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και επιλέξτε **<Ρυθμίσεις Συστήματος>** με το **Scroll (Κύλιση)**.
2. Επιλέξτε **<Ώρα/Ημερομηνία>**.
3. Πιέστε **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση της επιλογής.
4. Επιλέξτε το υπομενού που επιθυμείτε με το **Scroll (Κύλιση)**:

    - **Ρύθμιση εμφάνισης ώρας 12/24:** Επιλογή εμφάνισης ώρας σε 12ωρη/24ωρη μορφή
    - **Ρύθμιση Ώρας/Ημερομηνίας:** Χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας
    - **Αυτόματες ενημερώσεις:** Επιλογή λήψης ενημερώσεων από DAB, Δίκτυο και Όχι ενημέρωση
    - **Ρύθμιση εμφάνισης ημερομηνίας:** Επιλογή μεταξύ HH-MM-EEEE και MM-HH-EEEE

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Ώρες αφύπνισης 1 και 2 (Αφύπνιση 1 ή Αφύπνιση 2)
1. Πιέστε **Alarm (Αφύπνιση) 1** ή **Alarm (Αφύπνιση) 2** για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις αφύπνισης.
2. Επιλέξτε μία από τις δύο ώρες αφύπνισης για να την αποθηκεύσετε:

Ενεργοποίηση
Επιλέξτε πώς θέλετε να ενεργοποιείται η λειτουργία αφύπνισης:

- Επιλέξτε απενεργοποίηση για απενεργοποίηση της αφύπνισης.
- Επιλέξτε ενεργοποίηση της αφύπνισης καθημερινά, μία φορά, σαββατοκύριακα ή καθημερινές.

Ώρα
Ρυθμίστε την ώρα αφύπνισης.

PDR300_IM_I_01.indb 43 9/26/12 4:45 PM

Λειτουργία
Επιλέξτε τη λειτουργία της αφύπνισης εδώ:

- FM: Αφύπνιση με Ραδιόφωνο FM
- DAB: Αφύπνιση με Ραδιόφωνο DAB
- Διαδικτυακό Ραδιόφωνο: Αφύπνιση με Διαδικτυακό Ραδιόφωνο
- Ipod: Αφύπνιση με Μουσική Ipod
- Βομβητής: Αφύπνιση με ήχο ξυπνητηριού

Ένταση
Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου αφύπνισης.

Αποθήκευση
Αποθήκευση των ρυθμίσεων αφύπνισης.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Μόλις ηχήσει το ξυπνητήρι, πιέστε **Power (Κεντρικό πλήκτρο)** και το ξυπνητήρι απενεργοποιείται.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ-ΥΠΝΟΥ

Η παρούσα συσκευή μπορεί να περάσει σε κατάσταση Αναμονής μετά από ένα χρονικό διάστημα.

Πιέστε το πλήκτρο **Sleep (Ύπνου)** και επιλέξτε το χρονικό διάστημα:

- [15 λεπτά]
- [30 λεπτά]
- [45 λεπτά]
- [60 λεπτά]
- [απενεργοποίηση]

Εάν δεν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ύπνου, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι απενεργοποίηση.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Μενού > Κεντρικό μενού > Ρυθμίσεις συστήματος
1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και μεταβείτε με το **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** στο **< Κεντρικό μενού >**.
2. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις συστήματος** κάτω από το κεντρικό μενού. Εμφανίζεται τότε το υπομενού.

ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΤΗΣ ΗΧΟΥ

Εδώ μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ προκαθορισμένων μορφών ήχου ή να δημιουργήσετε τη δική σας. Επιλέξτε μορφή ήχου:

Κανονική, Κλασσική, Τζαζ, Ποπ, Ροκ, Γλώσσα ή Προσωπική Ρύθμιση

Η ρύθμιση ήχου γίνεται άμεσα αποδεκτή. Στην Προσωπική Ρύθμιση, μπορείτε να δημιουργήσετε τη δική σας ρύθμιση για τον ήχο.

ΟΠΙΣΘΙΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και χρησιμοποιήστε το **Scroll (Κύλιση)** για να επιλέξετε το υπομενού του ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ. Πιέστε Scroll (Κύλιση) για να μεταβείτε στο υπομενού.
2. Επιλέξτε με το **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή) <Επίπεδο Ισχύος>**.
3. Επιλέξτε τη ρύθμιση του φωτισμού στο υπομενού:
   - [Υψηλή]
   - [Μεσαία]
   - [Χαμηλή]
4. Πιέστε το πλήκτρο **Scroll/Select (Κύλιση/Επιλογή)** για επιβεβαίωση της επιλογής.

Επιλογή δικτύου

Επιλέξτε αυτή την ένδειξη για να εμφανιστεί η λίστα δικτύων με τα οποία μπορεί να συνδεθεί αυτόματα το Διαδικτυακό ραδιόφωνο ή επιλέξτε το βοηθό δικτύου για αναζήτηση διαθέσιμων δικτύων.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου για τη ρύθμιση της ώρας.

PDR300_IM_I_01.indb 44 9/26/12 4:45 PM

ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

1. Πιέστε **Menu (Μενού)** και χρησιμοποιήστε το **Scroll (Κύλιση)** για να επιλέξετε το υπομενού ΓΛΩΣΣΑ. Πιέστε το **Scroll (Κύλιση)** για να μεταβείτε στο υπομενού.
2. Επιλέξτε γλώσσα με το **Scroll (Κύλιση)**.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Πιέστε **Menu (Μενού)** και χρησιμοποιήστε το **Scroll (Κύλιση)** για να επιλέξετε το υπομενού ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ. Πιέστε το **Scroll (Κύλιση)** για επιβεβαίωση της επιλογής.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

Μπορείτε να αναζητήσετε ενημερώσεις λογισμικού με τη συσκευή PDR300. Μόλις αποδεχθείτε τους όρους χρήσης, αρχίζει αυτομάτως η διαδικασία κατεβάσματος και εγκατάστασης των νέων ενημερώσεων λογισμικού.

Σημείωση
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή PDR300 είναι συνδεδεμένη στο Διαδίκτυο.

ΒΟΗΘΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση εμφανίζεται ο μάγος. Με τη βοήθειά του μπορείτε να πραγματοποιήσετε όλες τις ρυθμίσεις που χρειάζονται για τη λειτουργία του ραδιοφώνου.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εδώ μπορείτε να βρείτε τον αριθμό έκδοσης του τρέχοντος λογισμικού.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο από το ρευματοδότη πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Προσοχή! Δεν πρέπει να εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ελαφρώς υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά, διαβρωτικά ή δραστικά καθαριστικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα) για να καθαρίσετε το περίβλημα.

Απόρριψη

Μην απορρίπτετε την παρούσα συσκευή μαζί με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απορρίμματα. Επιστρέψτε την στο καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού WEEE. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των φυσικών πόρων και του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο ή τις αρχές της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.

Οι ετικέτες “Made for iPod” και “Made for iPhone” σημαίνει ότι ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί αντίστοιχα για σύνδεση ειδικά με iPod ή iPhone , και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή ότι πληροί τα πρότυπα απόδοσης της Apple. Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία αυτής της συσκευής ή τη συμμόρφωσή της με ρυθμιστικά και πρότυπα ασφαλείας. Σημειώστε ότι η χρήση του εν λόγω αξεσουάρ με iPod ή iPhone ενδέχεται να επηρεάσει την ασύρματη απόδοση. Οι επωνυμίες iPod και iPhone είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc, καταχωρημένα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
Η μονάδα υποστηρίζει τις αναφερόμενες συσκευές iPod/iPhone
(Οι συσκευές iPod/iPhone που εμφανίζονται δεν συμπεριλαμβάνονται)

PDR300_IM_I_01.indb 45 9/26/12 4:45 PM

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
Συντονιστής DAB
Εύρος Συντονισμού: 174-240 MHz
Συντονιστής FM
Εύρος Συντονισμού: 87.5-108 MHz
Βήμα Συντονισμού: 0.05 MHz

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ
Προσαρμογέας AC/DC
Είσοδος: 100-240 V~ 50/60 Hz
Έξοδος: 12 V 3000 mA
Κατανάλωση κατά τη Λειτουργία: 36 W
Κατανάλωση σε Κατάσταση Αναμονής: 0.7 W
Μπαταρίες (Τηλεχειριστήριο): AAA x 2

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ
iPod touch (1ης, 2 ης, 3 ης και 4 ης γενιάς)
iPod nano (1 ης, 2 ης, 3 ης, 4 ης, 5 ης και 6 ης γενιάς)
iPhone 4/4S
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

Bluetooth
Προφίλ Bluetooth: A2DP1.2 και AVRCP1.0
Εμβέλεια Bluetooth: 2402-2480 MHz
Έκδοση Bluetooth: V2.1+ EDR

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ AUX-IN: 3.5 mm

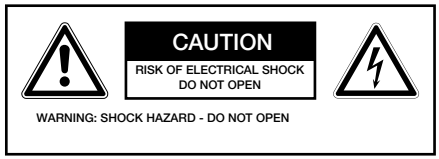
ΗΧΟΣ
Ισχύς εξόδου (RMS): 10 Wrms x 2
Ενίσχυση Ήχου: Ισοσταθμιστής
Σύστημα Ήχου: Στερεοφωνικό

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ
Μονάδα (Π x Υ x Μ): 360 x 130 x 180 χιλ
Βάρος: 3 κιλά

PDR300_IM_I_01.indb 46 9/26/12 4:45 PM

Safety Instructions

Important Safety Instructions. Please read the instructions carefully and keep them for later use.



The lightning flash with arrow head within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerousvoltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alertthe user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the device.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose the device to splashes or moisture. Do not place liquid filled objects, e.g. vases, on top of the device.

For safety reasons, this class II appliance is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol.

- This product is only intended for audio entertainment. Do not use the product for any other purpose than described in this manual in order to avoid any hazardous situation. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.
- For household use only. Do not use outdoors.
- **Danger!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to a moderate volume.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children.
- Only use under normal room temperature and humidity conditions.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
- Outdoor antennas should be located away from power lines.
- Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this appliance. Install in accordance with this user manual.
- When installing the product, leave sufficient space for ventilation. Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects into the product. Do not place any electronic equipment or toys on the product. Such items could fall from the top and cause product damage and/or personal injury.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Do not apply excessive force to the front or top, as this could ultimately overturn the product.
- Do not shift or move the product when powered on.
- Do not touch, push or rub the surface of the product with any sharp or hard objects.
- **Danger!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- The product shall not be exposed to

PDR300_IM_I_01.indb 47 9/26/12 4:45 PM

dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
- Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Refer all servicing to authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Regularly check if the supply cord, product or extension cable is defective. If found defective, do not put the product into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an appropriate extension cable in such away that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
- Only use the provided adaptor.
- The adaptor power plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, disconnect the adaptor power plug.
- The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
- Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the product.
- Never pull the adaptor power plug by the supply cord or with wet hands.
- Disconnect the adaptor power plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the product for a longer period of time.
- **Danger!** Before cleaning, switch the product off and disconnect the adaptor power plug from the socket.
- When the product has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the adaptor power plug from the socket and cutting the cord in two.

PDR300_IM_I_01.indb 48 9/26/12 4:45 PM

Main unit

1. Left speaker
2. Touch panel
3. Right speaker
4. Display screen
5. iPod/iPhone input

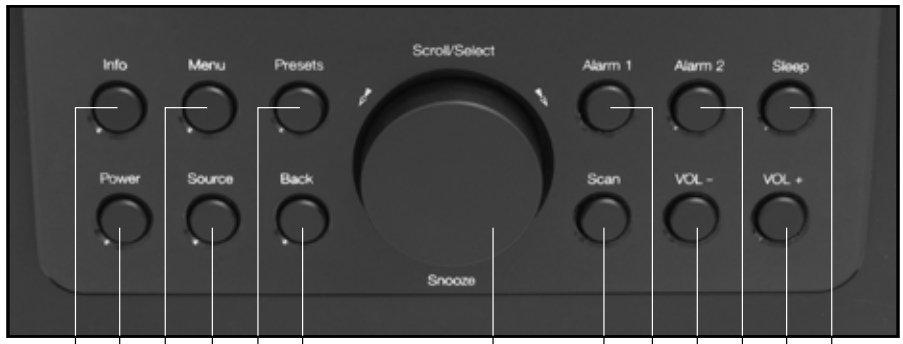
6. LAN socket
7. DC-IN Jack
8. AUX-IN Jack
9. Telescope antenna

PDR300_IM_I_01.indb 49 9/26/12 4:45 PM

Accessories

1 x AC/DC Adaptor
1 x User manual
1 x Remote control
1 x Quick Manual Guide

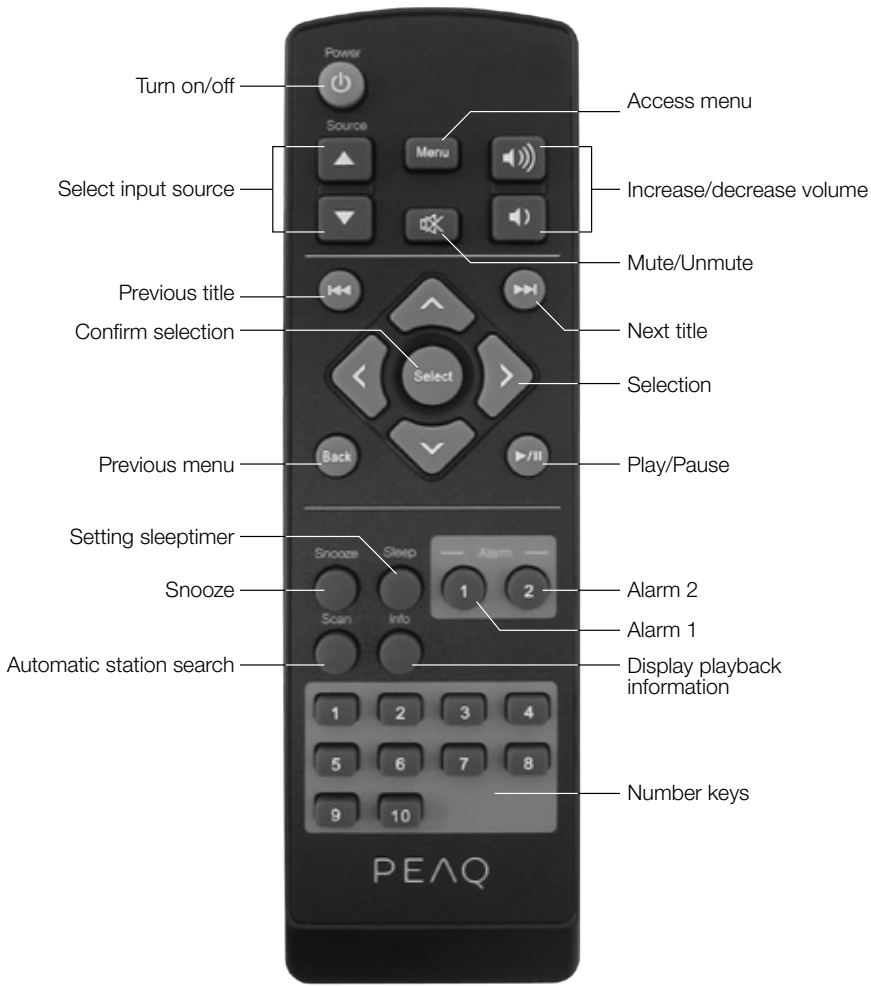
Touch panel



10. **Info button**
    Display Playback information.
11. **Power button**
    Turns the unit on/off.
12. **Menu button**
    Accessing the menu.
13. **Source button**
    Selection of DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Music Player and AUX.
14. **Presets button**
    Manual station/title storing.
15. **Back button**
    Move to previous menu.
16. **Scroll/Select button**
    Select and confirmation.
17. **Scan button**
    Automatic station search.
18. **Alarm 1 button**
    Alarm menu 1.
19. **VOL - button**
    Decrease volume.
20. **Alarm 2 button**
    Alarm menu 2.
21. **VOL + button**
    Increase volume.
22. **Sleep button**
    Setting sleep timer.

PDR300_IM_I_01.indb 50 9/26/12 4:45 PM

Remote control



Note

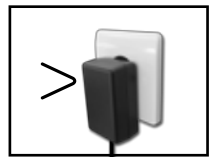
If the remote control does not work, please check the followings:

- If there any object between the product and remote control Causing obstruction.
- Batteries are installed with correct polarity (+ to +,- to -)?
- Correct remote operating mode is set.
- Try with new batteries.

PDR300_IM_I_01.indb 51 9/26/12 4:45 PM

Connections

POWER SUPPLY



Connect the DC connector of the adaptor to the DC IN-jack. Plug the adaptor to a power socket.

AUX-IN

You can also listen to external audio devices by connecting the cable (not included) to the AUX-IN jack at the back of the product.

LAN CONNECTION

Socket of LAN / Ethernet cable connection for the cable connection of the device with the cable-connected home network.

iPod AND iPhone

Plug the iPod or iPhone into the docking station. If necessary, place the iPod or iPhone dock adapter into the docking station.

Note

If your main unit is connected to the power supply, the connected iPod/iPhone automatically charges.

Compatible iPod/iPhone-Models

This device supports the following iPod-/ iPhone-models:

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd and 4th generation)
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

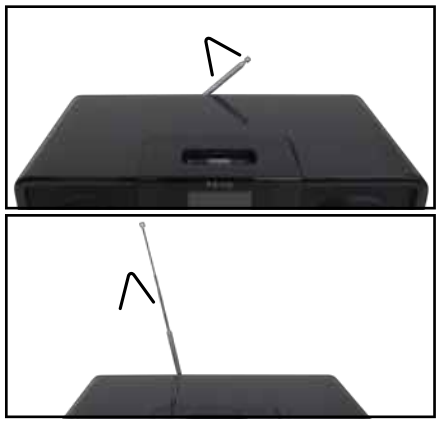
INSERTING BATTERY

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert the new batteries (included) into the battery compartment while paying attention to the correct polarity.
3. Close the battery compartment cover.

PDR300_IM_I_01.indb 52 9/26/12 4:45 PM

Operation

ADJUSTING THE ANTENNA



For optimal reception, extend the antenna, move to fully extend and adjust it.

TURNING THE UNIT ON

Press the **Power** button to switch the unit on.

ADJUSTING THE VOLUME

The volume can be adjusted during playback with the volume control.

Internet-radio configuration

There are two ways to connect the radio to the Internet using an Access Point:

- **Wireless in WLAN-Mode**
  The WiFi-antennae of the radio receives your DSL router signals.
- **With cable using the radio's LAN connection in LAN-Mode**
  provided an Ethernet network is available.

WLAN-MODE CONFIGURATION

If you have a wireless network, the WLAN mode is the direct way to connect your radio to the Internet:

1. Simply switch the radio on and, as a cable-less network client, it automatically searches all available APs (Access Points).
2. When switching on for the first time, you must confirm the AP and perhaps enter the key. After that, the radio will always access this AP. If the AP can no longer be found, it will be registered accordingly.

LAN CONFIGURATION

If you do not have a wireless network but do have a cabled network, you can connect the Internet radio with a network.

1. Switch the radio off.
2. Connect an Ethernet cable to the LAN socket. Once switched on, the radio will automatically be recognised as a cabled client.

PDR300_IM_I_01.indb 53 9/26/12 4:45 PM

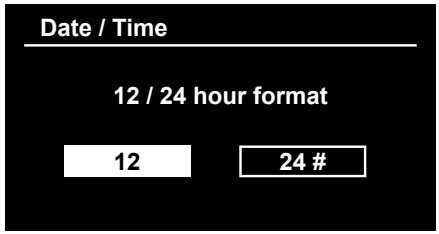
THE SETUP-ASSISTANT (WIZARD)

After switching on for the first time, the wizard will appear. You can set up all settings important for bringing radio into operation.

- Click on the **Yes** field to start the Wizard.

SETTING TIME FORMAT

1. Set the time format for the time display to **24h** or **12h**.
2. Select the source for the time synchronization. The time will be set automatically over **DAB, FM** or **Internet** for the time synchronisation.
3. If you want to set the time manually, select the entry **None**.
4. Then choose the time zone in which you are located.
5. Set up accordingly if Daylight Savings Time is to be used.



SELECTING LANGUAGE

Select the menu language and click on the entry to select the language.

WLAN-REGION AND WLAN-NETWORK

- Select the WLAN-Region in which you are located. The device then looks for available wireless networks. If a wireless network is not found, the device shows the notifications <**No WLAN network found**>. Please check in this case whether your router and WLAN are switched on.

Note
Make sure that the DHCP-server of your router (Access Point) is activated. Otherwise, the WLAN connection must be configured manually. The WLAN should send out the SSID. If the SSID is not sent out, you must configure the WLAN manually.

- Select the network from which you want to operate Internet radio.

PUBLIC NETWORK CONNECTION

Select the appropriate WLAN-network by clicking on the entry of the network's name. The connection procedure takes place automatically.

Note
In the settings menu > Internet settings, you can manually configure the network.

PDR300_IM_I_01.indb 54 9/26/12 4:45 PM

PRIVATE NETWORK CONNECTION

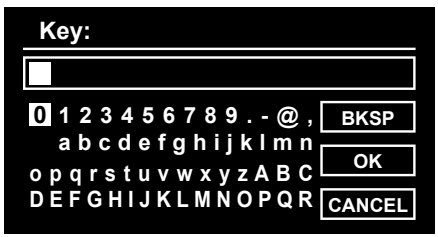
Select WPS connection type
If a network is protected by a WEP or WPA encryption, the query for constructing a connection over WPS (Wi-Fi Protected Setup) appears. If the router of your wireless network has a WPS function, select whether the WPS connection should be established by entering a PIN code over the WPS key on the router.

WPS connection using PIN entry
A WPS-PIN appears in the Internet radio display. Enter this PIN and confirm the Internet radio with **OK**. The WPS connection will then be established.

Connection using WPS key
Press the WPS key on the router and then confirm the display on Internet radio with **Select**. The WPS connection is then established.

CONNECTION USING THE DIRECT ENTROY OF THE NETWORK KEY

If you do not want to establish any connection using the WPS, select the entry, No WPS and then enter the network key in the following dialogue. Confirm the entry with **Select**.

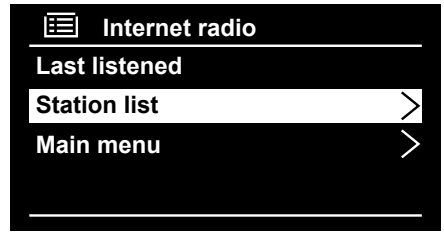


COMPLETING THE WLAN CONNECTION

1. The connection begins. The device should now establish a connection with the WLAN. Once the connection has been established, the notification <**Set-up-Assistant is finished**> appears. Confirm the display with **Select**.
2. If the WLAN cannot be accessed (e.g. locked for new WLAN devices) the failure notification “Connection not successful” appears.
3. In this case, check the setting of your WLAN-router.

Note
The entered password (WEP/WPA key) will be saved and will not need to be entered again.

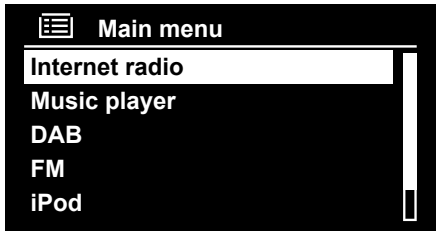
After a successful set-up and connection, the following display appears:

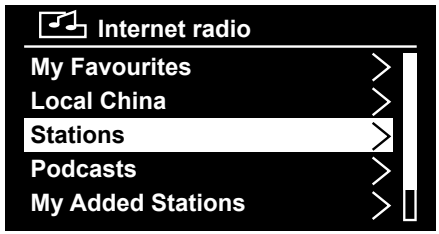


PDR300_IM_I_01.indb 55 9/26/12 4:45 PM

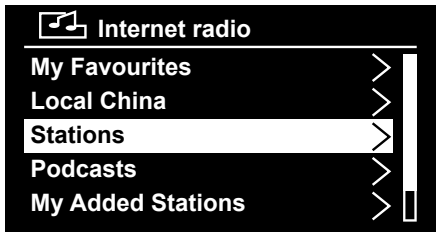
CALLING UP INTERNET RADIO

1. Press **Menu** to call up the main menu.
2. Select Internet radio with **Select** in order to reach the submenu.





MENU IN INTERNET RADIO MODE



MY FAVOURITES

Select stations from the favourites list.

LOCAL STATIONS (REGION)

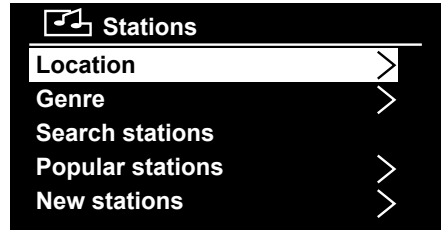
Here all stations from the selected region are listed according to genre.

3. Press **Menu**.
4. Select **Local country** and press **Select** to enter.
5. Choose from any of the stations.

STATIONS (SELECTING STATION)

You can see all available stations by **country** (countries), **popularity** (Popular stations) or **timeliness list** (new stations).

1. Press **Menu**.
2. Select Station List and then Stations
3. Now you can select your station under the specified options.



PDR300_IM_I_01.indb 56 9/26/12 4:45 PM

SENDER SELECTION VIA PODCAST

Here you can list all Podcasts according to genre and country.

1. Press Menu.
2. Select Podcast and press Select, in order to confirm the selection
3. Select a desired station.

Note
You can register for free via the website http://www.wifiradio-frontier.com. This is where you can register your Internet redio using the access code. You receive the access code in the following menu point "**Other**". Via this website, you can create groupings for favourites lists, add new Internet radio stations for your Internet radio and synchronise your station lists with other internet radios.

MY ADDED STATIONS

If you have saved Podcasts via the website http://www.wifiradio-frontier.com, you can call them up here.

OTHER (HELP)

Select this entry to receive the access code for your Internet radio with which you can register yourself on the website http://www.wifiradio-frontier.com.

MUSIC PLAYER

Your Internet radio supports the UPnP-Protocol "Universal Plug-and-Play" and DLNA (Digital Living Network Alliance). You can transfer audio files to your PC wirelessly to your Internet radio if a UPnP software is installed. Using the UPnP / DLNA protocol, the Internet radio can be used as Digital Media Renderer (DMR). So you can play music files from UPnP / DLNA compliant devices on the Internet and radio, and, for example, adjust the volume from the computer.

CONNECTING MEDIAPLAYER

Connection Between Internet radio and a Media Server (NAS-Server, UPnP/DLNA Compatible Server)

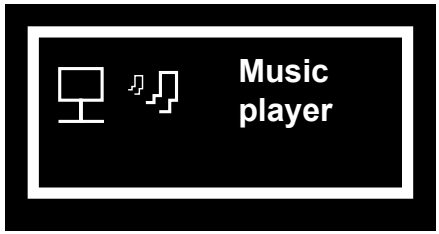
1. Open the main menu and select Media Player.
2. Select from there the entry Media Library/Library, in order to find available media servers.
3. The radio starts the initialisation process.
4. After a few seconds, the media server name is inserted provided it has been found: "PC_Name: Media Server-Name"
5. If you want to connect the media server with the radio, click on the entry of the server.

Note
You might need to confirm and allow the connection on your PC.

PDR300_IM_I_01.indb 57 9/26/12 4:45 PM

PLAYING AUDIO FILES

1. In order to listen to audio files from the network select the function **Music Player** in the main menu or press the key on remote control. You can also press the key Source on the remote control and then select the mode using the arrows and confirm with **Select**.
2. Select **Shared media** to start the music selection.



DAB/DAB+ Radio

1. Press **Source** several times until DAB appears.
2. Press the **Select** key to confirm.

If you switch the radio on for the first time, it automatically conducts a search of the DAB radio stations. The next time it is switched on, a repeated search does not need to take place.

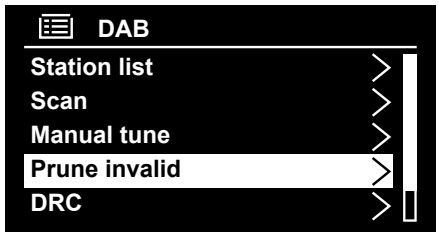
Once the search procedure is complete, the stations are sorted into alphabetical order. The first available station is then played.

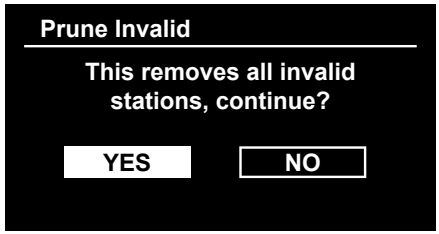
Note
If no DAB reception is possible at that time, change the position of the device or re-align the antennae. Press **Scan** to start a new search procedure.

PDR300_IM_I_01.indb 58 9/26/12 4:45 PM

CHANGING DAB/DAB+ RADIO STATIONS

1. Rotate **Scroll** in DAB mode to navigate through the available DAB/DAB+ radio stations.
2. Press the **Scroll** key to confirm





SAVING DAB/DAB+ RADIO STATIONS

Automatically
Press **Scan** in DAB mode.
The device searches through all available DAB/DAB+ radio stations and plays the first available station.

Note
New radio stations and services are added to the DAB/DAB+ radio stations. In order to make the new DAB/DAB+ radio stations and services available on your radio, conduct regular searches.

Manually
You can save a maximum of 10 pre-set DAB/DAB+ radio stations.

1. Set the desired DAB/DAB+ radio station.
2. Press and hold **Presets** and rotate **Scroll** to pre-set a number 1 - 10.
3. Press **Scroll** to confirm the entry.
4. The pre-set number of the saved station will be displayed.
5. Repeat steps 1 to 4 to save further DAB/DAB+ radio stations.

PDR300_IM_I_01.indb 59 9/26/12 4:45 PM

DISPLAY STATION INFORMATION

1. Select a DAB/DAB+ radio station.
2. Press **Info** repeatedly to get the following information (if applicable):

   Channel name
   Dynamic Label Segment (DLS)
   Signal strength
   Program type
   Ensemblename
   Channel and Frequency
   Signalratio
   Bitrate and Audiostatus
   Date

SELECTING A DAB/DAB+ RADIO STATION

1. Press **Source** or **Menu**, to select a DAB/DAB+ radio station.
2. Press **Presets**, to call up the pre-set menu.
3. Use **Scroll/Select** to select a pre-set number and confirm the choice by clicking on the **Scroll/Select** key.

USING THE DAB/DAB+ MENU

1. Press **Menu** in the DAB-Mode to access the DAB/DAB+ menu.
2. Rotate **Scroll/Select** to scroll through the menu options:

   - **[Scan]**
     Searches all available DAB/DAB+ radio stations.
   - **[DRC]**
     (Dynamic Range Control) Removes or adds a degree of adjustment for the variations in dynamic range between the radio stations.
   - **[Prune invalid]**
     Removes all invalid stations from the station list.

DRC (DYNAMIC RANGE CONTROL)

Removes or adds a degree of adjustment for the variations in dynamic range between the radio stations.

1. Press **Menu** and rotate **Scroll/Select** until the DRC is displayed.
2. Press **Scroll/Select** to call up the DRC menu.
3. Rotate **Scroll/Select** to select a DRC setting.

Display	Mode
DRC high	DRC is switched on; standard setting in loud surroundings is recommended
DRC low	DRC is set at half of the normal sound
DRC off	DRC is switched off

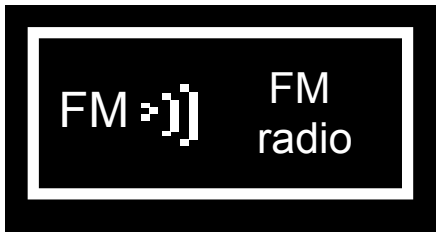
DELETING DAB/DAB+ RADIO STATIONS

1. Press **Menu** and rotate **Scroll/Select** until <**Prune invalid**> is displayed. Press **Scroll/Select** in order to call up the menu.
2. Then select <**Yes**> with **Scroll/Select** and confirm by pressing.

PDR300_IM_I_01.indb 60 9/26/12 4:45 PM

Setting FM radio stations

1. Press **Source** or **Menu** to select FM radio stations.
2. The radio changes to the last selected station.



Note
When you switch on the radio for the first time, it conducts an automatic search of FM radio stations.

FREQUENCY SETTINGS

Set an FM radio station.

Manual frequency setting
Rotate **Scroll/Select** to change the frequency in 0.05 MHz steps.

Automatic frequency setting
Press **Scan** and the radio stops searching if an active station is found.

SAVING FM RADION STATIONS

You can save a maximum of 10 pre-set FM radio stations.

1. Set the desired FM station.
2. Press and hold **Preset** and rotate **Scroll** to pre-set a number 1 - 10.
3. Press **Scroll** to confirm the entry.
4. The pre-set number of the saved station is shown.

FM RADIO STATION SELECTION

1. Press **Source** or **Menu** to select an FM radio station.
2. Press **Preset** to call up the pre-set menu.
3. Select a pre-set number with **Scroll** and confirm the selection by pressing the Scroll key.

FM MENU

1. Press **Menu** in FM mode to access the FM menu.
2. Rotate **Scroll** to scroll through the menu options:

   - **[Scan setting]** (Scan-function)
   - **[Audio setting]** (Stereo)

3. Press **Scroll** to select an option.
4. Repeat steps 2 to 3 to select a suboption within an option.

PDR300_IM_I_01.indb 61 9/26/12 4:45 PM

SCAN SETTING

1. Press **Menu** and Scan Setting will be displayed.
2. Press **Scroll** to confirm the selection.

   - **[Strong stations only]**
     Search for signals with stong signals.
   - **[All stations]**
     Search all available radio stations.

3. Press **Scroll** to confirm the selection.

AUDIO SETTING

Selecting Mono or Stereo mode.

1. Press **Menu**.
2. Select the Audio Setting with **Scroll** and confirm this by pressing the Scroll regulator.

   - **[Forced mono]**
     Selection of Mono transmission
   - **[Stereo allowed]**
     Selection of Stereo transmission

Playing iPod / iPhone

This device can play the audio contents from an iPod or iPhone.

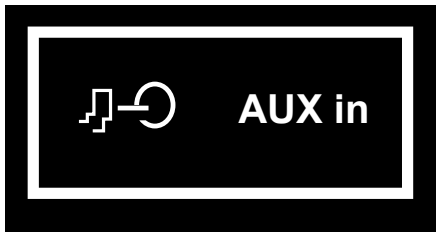
1. Put the iPod or iPhone in the docking station.
2. Press the **Source** key repeatedly in oder to select the iPod mode.

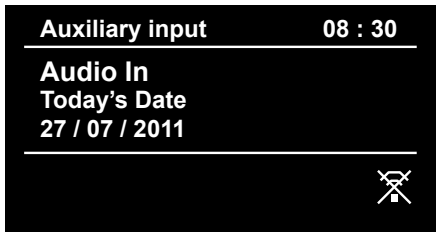
   Note
   If you are switching on the device for the first time, you will be asked to install an application to your iPod/iPhone. Click on **Yes** to install the application.

3. To pause or play, press the key ▶II.
4. To skip to a certain track, press the key I◀ / ▶I .
5. To conduct a search while unit is playing, keep the key ◀◀ / ▶▶ .
6. To return to a previous place in the menu, press the **Menu** key.
7. To confirm a selection, press the Select key.

PDR300_IM_I_01.indb 62 9/26/12 4:45 PM

AUX Mode

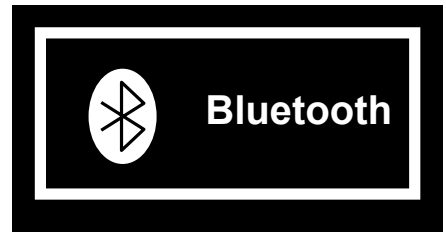




1. Connect the audio cable (not included) into the AUX IN jack (3.5 mm) at the rear side of the device.
2. Press **Source** to select AUX as a source.
3. Start playing from the device.

Attention
Before an external playing device is connected, these Instructions for Use and the Safety Notes, and, if applicable, information on use with other devices must be adhered to closely.

BLUETOOTH MODE



1. Press the **Source** several times to select Bluetooth.
2. Activate the Bluetooth function of the AV source and combine it with the Radio.

   Note
   Before coupling a Bluetooth-AV source, pay attention to instructions for use with respect to safety notes and use with other devices.

3. The Bluetooth ID of the loudspeaker is PDR300.
4. Enter the password of 0000 if required.
5. Once both devices have been coupled, this lights up steadily.

COUPLING ADDITIONAL DEVICES

You can couple up to 8 devices using Bluetooth. Follow steps 1 to 5, if you would like to couple more devices.

PDR300_IM_I_01.indb 63 9/26/12 4:45 PM

General Settings

DELETING COUPLED DEVICES

1. Hold the select key depressed about 10 seconds.
2. All Bluetooth couplings will be separated.

Note
If you couple more than 8 devices, then the first coupled devices are automatically separated.

TIME SETTING

1. Press **Menu** and select <**System Settings**> with **Scroll**.
2. Select <**Time/Date**>.
3. Press **Scroll** to confirm the selection.
4. Select the desired submenu with **Scroll**:

   - **Set 12/24 hour:**
     Selection between 12/24 hour format
   - **Set Time/Date:**
     Manual time and date setting
   - **Auto update:**
     Selection between update from DAB, Network and No update
   - **Set date format:**
     Select between DD-MM-YYYY and MM-DD-YYYY

SETTING ALARM

Alarm times 1 and 2 (Alarm 1 or Alarm 2)
1. Press on **Alarm 1** or **Alarm 2** to access the alarm settings.
2. Select one of the two waking times in order to save it:

Activating
Select how the alarm clock should be switched on:

- Select off to deactivate the alarm.
- Select daily, once, weekend or week days to activate the alarm.

Time
Set the time at which the alarm should be set.

PDR300_IM_I_01.indb 64 9/26/12 4:45 PM

Mode
Select the mode for the alarm clock here:

- FM: Wake up with FM-Radio
- DAB: Wake up with DAB Radio
- Internet Radio: Wake up with Internet radio
- Ipod: Wake up with Ipod Music
- Buzzer: Wake up with alarm tone

Volume
Here you can set the volume with which the alarm clock will be switched on.

Save
Save the alarm setting.

SWITCHING OFF THE ALARM TONE

Once the alarm sounds, press **Power** and the alarm is switched off.

SETTING THE SLEEP-TIMERS

This device can be switched over to Standby mode after a period of time.

Press **Sleep** and select a period of time:

- [15 minutes]
- [30 minutes]
- [45 minutes]
- [60 minutes]
- [off]

If the sleep timer is not pre-selected, the default setting is 20 minutes.

SYSTEM SETTINGS

Menu > Main menu > System settings
1. Press **Menu** and select with **Scroll/Select** to **<Main Menu>.**
2. Select **System settings** under main menu. The submenu will then be displayed.

EQUALISER

Here you can select pre-set sound formats or create one of your own.
Select a sound format:

Normal, Classical, Jazz, Pop, Rock, Language or User Defined

The sound setting is accepted right away.
In User Defined setting, you can create your own setting for the sound.

BACKLIGHTING

1. Press **Menu** and use **Scroll** to select the submenu BACKLIGHT. Press Scroll to reach the submenu.
2. Select with **Scroll/Select <Power-on Level>**.
3. Select a light setting in the submenu:

   - [High]
   - [Medium]
   - [Low]

4. Press the **Scroll/Select** key to confirm selection.

Network Selection

Select this entry to display the list of networks with which the Internet radio can establish an automatic connection or select the entry network assistant to search available networks.

SETTING TIME

Follow the instructions in the section on setting time.

PDR300_IM_I_01.indb 65 9/26/12 4:45 PM

LANGUAGE SELECTION

1. Press **Menu** and use **Scroll** to select the submenu LANGUAGE. Press **Scroll** to reach the submenu.
2. Select a language with **Scroll**.

FACTORY SETTING

Press **Menu** and use **Scroll** to select the submenu FACTORY RESET. Press **Scroll** to confirm the selection.

UPDATING THE SOFTWARE

You can search software updates with the PDR300. Once you have accepted the conditions for use, the download and installation procedure for the new software updates begins automatically.

Note
Make sure that the PDR300 is connected to the Internet.

SETUP WIZARD

After switching on for the first time, the wizard will appear. You can set up all settings important for bringing radio into operation

INFO

Here you can find the version number of the currently used software.

Cleaning and care

- Always pull the power plug from the power outlet before cleaning.
- Caution! Water must not enter the device.
- Clean the housing with a slightly damp cloth.
- Do not use any sharp, abrasive or aggressive cleaning agents.
- Do not use any chemicals (e. g. gas, alcohol) to clean the housing.

Disposal

Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The unit supports the listed iPod / iPhone devices
(iPod / iPhone devices shown are not included)

PDR300_IM_I_01.indb 66 9/26/12 4:45 PM

Technical Data

MAIN UNIT

Tuner DAB

Tunning Range:	174-240 MHz

Tuner FM

Tuning Range:	87.5-108 MHz
Tuning Grid:	0.05 MHz

POWER SUPPLY

AC/DC Adaptor

Input:	100-240 V~ 50/60 Hz
Output:	12 V 3000 mA
Operation Power Consumption:	36 W
Standby power Consumption:	0.7 W
Batteries (Remote Control):	AAA x 2

COMPATIBILTY

iPod touch	(1st, 2nd, 3rd and 4th generation)
iPod nano	(1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Bluetooth Profiles:	A2DP1.2 and AVRCP1.0
Bluetooth range:	2402-2480 MHz
Bluetooth version:	V2.1+ EDR

AUX-IN: 3.5 mm

SOUND

Output power (RMS):	10 Wrms x 2
Sound Enhancement:	Equaliser
Sound System:	Stereo

DIMENSION

Unit (W x H x D):	360 x 130 x 180 mm
Weight:	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 67 9/26/12 4:45 PM

Instrucciones de seguridad

Instrucciones importantes acerca de la seguridad Lea las instrucciones con detenimiento y guárdelas para un uso posterior.

El relámpago dentro de un triángulo equilátero está pensado para alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" sin aislar dentro del recinto del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para personas y animales.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero está pensado para alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento en la literatura que acompaña el dispositivo.

Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad. No exponga el dispositivo a salpicaduras ni a la humedad. No coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo jarrones, encima del dispositivo.

Por razones de seguridad, este aparato de clase II está provisto de aislamiento doble o reforzado como se indica mediante este símbolo.

- Este producto sólo está pensado para el entretenimiento con audio. No utilice el producto para ningún otro propósito que que el que se describe en este manual para evitar ninguna situaciones peligrosas. Un uso inapropiado es peligroso e invalidará cualquier reclamación de garantía.
- Solo para uso doméstico. No utilice en exteriores.
- **¡Peligro!** Una excesiva presión sonora desde los auriculares y cascos puede causar pérdida auditiva. Si escucha la música demasiado fuerte durante mucho tiempo, su audición puede resultar dañada. Ponga un volumen moderado.This product is only intended for audio entertainment.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todo el material de empaquetado lejos de niños.
- Utilice solo en condiciones normales de temperatura ambiente y humedad.
- El producto sólo es adecuado para el uso en moderados grados de latitud. No lo utilice en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- Las antenas de exteriores deben ser situadas lejos de líneas de tensión.
- No mueva el producto de lugares fríos a templados ni viceversa. La condensación puede causar daños en el producto y las piezas eléctricas.
- No utilice implementos ni accesorios que no sena los recomendados por el fabricante o los vendidos con este aparato. Haga la instalación según este manual de usuario.
- Al instalar el producto, deje suficiente espacio para la ventilación. No instale en librerías, armarios empotrados o lugares parecidos.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc. No inserte ningún objeto en el producto. No coloque equipos ni juguetes electrónicos sobre el producto. Tales artículos podrían caerse de la parte superior y dañar el producto y/o causar herida a las personas.
- No haga la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, cocinas ni otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- No aplique excesiva fuerza al frontal ni a la parte superior, ya que esto podría volcar el producto.
- No desplace ni mueva el producto cuando está encendido.

PDR300_IM_I_01.indb 68 9/26/12 4:45 PM

- No toque, empuje o frote la superficie del producto con ningún objeto afilado o duro.
- **¡Peligro!** Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
- El producto no debe exponerse a gotas ni salpicaduras ni se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el producto.
- Se debe tener cuidado para que no entren objetos ni líquidos en recinto a través de las aberturas.
- No deben colocarse fuentes de llamas vivas, tal como velas encendida, sobre el producto.
- Realice las operaciones de servicio en un agente de servicio autorizado. No intente reparar el producto usted mismo. Se necesita dar servicio cuando el producto se haya dañado de alguna manera, tal como si se daña el cable o el enchufe de corriente, se ha derramado líquido, han caído objetos sobre el producto, el recinto está dañado, el producto se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se se ha caído.
- Antes de conectar el producto a una toma de enchufe, asegúrese de que el voltaje indicado en el producto corresponde a su red local.
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar peligros.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación, el producto o el alargador están defectuosos. Si está defectuoso, no ponga en funcionamiento el producto. Tire inmediatamente del enchufe.
- Coloque el cable de alimentación y, si es necesario, un alargador apropiado de tal manera que no sea posible tirar del cable o tropezar con él. No permita que el cable de alimentación cuelgue y quede al alcance.
- No se atasque, doble o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Sólo utilice el adaptador proporcionado.
- El enchufe adaptador de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, desconecte el enchufe adaptador de alimentación.
- El producto no puede funcionar apropiadamente ni puede reaccionar al manejo de ningún control debido a descarga electrostática. Apague y desconecte el aparato; conecte de nuevo después de unos pocos segundos
- Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, particularmente en el enchufe, los receptáculos de comodidad y el punto por donde sale del producto.
- Nunca tire el enchufe adaptador de alimentación por el cable de alimentación ni con las manos mojadas.
- Desconecte el enchufe adaptador de alimentación en caso de fallos durante el uso, durante tormentas de rayos, antes de limpiar y cuando no se utilice el producto durante un periodo de tiempo largo.
- **¡Peligro!** Antes de limpiar, apague el producto y desconecte el enchufe adaptador de corriente de la toma.
- Cuando el producto alcance el final de su vida útil, inutilícelo desconectando el enchufe adaptador de alimentación de la toma y cortando el cable en dos.

PDR300_IM_I_01.indb 69 9/26/12 4:45 PM

Unidad principal

1. Altavoz izquierdo
2. Panel táctil
3. Altavoz derecho
4. Pantalla display
5. Entrada de iPod/iPhone

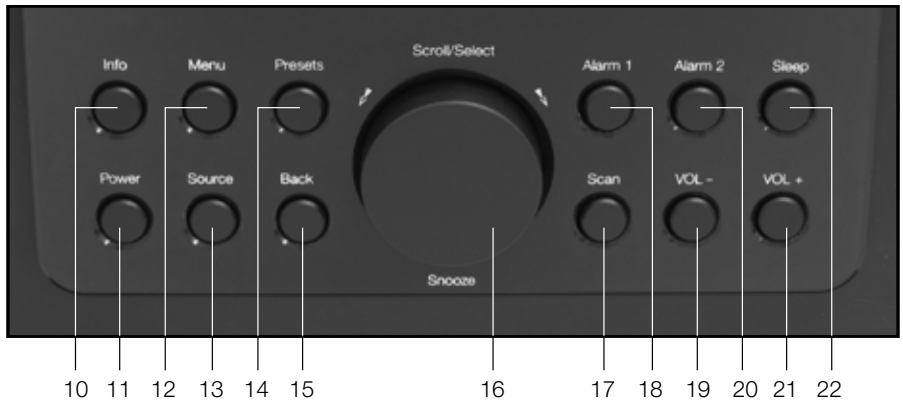
6. toma LAN
7. conector DC-IN (ENTRADA CC)
8. conector AUX-IN (ENTRADA AUXILIAR)
9. Antena telescópica

PDR300_IM_I_01.indb 70 9/26/12 4:45 PM

Accesorios

1 x Adaptador CA/CC
1 x Mando a distancia
1 x Manual de usuario
1 x Guía Rápida

Panel táctil



10. **Botón info (información)**
    Muestra información de la reproducción.
11. **Botón Power (Alimentación)**
    Enciende/apaga la unidad
12. **Botón Menu (Menú)**
    Acceso al menú
13. **Botón Source (Fuente)**
    Selección de DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Reproductor de música y AUXILIAR
14. **Botón Presets (Memorias)**
    Almacenamiento manual de emisora/título-
15. **Botón Back (Atrás)**
    Se mueve al menú anterior.
16. **Botón Scroll (Desplazamiento)/Select (Seleccionar)**
    Selección y confirmación.
17. **Botón Scan (Exploración)**
    Búsqueda automática de emisoras.
18. **Botón Alarm (Alarma) 1**
    Menú de alarma 1.
19. **Botón VOL (VOLUMEN) -**
    Disminuye el volumen.
20. **Botón Alarm (Alarma) 2**
    Menú de alarma 2.
21. **Botón VOL (VOLUMEN) +**
    Aumenta el volumen.
22. **Botón Sleep (Dormir)**
    juste del temporizador para dormir.

PDR300_IM_I_01.indb 71 9/26/12 4:45 PM

Mando a distancia

Nota

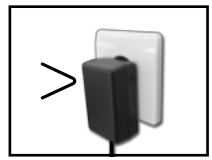
Si el mando a distancia no funciona, compruebe lo siguiente:

- si hay algún objeto ...
- Las baterías están instaladas correctamente…
- Se ha puesto el modo de funcionamiento correcto del mando a distancia.
- Intente con unas nuevas baterías

PDR300_IM_I_01.indb 72 9/26/12 4:45 PM

Conexiones

FUENTE DE ALIMENTACIÓN



Conecte el conector de CC del adaptador al conector de DC IN (ENTRADA CC). Enchufe el adaptador a una toma de corriente.

ENTRADA AUXILIAR

También puede escuchar dispositivos externos de audio conectando el cable (no incluyó) al conector AUX-IN (ENTRADA AUXILIAR) en la parte posterior del producto.

CONEXIÓN LAN

Enchufe LAN / Conexión de cable Ethernet para la conexión por cable del dispositivo con la red cableada de casa.

iPod e iPhone

Conecte el iPod o iPhone en la emisora. Si es necesario, coloque el iPod o adaptador de estación de iPhone en la emisora.

Nota
Si su unidad principal está conectada a la alimentación, el iPod/iPhone conectado se carga automáticamente.

Modelos de IPod /iPhone compatibles
Este dispositivo soporta los siguientes modelos de iPod / iPhone:

- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

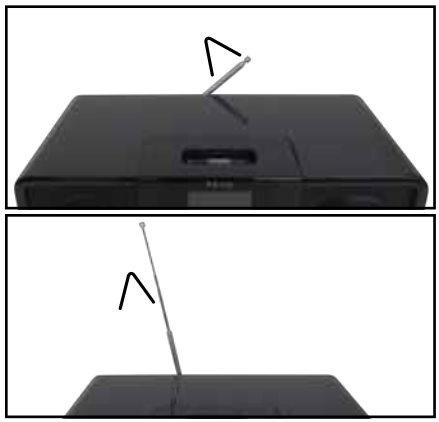
INSERTAR LA BATERÍA

1. Abra la tapa del compartimiento de batería.
2. Inserte las nuevas baterías (incluidas) en el compartimiento de batería prestando atención a la polaridad correcta.
3. Cierre la tapa del compartimiento de batería.

PDR300_IM_I_01.indb 73 9/26/12 4:46 PM

Funcionamiento

AJUSTE DE LA ANTENA



Para una recepción óptima, extienda la antena completamente y ajústela.

ENCENDIENDO LA UNIDAD

Apriete el botón **Power (Alimentación)** para encender la unidad.

AJUSTE EL VOLUMEN

El volumen puede ser ajustado durante la reproducción con el control de volumen.

Configuración de Internet-radio

Hay dos maneras de conectar la radio a internet utilizando un Punto del Acceso:

- **Inalámbrico en modo WLAN**
  Las antenas WiFi de la radio reciben las señales de su router DSL.
- **Con cable utilizando la conexión LAN de la radio en modo LAN**
  Siempre que haya disponible una red Ethernet.

CONFIGURACIÓN DE MODO WLAN

Si tiene una red inalámbrica, el modo WLAN es la manera directa de conectar su radio a internet:

1. Simplemente encienda la radio y, como un cliente de red sin cable, busque automáticamente todos puntos de acceso (PA) disponibles.
2. Al encender por primera vez, debe confirmar el punto de acceso y tal vez introducir una clave. Después de eso, la radio siempre accederá a ese PA. Si el PA ya no se puede encontrar, será registrado en consecuencia.

CONFIGURACIÓN LAN

Si no tiene una red inalámbrica pero tiene una red cableada, puede conectar la radio a internet con una red.

1. Apague la radio.
2. Conecte un cable Ethernet al enchufe LAN. Una vez encendida, la radio será reconocida automáticamente como un cliente por cable.

PDR300_IM_I_01.indb 74 9/26/12 4:46 PM

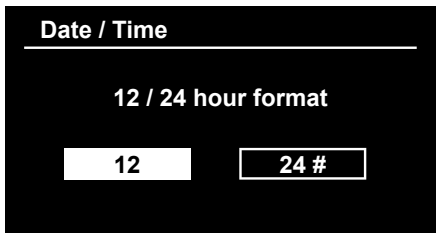
AYUDANTE DE CONFIGURACIÓN (ASISTENTE)

Después de encender por primera vez, aparecerá el asistente. Puede establecer todos los ajustes importantes para poner la radio en funcionamiento.

- Haga clic en el campo **Yes (Sí)** para comenzar el Asistente.

CONFIGURACIÓN DEL FORMATO DE LA HORA

1. Ponga el formato de la hora para la mostrar la hora en **24h** o **12h**.
2. Seleccione la fuente para la sincronización de la hora. La hora se sincronizará automáticamente automáticamente por **DAB, FM** o **Internet**.
3. Si quiere poner la hora manualmente, seleccione la entrada **None (Ninguno)**.
4. Después escoja el huso horario en el que se encuentra.
5. Configure si se ha de utilizar la Hora de Ahorro de Luz del día.



SELECCIÓN DEL IDIOMA

Seleccione el idioma del menú y haga clic en la entrada para seleccionar el idioma.

REGIÓN WLAN Y RED WLAN

- Seleccione la región WLAN en la que se encuentra. El dispositivo busca entonces las redes inalámbricas disponibles. Si no se encuentra una red inalámbrica, el dispositivo muestra las notificaciones **<No se han encontrado redes WLAN>**. Compruebe en este caso si su router y WLAN están encendidos.

Nota
Asegúrese de que el servidor DHCP de su router (Punto de Acceso) está activado. De lo contrario, debe configurar manualmente la conexión WLAN. WLAN debe mandar el SSID. Si no se envía el SSID, debe configurar manualmente la WLAN.

- Seleccione la red desde la que quiere hacer funcionar la radio-internet.

CONEXIÓN A REDES PÚBLICAS

Seleccione la red WLAN apropiada haciendo clic en la entrada del nombre de la red. El procedimiento de conexión tiene lugar automáticamente.

Nota
En el menú de ajustes> ajustes de Internet, puede configurar manualmente la red.

PDR300_IM_I_01.indb 75 9/26/12 4:46 PM

CONEXIÓN A REDES PRIVADAS

Seleccione el tipo conexión WPS
Si una red está protegida por codificación WEP o WPA, aparece una pregunta para construir una conexión por WPS (Configuración Protegida Wi-Fi). Si el router de su red inalámbrica tiene una función WPS, seleccione si la conexión WPS debe establecerse introduciendo un código PIN con la clave de WPS en el router.

Conexión WPS utilizando introducción de PIN
Aparece un WPS-PIN en el display de la radio-internet. Introduzca este PIN y confirme en la radio-internet con **OK (CORRECTO)**. Entonces se establecerá la conexión WPS.

Conexión utilizando clave WPS
Apriete la tecla de WPS en el router y luego confirme en el display en la radio-internet con **Select (Seleccionar)**. Entonces la conexión WPS estará establecida.

CONEXION UTILIZANDO LA INTRODUCCIÓN DIRECTA DE LA CLAVE DE RED

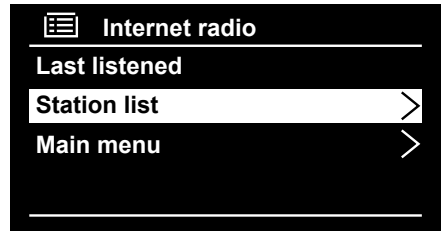
Si no quiere establecer ninguna conexión utilizando el WPS, selecciona la entrada, no WPS y luego introduzca la clave de la red en el diálogo siguiente. Confirme la entrada con **Select (Seleccionar)**.

COMPLETAR LA CONEXIÓN WLAN

1. La conexión empieza. El dispositivo ahora debe establecer una conexión con WLAN. Una vez que se ha establecido la conexión, aparece la **<El asistente de configuración ha finalizado>**. Confirme en el display con **Select (Seleccionar)**.
2. Si no se puede acceder a WLAN (por ejemplo bloqueada para nuevos dispositivos WLAN) aparecerá la notificación de "Conexión sin éxito".
3. En este caso, compruebe la configuración de su router WLAN.

Nota
Se guardará la contraseña introducida (clave WEP/WPA) y no deberá introducirse otra vez.

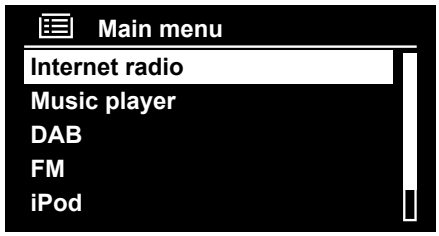
Después de una configuración y conexión con éxito, aparece la siguiente pantalla:

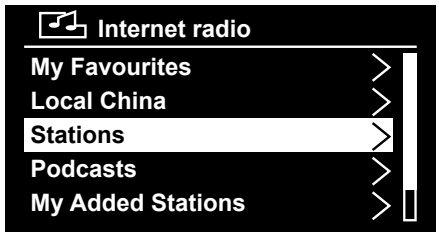


PDR300_IM_I_01.indb 76 9/26/12 4:46 PM

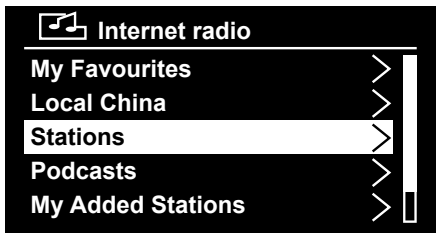
LLAMANDO CON RADIO-INTERNET

1. Apriete **Menu (Menú)** para llamar el menú principal.
2. Seleccione radio-internet con **Select (Seleccionar)** para llegar al submenú.





MENU EN EL MODO RADIO-INTERNET



MIS FAVORITOS

Seleccione las emisoras de la lista de favoritos.

EMISORAS LOCALES (REGIÓN)

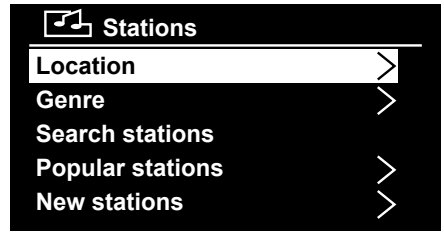
Aquí se enumeran todas las emisoras de la región seleccionada según el género.

1. Apriete **Menu (Menú)**.
2. Seleccione el país local y apriete **Select (Seleccionar)** para entrar.
3. Escoja cualquiera de las emisoras.

EMISORAS (SELECCIÓN DE LA EMISORA)

Puede ver todas las emisoras disponibles por países (países), **popularidad** (Popular stations (Emisoras Populares)) o **lista de oportunidad** (new stations (emisoras nuevas)).

1. Apriete **Menu (Menú)**.
2. Seleccione la Lista de Emisoras y luego Stations (Emisoras)
3. Ahora puede seleccionar su emisora en las opciones especificadas.



PDR300_IM_I_01.indb 77 9/26/12 4:46 PM

SELECCIÓN DE REMITENTE A TRAVÉS DE PODCAST

Aquí puede enumerar todos los Podcasts según el género y el país.

1. Apriete Menu (Menú).
2. Seleccione Podcast y apriete Select (Seleccionar) para confirmar la selección.
3. Seleccione la emisora que desee.

Nota
Puede registrarse gratis a través del sitio webhttp://www.wifiradio-frontier.com. Aquí puede registrar su radio-internet utilizando el código de acceso. El código de acceso se encuentra en el siguiente punto de menú "**Other" (Otros)**. A través de este sitio web, puede crear grupos de listas de favoritos, agregar nuevas emisoras de radio por internet para su radio-internet y sincronizar sus listas de emisoras con otras radios de Internet.

MIS EMISORAS AÑADIDAS

Si ha guardado Podcasts a través del sitio web http://www.wifiradio-frontier.com, puede llamarlas aquí.

OTROS (AYUDA)

Seleccione esta entrada para recibir el código de acceso para su radio-Internet con el que puede registrarse en el sitio web http://www. wifiradio-frontier.com.

REPRODUCTOR DE MÚSICA

Su radio-internet soporta el protocolo UPnP "Universal Plug-and-Play" y DLNA (Digital Living Network Alliance). Puede transferir archivos de audio desde su PC de manera inalámbrica a su radio -internet si hay instalado un software de UPnP. Utilizando el protocolo UPnP/DLNA, la radio-internet puede utilizarse como Productor de Medios Digitales (DMR). Entonces puede reproducir archivos de música desde dispositivos compatible con UPnP/DLNA en radio-internet, y por ejemplo ajustar el volumen desde el ordenador.

CONEXIÓN DE REPRODUTOR MULTIMEDIA

Conexión entre radio-internet y un
Servidor multimedia (Servidor NAS, UPnP/DLNA Servidor compatible)

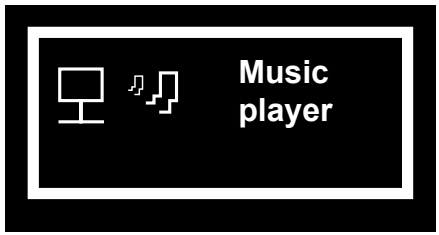
1. Abra el menú principal y seleccione a Reproductor Multimedia
2. Seleccione de allí la entrada Biblioteca/Biblioteca de Medios, para encontrar servidores multimedia disponibles.
3. La radio comienza el proceso de iniciación.
4. Después de unos segundos, el nombre del servidor multimedia es insertado siempre que se haya encontrado: "PC_ Name: Media Server-Name"
5. Si quiere conectar el servidor multimedia con la radio, haga clic en la entrada del servidor.

Nota
Podría ser necesario confirmar y permitir la conexión en su PC.

PDR300_IM_I_01.indb 78 9/26/12 4:46 PM

REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS DE AUDIO

1. Para escuchar archivos de audio de la red seleccione la función **Reproductor de Música** en el menú principal o apriete la tecla en el mando a distancia. También puede apretar la tecla Fuente en el mando a distancia y entonces seleccionar el modo utilizando las flechas y confirmar con **Select (Seleccionar)**.
2. Seleccione **Shared media (Medios compartidos)** para comenzar la selección de música.



Radio DAB/DAB+

1. Apriete **Source (Fuente)** varias veces hasta que aparezca DAB.
2. Apriete la tecla **Select (Seleccionar)** para confirmar.

Si enciende la radio por primera vez, se realiza automáticamente una búsqueda de las emisoras de DAB. La próxima vez que se encienda, no es necesario repetir la búsqueda.

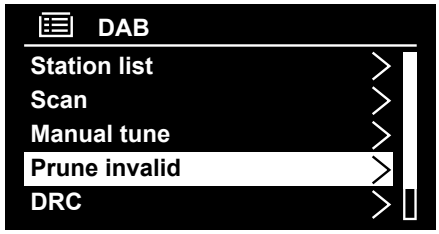
Una vez que está completo el procedimiento de búsqueda, las emisoras son ordenadas por orden alfabético. Entonces se reproduce la primera emisora disponible.

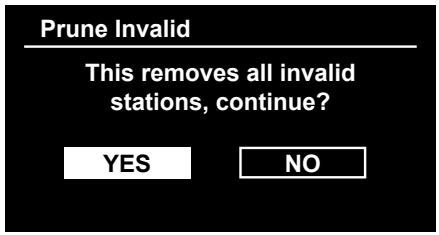
Nota
Si no es posible la recepción DAB en algún momento, cambie la posición del dispositivo o alinee la antena. Apriete **Scan (Exploración)** para comenzar un nuevo procedimiento.

PDR300_IM_I_01.indb 79 9/26/12 4:46 PM

CAMBIO DE LAS EMISORAS DE RADIO DAB/DAB+

1. Gire **Scroll (Desplazamiento)** en modo DAB para navegar por las emisoras de radio DAB/DAB+ disponibles.
2. Apriete la tecla **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar.





GUARDAR LAS EMISORAS DAB/DAB+

Automáticamente

Apriete **Scan (Exploración)** en modo DAB. El dispositivo busca todas las emisoras de radio DAB/DAB+ disponibles y reproduce la primera emisora disponible.

Nota

Las nuevas emisoras y servicios de radio son añadidos a las emisoras de radio DAB/DAB+. Para que las nuevas emisoras de radio DAB/DAB+ y servicios estén disponibles en su radio, realice búsquedas con regularidad.

Manualmente

Se pueden guardar hasta un máximo de 10 emisoras de radio DAB/DAB+ en la memorias.

1. Ponga la emisora de radio DAB/DAB+ que desee.
2. Apriete y mantenga **Presets (Memorias)** y gire **Scroll (Desplazamiento)** para preseleccionar un número 1 - 10.
3. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar la entrada.
4. Se muestra el número preestablecido de la emisora guardada.
5. Repita los pasos 1 a 4 para guardar más emisoras de radio DAB/DAB+.

PDR300_IM_I_01.indb 80 9/26/12 4:46 PM

MOSTRAR INFORMACIÓN DE EMISORAS

1. Seleccione una emisora de radio DAB/DAB+.
2. Apriete **Info (Información)** repetidas veces para obtener la siguiente información (si es aplicable) :

   Nombre del canal
   Segmento Dinámico de Etiquetas (DLS)
   Fuerza de la señal
   Tipo de programa
   Nombre de conjunto
   Canal y Frecuencia
   Tasa de señal
   Tasa de Datos y Estado de Audio
   Fecha

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DE RADIO DAB/DAB+.

1. Apriete **Source (Fuente)** o **Menu (Menú)**, para seleccionar la emisora de radio DAB/DAB+.
2. Apriete **Presets (Memorias)** para llamar al menú de memorias.
3. Utilice **Scroll(Desplazamiento)/Select(Seleccionar)** para seleccionar un número de memoria y confirmar la elección haciendo clid en la tecla **Scroll(Desplazamiento)/Select(Seleccionar)**.

USO DEL MENÚ DE DAB/DAB+

1. Apriete **Menu(Menú)** en el modo DAB para acceder al menú DAB/DAB+.
2. Gire **Scroll(Desplazamiento)/Select(Seleccionar)** para desplazarse por las opciones de menú:

   - **[Exploración]**
     Busca todas emisoras de radio DAB/DAB+ disponibles.
   - **[DRC (Dynamic Range Control]**
     (Control Dinámico de Alcance)
     Elimina o agrega un grado de ajuste para las variaciones en el alcance dinámico entre las emisoras.
   - **[Eliminar Inválidas]**
     Elimina todas las emisoras inválidas de la lista de la emisoras.

DRC (CONTROL DINÁMICO DE ALCANCE)

Elimina o agrega un grado de ajuste para las variaciones en el alcance dinámico entre las emisoras.

1. Apriete **Menu(Menú)** y gire **Scroll(Desplazamiento)/Select(Seleccionar)** hasta que se muestre DRC.
2. Apriete **Scroll (Desplazamiento) /Select (Seleccionar)** para llamar al menú de DRC.
3. Gire **Scroll(Desplazamiento)/Select (Seleccionar)** para seleccionar un ajuste DRC.

Display	Modo
DRC high (DRC alto)	DRC está encendido; ajuste estándar recomendado en entornos ruidosos
DRC low (DRC bajo)	DRC se pone a la mitad del nivel normal
DRC off (DRC apagado):	DRC está apagado.

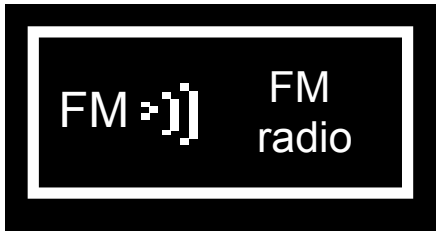
BORRAR EMISORAS DE RADIO DAB/DAB+

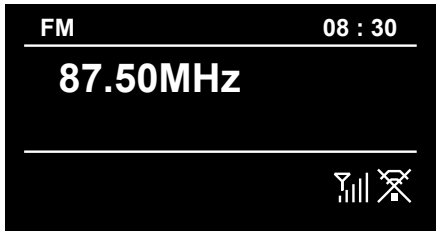
1. Apriete **Menu** y gire **Scroll(desplazamiento)/Select (Seleccionar)** hasta que se muestra **<Eliminar inválidas>**. Apriete **Scroll (Desplazamiento) /Select (Seleccionar)** para llamar al menú.
2. Luego seleccione **<Yes>** con **Scroll (desplazamiento)/Select (Seleccionar)** y confirme apretando.

PDR300_IM_I_01.indb 81 9/26/12 4:46 PM

Configuración de emisoras de radio FM

1. Apriete **Source (Fuente)** o **Menu (Menú)**, para seleccionar emisoras de radio FM.
2. La radio cambia a la última emisora seleccionada. Modo de visualización





Nota
Cuando enciendo la radio por primera vez, se realiza una búsqueda automática de emisoras de radio FM.

AJUSTES DE FRECUENCIA

Ponga una emisora de radio FM.

Configuración manual de frecuencia.
Gire **Scroll(Desplazamiento)/Select (Seleccionar)** para cambiar la frecuencia en intervalos de 0,05 MHz.

Configuración automática de frecuencia.
Apriete **Scan (Exploración)** y la radio dejará de buscar si se encuentra una emisora activa.

GUARDAR EMISORAS DE RADIO FM

Se pueden guardar hasta un máximo de 10 emisoras de radio FM en la memorias.

1. Ponga la emisora de FM deseada.
2. Apriete y mantenga **Preset (Memoria)** y gire **Scroll (Desplazamiento)** para preseleccionar un número 1 - 10.
3. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar la entrada.
4. Se muestra el número preestablecido de la emisora guardada.

SELECCION DE EMISORA DE RADIO FM

1. Apriete **Source (Fuente)** o **Menu (Menú)**, para seleccionar UNA emisora de radio FM.
2. Apriete **Presets (Memorias)** para llamar al menú de memorias.
3. Seleccione un número preestablecido con **Scroll (Desplazamiento)** y confirme la selección apretando la tecla de desplazamiento.

MENU DE FM

1. Apriete **Menu (Menú)** en modo FM para acceder al menú de FM.
2. Gire **Scroll (Desplazamiento)** para desplazarse por las opciones de menú:
   - **[Ajuste de Exploración] (función de Exploración)**
   - **[Ajuste de Audio] (Estéreo)**
3. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para seleccionar una opción.
4. Repita los pasos 2 a 3 para seleccionar una opción secundaria dentro de una opción.

PDR300_IM_I_01.indb 82 9/26/12 4:46 PM

AJUSTES DE EXPLORACIÓN

1. Apriete **Menu (Menú)** y se mostrará la configuración de la Exploración
2. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar la selección.

   - **[Solo emisoras fuertes]**
     Búsqueda para señales con señales fuertes.
   - **[Todas las emisoras]**
     Busca todas emisoras de radio disponibles.

3. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar la selección.

AJUSTES DE AUDIO

Selección de modo Mono o Estéreo.

1. Apriete **Menu (Menú)**.
2. Seleccione la configuración de Audio con **Scroll (Desplazamiento)** y confirme apretando el regulador Scroll.

   - **[Mono forzado]**
     Selección de transmisión en Mono
   - **[Estéreo permitido]**
     Selección de transmisión en Estéreo

Reproducción de iPod e iPhone

Este dispositivo puede reproducir el contenido de audio de un iPod o iPhone.

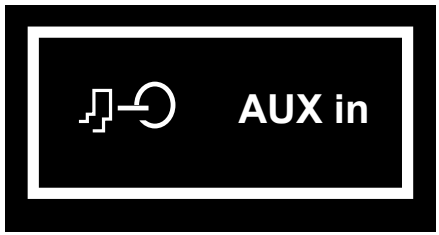
1. Ponga el iPod o iPhone en la emisora.
2. Apriete la tecla **Source (Fuente)** varias veces para seleccionar el modo de iPod.

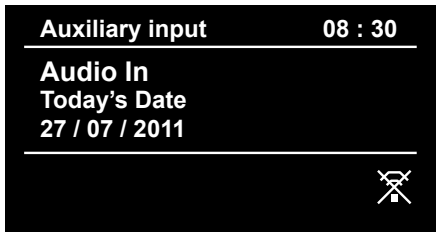
   Nota
   Si enciende el dispositivo por primera vez, se le pedirá que instale una aplicación en su iPod/iPhone. Haga clic en **Yes (Sí)** para instalar la aplicación.

3. Para pausar o reproducir, apriete la tecla ▶II.
4. Para saltar a una pista determinada, apriete la tecla ⏮ / ⏭ .
5. Para realizar una búsqueda mientras la unidad está reproduciendo, mantenga la tecla ◀◀ / ▶▶ .
6. Para volver a un lugar anterior en el menú, apriete la tecla **Menu (Menú)**.
7. Para confirmar una selección apriete la tecla **Select (Seleccionar)**.

PDR300_IM_I_01.indb 83 9/26/12 4:46 PM

Modo AUXILIAR

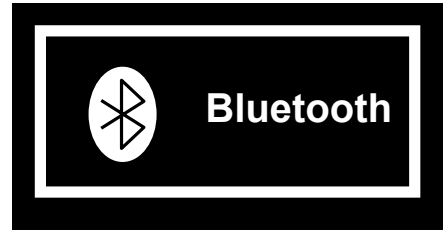




1. Conecte el cable de audio (no incluido) en el conector de ENTRADA AUX (AUXILIAR) (3,5 mm) en la parte posterior del dispositivo.
2. Apriete **Source (Fuente)** para seleccionar AUXILIAR como una fuente.
3. Comience la reproducción desde el dispositivo.

Atención
Antes de conectar un dispositivo externo de reproducción, deben seguirse estas Instrucciones de Uso y las Notas acerca de la Seguridad, y, si es aplicable, la información acerca del uso con otros dispositivos.

MODO BLUETOOTH



1. Apriete **Source (Fuente)** varias veces para seleccionar Bluetooth.
2. Active la función de Bluetooth de la fuente audiovisual AV y combínela con la Radio.

   Nota
   Antes de asociar una fuente Bluetooth-AV, preste atención a las instrucciones para el uso con respecto a notas de seguridad y el uso con otros dispositivos.

3. El ID de Bluetooth del altavoz es PDR300.
4. Introduzca la contraseña 0000 si es necesario.
5. Una vez que ambos dispositivos han sido asociados, se ilumina constantemente.

ASOCIAR DISPOSITIVOS ADICIONALES

Se pueden asociar hasta 8 dispositivos utilizando el Bluetooth. Siga los pasos 1 a 5, si quiere asociar más dispositivos.

PDR300_IM_I_01.indb 84 9/26/12 4:46 PM

Ajustes Generales

BORRAR DISPOSITIVOS ASOCIADOS

1. Mantenga oprimida la tecla select (seleccionar) unos 10 segundos.
2. Todas las asociaciones de Bluetooth se separarán.

Nota
Si asocia más de 8 dispositivos, entonces los primeros dispositivos asociados se separan automáticamente.

AJUSTES DE HORA

1. Apriete **Menu (Menú)** y seleccione **<Ajustes de Sistema>** con **Scroll (Desplazamiento)**.
2. Seleccione **<Hora/Fecha>**.
3. Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para confirmar la selección.
4. Seleccione el submenú con **Scroll (Desplazamiento)**.

   - **Establecer 12/24 horas:** Selección entre formato de hora 12/24
   - **Establecer Hora/Fecha:** Ajuste manual de hora y fecha
   - **Actualización automática:** Selección entre actualización de DAB, la Red y sin actualización
   - **Establecer formato de la fecha:** Seleccione entre DD-MM-AAAA y MM-DD-AAAA

CONFIGURACIÓN DE ALARMA

Alarma 1 y 2 (Alarma 1 o Alarma 2)
1. Apriete en **Alarma (Alarma) 1** o **Alarme (Alarma) 2** para acceder a la configuración de la alarma.
2. Seleccione uno de los dos tiempos que despiertan para guardarlo:

Activación
Seleccione cómo debe encenderse el despertador :

- Seleccione apagar para desactivar la alarma.
- Seleccione diariamente, una vez, fin de semana o semana para activar la alarma.

Hora
Ponga la hora a la que debe ponerse la alarma.

PDR300_IM_I_01.indb 85 9/26/12 4:46 PM

Modo
Seleccione el modo para el despertador aquí:

- FM: Despiértese con radio FM
- DAB: Despiértese con Radio DAB
- Radio de Internet: Despiértese con Radio de internet
- Ipod: Despiértese con música del Ipod
- Zumbador: Despiértese con un tono de alarma

Volumen
Aquí puede establecer el volumen con el que se encenderá el despertador.

Guardar
Guarde la configuración de la alarma.

APAGANDO EL TONO DE ALARMA

Una vez que suene la alarma, apriete **Power (Alimentación)** y la alarma se apagada.

AJUSTE DE TEMPORIZADORES PARA DORMIR

Este dispositivo puede cambia al modo de espera después de un periodo de tiempo.

Apriete **Sleep (Dormir)** y seleccione un periodo de tiempo:

- [15 minutos]
- [30 minutos]
- [45 minutos]
- [60 minutos]
- [apagado]

Si el temporizador de sueño no es preseleccionado, el ajuste predefinido es de apagado.

AJUSTES DE SISTEMA

Menú> Menú principal > Ajustes de Sistema

1. Apriete **Menu (Menú)** y seleccione con **Scroll(desplazamiento)/Select (Seleccionar)** hasta **<Menú Principal>**.
2. Seleccione ajustes de **Sistema** en el menú principal. Entonces se mostrará el submenú.

ECUALIZADOR

Aquí puede seleccionar formatos de sonido preestablecidos crear uno propio. Seleccione un formato de sonido:

Normal, Clásico, Jazz, Pop, Rock, Idioma o el Definido por el Usuario

El ajuste de sonido es aceptado en seguida. En el ajuste Definido por el Usuario, puede crear su propia configuración para el sonido.

ILUMINACION POSTERIOR

1. Apriete **Menu (Menú)** y utilice **Scroll (Desplazamiento)** para seleccionar el submenú BACKLIGHT y apriete **scroll (desplazamiento)** para llegar al submenú.
2. Seleccione con **Scroll(Desplazamiento)/Select(Seleccionar) <Nivel de Potencia>**.
3. Seleccione un configuración de luz en el submenú:

   - [Alto]
   - [Medio]
   - [Bajo]

4. Apriete la tecla **Scroll (Desplazamiento)/Select (Seleccionar)** para confirmar la selección.

Selección de Red

Seleccione esta entrada para mostrar la lista de redes con que la radio-Internet puede establecer una conexión automática o seleccione la entrada de ayudante de red para buscar las redes disponibles.

CONFIGURACIÓN DE HORA

Siga las instrucciones en la sección de configuración de hora.

PDR300_IM_I_01.indb 86 9/26/12 4:46 PM

SELECCIÓN DE IDIOMA

1. Apriete **Menu (Menú)** y use **Scroll (Desplazamiento)** para selección el submenú LANGUAGE (IDIOMA). Apriete **Scroll (Desplazamiento)** para llegar al submenú.
2. Seleccione el idioma con **Scroll (Desplazamiento)**.

AJUSTES DE FÁBRICA

Apriete **Menu (Menú)** y use **Scroll (Desplazamiento)** para seleccionar el submenú FACTORY RESET (RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA). Apriete **Scroll(Desplazamiento)** para confirmar la selección.

ACTUALIZAR EL SOFTWARE

Puede buscar actualizaciones de software con el PDR300. Una vez que ha aceptado las condiciones de uso, el procedimiento de descarga e instalación para las nuevas actualizaciones de software empieza automáticamente.

Nota
Asegúrese de que el PDR300 está conectado a internet.

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN

Después de encender por primera vez, aparecerá el asistente. Puede establecer todos los ajustes importantes para poner la radio en funcionamiento.

INFORMACIÓN

Aquí puede encontrar el número de versión del software actualmente utilizado.

Limpieza y cuidados

- Saque siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ¡Precaución! No debe entrar agua al dispositivo.
- Limpie la carcasa con una tela levemente humedecida.
- No utilice limpiadores fuertes, agresivos ni abrasivos.
- No utilice sustancias químicas (p. ej. gas, alcohol) para limpiar la carcasa.

Eliminación

No elimine este aparato como basura municipal no clasificada. Devuélvalo a un punto designado de recogida para el reciclaje WEEE. Haciendo esto, ayudará a conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o con la administración local para obtener más información.

“Fabricado para Ipod” (“Made for iPod”) y “Fabricado para iPhone” (“Made for iPhone”) significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectar un iPod o un iPhone respectivamente, y que el diseñador certifica que cumple los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este aparato ni del cumplimiento de las normas de seguridad ni de la normativa reguladora por parte del mismo. Por favor, tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un Ipod o un Iphone puede afectar el rendimiento de la capacidad inalámbrica. iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

La unidad es compatible con los dispositivos iPod / iPhone enumerados
(Dispositivos iPod / iPhone no incluidos)

PDR300_IM_I_01.indb 87 9/26/12 4:46 PM

Datos técnicos

UNIDAD PRINCIPAL

Sintonizador DAB

Intervalo de sintonización:	174-240 MHz

Sintonizador FM

Intervalo de sintonización:	87,5-108 MHz
Parrilla de sintonización:	0,05 MHz

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Adaptador CA/CC

Entrada:	100-240 V~ 50/60 Hz
Salida:	12 V 3000 mA
Consumo de Potencia en Funcionamiento:	36 W
Consumo de potencia en espera:	0,7 W
Baterías (Mando a distancia) :	AAA x 2

COMPATIBILIDAD

iPod touch	(1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
iPod nano	(1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Perfiles de Bluetooth:	A2DP1.2 y AVRCP1.0
Alcance de Bluetooth:	2402-2480 MHz
Versión de Bluetooth:	V2.1+ EDR

ENTRADA AUXILIAR:	3,5 mm

SONIDO

Salida de potencia (RMS) :	10 W RMS x 2
Aumento de sonido:	Ecualizador
Sistema de sonido:	Estéreo

DIMENSIONES

Unidad (An x Al x P):	360 x 130 x 180 mm
Peso:	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 88 9/26/12 4:46 PM

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement cette notice et conservez-la pour une utilisation ultérieure.

Le pictogramme représentant un éclair placé dans un triangle sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du coffret de l'appareil qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes et les animaux.

Le pictogramme représentant un point d'exclamation placé dans un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence dans la documentation qui accompagne l'appareil de consignes d'utilisation et d'entretien importantes.

Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide ou à l'humidité. Ne pas poser d'objets contenant des liquides tels que des vases sur l'appareil.

À titre de sécurité, cet appareil de classe II est pourvu d'une isolation double ou renforcée, comme indiqué par ce symbole.

- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage de divertissement audio. Ne pas l'utiliser pour un usage autre que celui indiqué dans cette notice afin de ne pas s'exposer à des situations dangereuses. Un usage non conforme peut entraîner des risques et l'annulation de toute réclamation dans le cadre de la garantie.
- Pour usage domestique uniquement. À ne pas utiliser en extérieur.
- **Danger !** Une pression acoustique excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque peut induire une perte d'audition. L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de régler le son à un niveau raisonnable.
- **Risque d'asphyxie !** Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est à utiliser uniquement dans des conditions de température et d'humidité ambiantes normales.
- L'appareil est prévu pour fonctionner uniquement à des degrés modérés de latitude. Ne pas l'utiliser dans un climat tropical ou particulièrement humide.
- Les antennes extérieures doivent être implantées à l'écart des lignes électriques.
- Ne pas déplacer l'appareil d'un emplacement froid à un emplacement chaud et inversement. La condensation peut endommager l'appareil et les pièces électriques.
- Ne pas utiliser d'équipements ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Les installer conformément au mode d'emploi.
- Lors de l'installation de l'appareil, prévoir un espace suffisant pour assurer la ventilation. Ne pas l'installer dans une bibliothèque, une armoire encastrée ou un meuble du même genre.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, une nappe, un rideau, etc. Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Ne pas poser d'équipements électroniques ni de jouets sur l'appareil, ceux-ci risquant de tomber et d'endommager l'appareil et/ou de blesser quelqu'un.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, un poêle ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.

PDR300_IM_I_01.indb 89 9/26/12 4:46 PM

- Ne pas exercer de force excessive sur l'avant ou le haut de l'appareil, ce qui risquerait de le renverser.
- Ne pas bouger ou déplacer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne pas toucher, pousser ou frotter la surface de l'appareil avec des objets pointus ou durs.
- **Danger !** Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des projections de liquide et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Veiller à ce que des objets ou des liquides ne puissent en aucun cas pénétrer à l'intérieur du coffret de l'appareil.
- Aucun dispositif à flamme nue, tel qu'une bougie allumée, ne doit être posé sur l'appareil.
- Confier toutes les interventions d'entretien à un SAV agréé. L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil par ses propres soins. Une remise en état s'impose si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont détériorés, du liquide a été renversé, des objets sont tombés dans l'appareil, le coffret est endommagé, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, s'assurer que la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou bien, par une personne dûment qualifiée pour garantir la sécurité.
- Contrôler régulièrement le cordon d'alimentation ou la rallonge et l'appareil pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux, auquel cas ne pas continuer à utiliser l'appareil et débrancher immédiatement la fiche.
- Positionner le cordon d'alimentation et la rallonge éventuellement utilisée de façon à ne pas pouvoir tirer ou trébucher dessus. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre à portée de main.
- Ne pas coincer, plier ou tirer le cordon d'alimentation au contact d'arêtes vives.
- Utiliser uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni.
- La fiche de l'adaptateur d'alimentation sert de sectionneur qui doit rester facilement accessible. Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas réagir en actionnant une commande du fait d'une décharge électrostatique. Dans ce cas, éteindre et débrancher l'appareil puis le rebrancher quelques secondes après.
- Protéger le cordon d'alimentation pour éviter de le piétiner ou de le pincer, notamment au niveau de la fiche, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Ne jamais tirer sur la fiche de l'adaptateur d'alimentation par le cordon d'alimentation ou avec des mains mouillées.
- Débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation en cas de dysfonctionnement en cours d'utilisation et d'orage, avant de procéder au nettoyage et lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée.
- **Danger !** Avant d'effectuer le nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise.
- Lorsque l'appareil est arrivé au terme de sa durée de vie, le rendre inutilisable en débranchant la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise et en coupant le cordon en deux.

PDR300_IM_I_01.indb 90 9/26/12 4:46 PM

Appareil principal

1. Haut-parleur gauche
2. Panneau de commande
3. Haut-parleur droit
4. Écran
5. Entrée pour iPod/iPhone

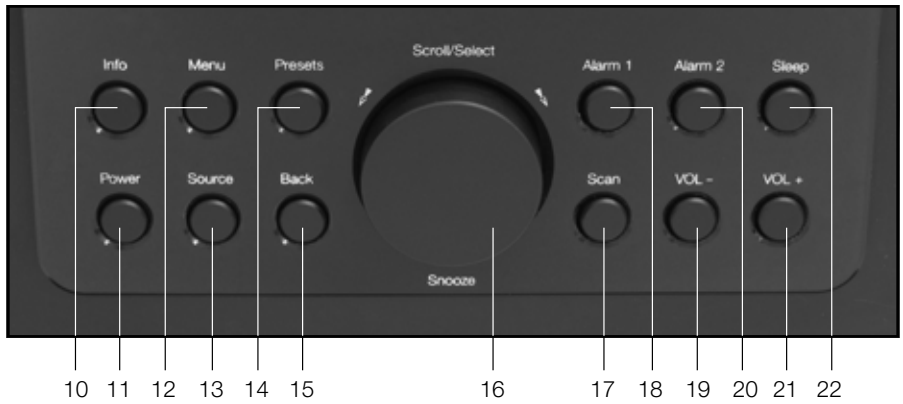
6. Prise LAN (réseau local)
7. Prise DC-IN (entrée CC)
8. Prise AUX-IN (entrée aux.)
9. Antenne télescopique

PDR300_IM_I_01.indb 91 9/26/12 4:46 PM

Accessoires

1 adaptateur CA/CC
1 télécommande
1 mode d'emploi
1 guide de prise en main

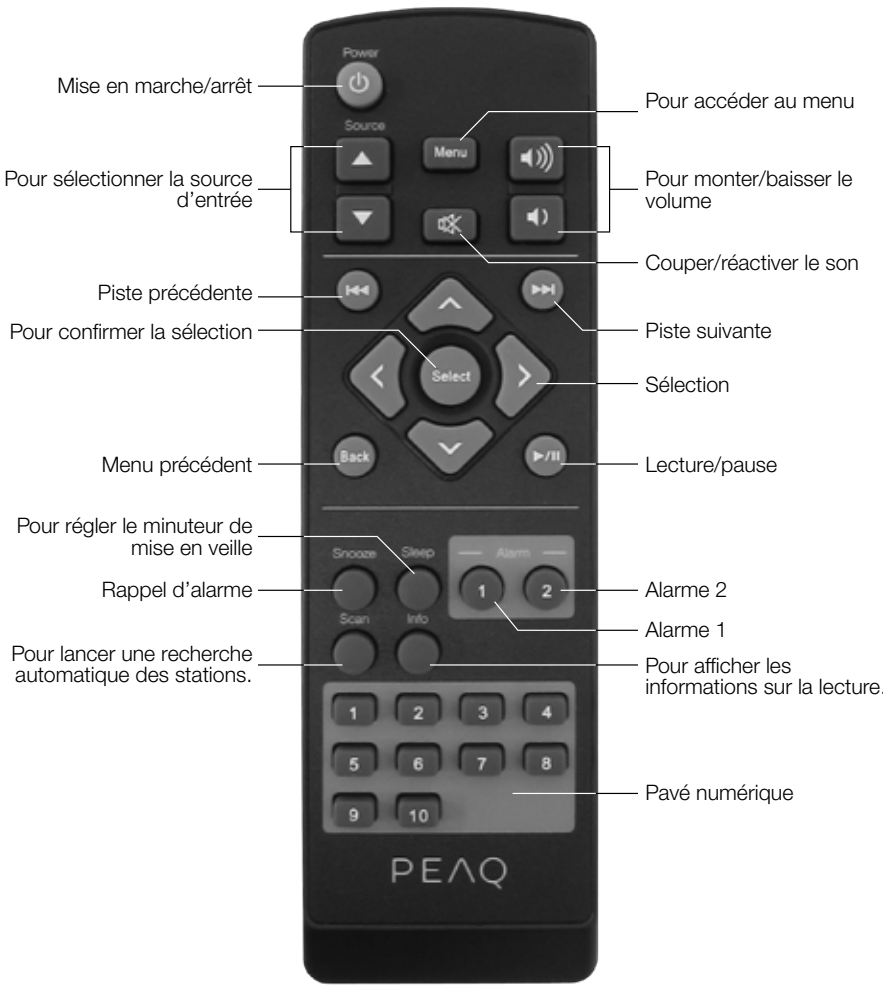
Panneau de commande



10. **Bouton Info**
    Pour afficher les informations sur la lecture.
11. **Bouton Power (marche/arrêt)**
    Pour allumer et éteindre l'appareil.
12. **Bouton Menu**
    Pour accéder au menu.
13. **Bouton Source**
    Pour sélectionner DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, un lecteur de musique et AUX.
14. **Bouton Presets (mémorisation)**
    Mémorisation manuelle d'une station/d'un titre.
15. **Bouton Back (retour)**
    Pour aller au menu précédent.
16. **Bouton Scroll/Select (navigation/sélection)**
    Pour sélectionner et confirmer.
17. **Bouton Scan (recherche)**
    Pour lancer une recherche automatique des stations.
18. **Bouton Alarm 1 (Alarme 1)**
    Menu de l'alarme 1 :
19. **Bouton VOL -**
    Pour baisser le volume.
20. **Bouton Alarm 2 (Alarme 2)**
    Menu de l'alarme 2 :
21. **Bouton VOL +**
    Pour augmenter le volume.
22. **Bouton Sleep (mise en veille)**
    Pour régler le minuteur de mise en veille.

PDR300_IM_I_01.indb 92 9/26/12 4:46 PM

Télécommande



Remarque

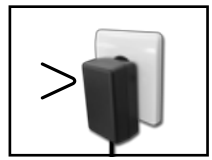
Si la télécommande ne fonctionne pas, faites les vérifications suivantes :

- Il y a un objet coincé.....
- Les piles sont installées en respectant les polarités.
- La télécommande est réglée sur le bon mode.
- Essayez de remplacer les piles.

PDR300_IM_I_01.indb 93 9/26/12 4:46 PM

Branchements

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Branchez la fiche CC de l'adaptateur sur la prise DC IN (entrée CC). Branchez l'adaptateur sur une prise électrique.

ENTRÉE AUX

Vous pouvez également écouter des lecteurs de musique externes en branchant le câble (non fourni) sur la prise AUX-IN (entrée aux) derrière l'appareil.

CONNEXION AU RÉSEAU LOCAL

Prise pour brancher le câble LAN (réseau local)/Ethernet d'un appareil raccordé à un réseau domestique.

iPod ET iPhone

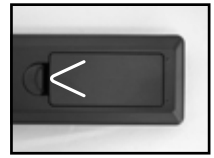
Branchez l'iPod ou l'iPhone sur le socle. Au besoin, utilisez un adaptateur.

Remarque
Si votre appareil principal est branché à l'alimentation électrique, l'iPod/iPhone connecté se recharge automatiquement.

Modèles compatibles d'iPod/iPhone
Cet appareil prend en charge les modèles d'iPod/iPhone suivants :

- iPod touch (1e, 2e, 3e et 4e génération)
- iPod nano (1e, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e génération)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

INSTALLATION DES PILES

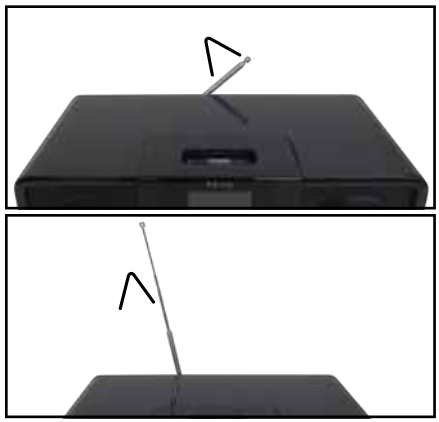


1. Ouvrez le cache du compartiment à piles.
2. Installez des piles neuves (fournies) dans le compartiment à piles en respectant les polarités.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

PDR300_IM_I_01.indb 94 9/26/12 4:46 PM

Utilisation

AJUSTEMENT DE L'ANTENNE



Pour une réception optimale, déployez complètement l'antenne et ajustez-la.

MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton **Power (marche/arrêt)** pour allumer l'appareil.

RÉGLAGE DU VOLUME

Vous pouvez régler le volume en cours de lecture grâce au contrôle du volume.

Configuration Internet-radio

Il existe deux manières de connecter la radio à Internet avec un point d'accès :

- **Sans fil en mode WLAN**
  L'antenne WiFi de la radio reçoit les signaux de votre routeur ADSL.
- **Avec le câble et la connexion LAN de la radio en mode LAN**
  Pourvu qu'un réseau Ethernet soit disponible.

CONFIGURATION DU MODE WLAN

Si vous avez un réseau, le mode WLAN permet de connecter directement votre radio à Internet :

1. Allumez simplement la radio, en tant que client du réseau sans fil, et elle recherchera automatiquement tous les points d'accès à portée.
2. La première fois, vous devrez confirmer le point d'accès et peut-être saisir la clé. Après cela, la radio se connectera toujours à ce point d'accès. Si le point d'accès est introuvable, il sera enregistré comme tel.

CONFIGURATION LAN

Si vous n'avez pas de réseau sans fil mais que vous avez un réseau câblé, vous pouvez connecter la radio Internet à un réseau.

1. Éteignez la radio.
2. Branchez un câble Ethernet à la prise LAN (réseau local). Une fois la radio activée, elle sera reconnue automatiquement comme un client câblé.

PDR300_IM_I_01.indb 95 9/26/12 4:46 PM

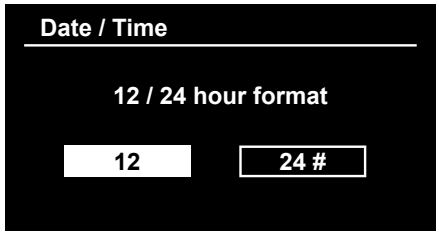
ASSISTANT DE CONFIGURATION

Quand vous l'allumez la première fois, l'assistant s'affiche. Vous pouvez configurer tous les réglages importants au fonctionnement de la radio.

- Cliquez sur le bouton **Yes (oui)** pour lancer l'assistant.

RÉGLAGE DU FORMAT D'HEURE

1. Réglez le format d'affichage d'heure sur **24h** ou **12h**.
2. Sélectionnez la source pour la synchronisation de l'heure. L'heure se règlera automatiquement sur **DAB**, **FM** ou **Internet** pour la synchronisation de l'heure.
3. Pour régler l'heure manuellement, sélectionnez l'entrée **None (aucune)**.
4. Choisissez ensuite votre fuseau horaire.
5. Pensez à l'heure d'été, le cas échéant.



SÉLECTION DE LA LANGUE

Sélectionnez la langue du menu et cliquez sur l'entrée pour sélectionner la langue.

RÉGION WLAN ET RÉSEAU WLAN

- Sélectionnez la région WLAN où vous êtes situé. L'appareil recherchera ensuite les réseaux sans fil à portée. S'il n'en trouve aucun, il affichera le message : **<No WLAN network found> (aucun réseau WLAN trouvé)**. Dans ce cas, vérifiez que votre routeur et WLAN sont activés.

Remarque
Vérifiez que le serveur DHCP de votre routeur (point d'accès) est activé. Sinon, il faut configurer manuellement la connexion WLAN. Le WLAN doit envoyer le SSID. Si le SSID n'est pas envoyé, vous devez configurer le WLAN manuellement.

- Sélectionnez le réseau sur lequel vous souhaitez connecter votre radio Internet.

CONNEXION À UN RÉSEAU PUBLIC

Sélectionnez le réseau WLAN approprié en cliquant sur l'entrée du nom du réseau. La procédure de connexion s'effectue automatiquement.

Remarque
Dans le menu réglage > réglages Internet, vous pouvez configurer manuellement le réseau.

PDR300_IM_I_01.indb 96 9/26/12 4:46 PM

CONNEXION À UN RÉSEAU PRIVÉ

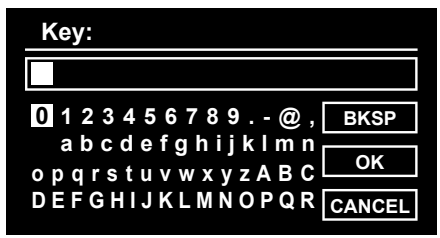
Sélection du type de connexion WPS
Si un réseau est protégé par cryptage WEP ou WPA, la requête pour établir une connexion par WPS (configuration protégée Wi-Fi) s'affiche. Si le routeur de votre réseau sans fil a une fonction WPS, sélectionner la connexion WPS à établir en saisissant le code PIN sur la clé WPS sur le routeur.

Connexion WPS avec une entrée PIN
UN PIN WPS s'affiche sur l'écran de la radio Internet. Saisissez ce PIN et confirmez la radio Internet avec **OK**. La connexion WPS s'établira ensuite.

Connexion avec une clé WPS
Appuyez sur le bouton WPS sur le routeur puis confirmez l'affichage sur la radio Internet avec **Select (sélection)**. La connexion WPS s'établit ensuite.

CONNEXION EN SAISISSANT DIRECTEMENT LA CLÉ DU RÉSEAU

Si vous ne souhaitez pas établir de connexion avec le WPS, sélectionnez l'entrée « No WPS » puis saisissez la clé du réseau dans la boîte de dialogue suivante. Confirmez l'entrée avec **Select (sélection)**.

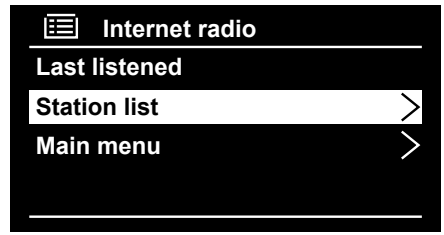


TERMINER LA CONNEXION WLAN

1. La connexion commence. L'appareil doit maintenant établir une connexion avec le WLAN. Une fois que la connexion est établie, le message **<Setup-Assistant is finished (assistant de configuration terminé)>** s'affiche. Confirmez l'affichage avec **Select (sélection)**.
2. Si le WLAN est inaccessible (ex : verrouillé pour les nouveaux appareils WLAN), le message d'échec « Connection not successful (échec de connexion) » s'affiche.
3. Dans ce cas, vérifiez la configuration de votre routeur WLAN.

Remarque
Le mot de passe saisi (clé WEP/WPA) sera enregistré, vous n'aurez plus besoin de le saisir.

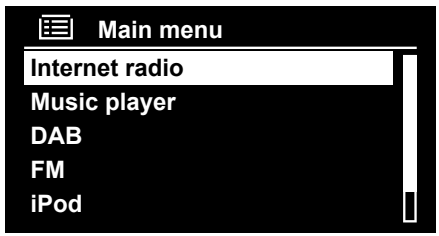
Après une configuration et une connexion réussies, l'écran suivant s'affiche :

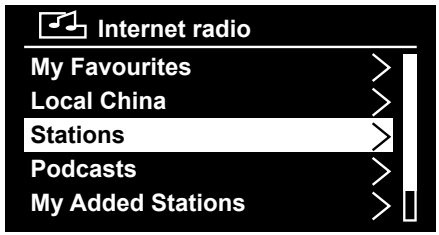


PDR300_IM_I_01.indb 97 9/26/12 4:46 PM

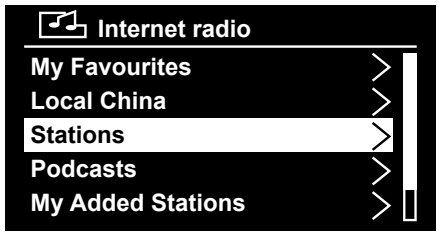
ACCÈS À LA RADIO INTERNET

1. Appuyez sur le bouton **Menu** pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez la radio Internet avec **Select (sélection)** afin d'accéder au sous-menu.





MENU DANS LE MODE RADIO INTERNET



MES FAVORIS

Pour sélectionner des stations dans la liste des favoris.

STATIONS LOCALES (RÉGION)

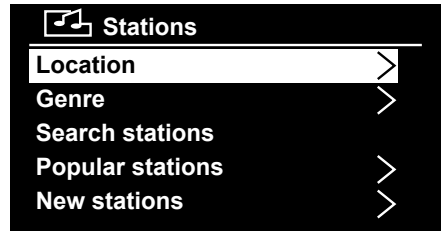
Ici, toutes les stations pour la région sélectionnée sont classées par genre.

3. Appuyez sur **Menu**.
4. Sélectionnez **Local country (pays local)** et appuyez sur **Select (sélection)** pour y accéder.
5. Choisissez l'une des stations.

STATIONS (SÉLECTION D'UNE STATION)

Vous pouvez voir toutes les stations disponibles par pays, **popularité (Popular stations)** ou **liste du moment (new stations)**.

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Sélectionnez « Station List » (liste des stations) puis Stations
3. Vous pouvez maintenant sélectionner votre station sous les options spécifiées.



PDR300_IM_I_01.indb 98 9/26/12 4:46 PM

SÉLECTION DE L'ÉMETTEUR PAR PODCAST

Vous pouvez trier ici tous les podcasts par genre et pays.

1. Appuyez sur Menu.
2. Sélectionnez Podcast et appuyez sur Select (sélection), pour confirmer la sélection
3. Sélectionnez une station.

Remarque
Vous pouvez vous inscrire gratuitement sur le site http://www.wifiradio-frontier.com. Sur ce site, vous pouvez inscrire votre radio Internet avec le code d'accès. Vous recevez le code d'accès dans l'option du menu suivant **« Other » (autre)**. Grâce à ce site web, vous pouvez créer des groupes de listes favorites, ajouter de nouvelles stations Internet pour votre radio Internet et synchronise vos listes de stations avec d'autres radios Internet.

MES STATIONS AJOUTÉES

Si vous avez enregistré des podcasts sur le site web http://www.wifiradio-frontier.com, vous pouvez les charger ici.

AUTRE (AIDE)

Sélectionnez cette entrée pour recevoir le code d'accès de votre radio Internet avec lequel vous pouvez vous inscrire sur le site http://www. wifiradio-frontier.com.

LECTEUR DE MUSIQUE

Votre radio Internet prend en charge le protocole UPnP (Universal Plug-and-Play) et DLNA (Digital Living Network Alliance). Vous pouvez transférer des fichiers audio sur votre PC sans fil vers votre radio Internet si un logiciel UPnP est installé. En utilisant le protocole UPnP/DLNA, la radio Internet peut servir de moteur de rendu multimédia numérique (DMR). Vous pouvez donc lire des fichiers de musique à partir d'appareils compatibles UPnP/DLNA sur Internet et la radio, et par exemple régler le volume à partir de l'ordinateur.

CONNEXION DU LECTEUR MULTIMÉDIA

Connexion entre une radio Internet radio et un serveur média (serveur NAS, compatible UPnP/DLNA)

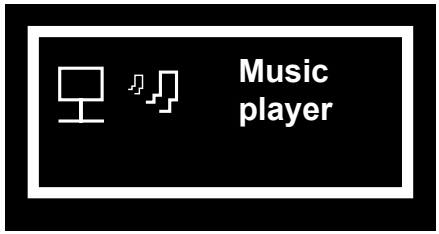
1. Allez dans le menu principal et sélectionnez « Media Player » (lecteur de médias).
2. Ici, sélectionnez l'entrée « Media Library/ Library » (bibliothèque média), pour rechercher les serveurs média disponibles.
3. La radio lance la procédure d'initialisation.
4. Au bout de quelques secondes, le nom du serveur média trouvé s'affiche : « Nom du PC: Nom du serveur média »
5. Si vous voulez connecter le serveur média à la radio, cliquez sur l'entrée du serveur.

Remarque
Il faudra peut-être confirmer et autoriser la connexion sur votre PC.

PDR300_IM_I_01.indb 99 9/26/12 4:46 PM

LECTURE DE FICHIERS AUDIO

1. Pour écouter des fichiers audio à partir du réseau, sélectionnez la fonction **Music Player (lecteur de musique)** dans le menu principal ou appuyez sur la touche de la télécommande. Vous pouvez également appuyer sur la touche Source de la télécommande puis sélectionner le mode avec les flèches puis confirmer avec **Select (sélection)**.
2. Sélectionnez **Shared media (médias partagés)** pour commencer la sélection des musiques.



Radio DAB/DAB+

1. Appuyez plusieurs fois sur **Source** jusqu'à ce que DAB s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton **Select (sélection)** pour confirmer.

Si vous allumez la radio pour la première fois, elle recherchera automatiquement les stations de radio DAB. La prochaine fois que vous allumerez la radio, une nouvelle recherche ne sera pas nécessaire.

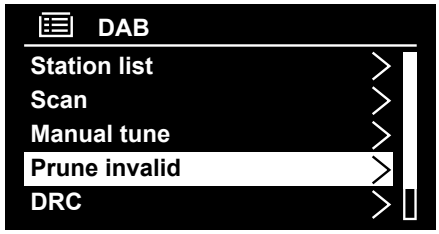
Une fois que la procédure de recherche est terminée, les stations sont triées par ordre alphabétique. La première station disponible est jouée.

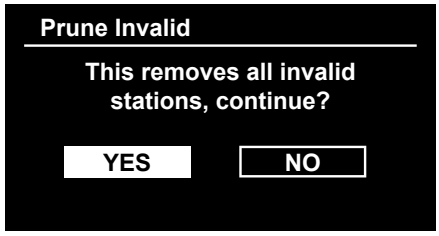
Remarque
Si vous ne recevez temporairement pas le DAB, déplacez l'appareil ou réalignez l'antenne. Appuyez sur **Scan (recherche)** pour lancer une nouvelle recherche.

PDR300_IM_I_01.indb 100 9/26/12 4:46 PM

CHANGER DE STATION RADIO DAB/ DAB+

1. Tournez **Scroll (molette)** en mode DAB pour naviguer entre les stations de radio DAB/DAB+ disponibles.
2. Appuyez sur le bouton **Scroll (molette)** pour confirmer





MÉMORISER UNE STATION RADIO DAB/ DAB+

Automatiquement
Appuyez sur **Scan (recherche)** en mode DAB.
L'appareil recherchera toutes les stations de radio DAB/DAB+ disponibles et jouera la première station trouvée.

Remarque
Les nouvelles stations de radio et services sont ajoutés aux stations de radio DAB/ DAB+. Pour que les nouvelles stations de radio DAB/DAB+ et services soient accessibles sur votre radio, lancez régulièrement une recherche.

Manuellement
Vous pouvez mémoriser au maximum 10 stations de radio DAB/ DAB+ préréglées.

1. Réglez la station de radio DAB/DAB+ voulue.
2. Maintenez enfoncé **Presets (mémorisation)** et tournez **Scroll (molette)** pour prérégler un numéro de 1 à 10.
3. Appuyez sur **Scroll (molette)** pour confirmer l'entrée.
4. Le numéro de préréglé de la station mémorisée s'affichera.
5. Recommencez les étapes 1 à 4 pour enregistrer d'autres stations de radio DAB/ DAB+.

PDR300_IM_I_01.indb 101 9/26/12 4:46 PM

AFFICHAGE DES INFORMATIONS SUR LA STATION

1. Sélectionnez une station de radio DAB/DAB+.
2. Appuyez autant de fois que nécessaire sur Info pour obtenir les informations suivantes :

   Nom de la station
   Texte défilant fourni par la station de radio (DLS)
   Puissance du signal
   Type de programme
   Nom de l'ensemble
   Station et fréquence
   Rapport de signal
   Débit binaire et statut audio
   Date

SÉLECTION D'UNE STATION RADIO DAB/DAB+

1. Appuyez sur **Source** ou **Menu** pour sélectionner une station de radio DAB/DAB+.
2. Appuyez sur le bouton **Presets (mémorisation)** pour accéder au sous-menu.
3. Utilisez **Scroll/Select (molette/sélection)** pour sélectionner un nombre de présélection et confirmer le choix en cliquant sur le bouton **Scroll/Select (molette/sélection)**.

UTILISATION DU MENU DAB/DAB+

1. Appuyez sur **Menu** en mode DAB pour accéder au menu DAB/DAB+.
2. Tournez le **Scroll/Select (molette/sélection)** pour naviguer dans les options du menu :
   - **[Recherche]**
     Pour rechercher toutes les stations de radio DAB/DAB+ disponibles.
   - **[DRC]**
     (commande de portée dynamique)
     Pour monter ou baisser d'un cran la portée dynamique entre les stations de radio.
   - **[Supprimer invalides]**
     Pour supprimer toutes les stations invalides dans la liste des stations.

DRC (COMMANDE DE PORTÉE DYNAMIQUE)

Pour monter ou baisser d'un cran la portée dynamique entre les stations de radio.

1. Appuyez sur **Menu** et tournez **Scroll/Select (molette/sélection)** jusqu'à ce que la DRC s'affiche.
2. Appuyez sur **Scroll/Select (molette/sélection)** pour accéder au menu DRC.
3. Tournez le **Scroll/Select (molette/sélection)** pour sélectionner un réglage DRC.

Écran	Mode
DRC élevé	DRC activé ; le réglage standard est recommandé pour un environnement bruyant.
DRC faible	DRC réglé à la moitié du son normal.
DRC désactivé	DRC désactivé

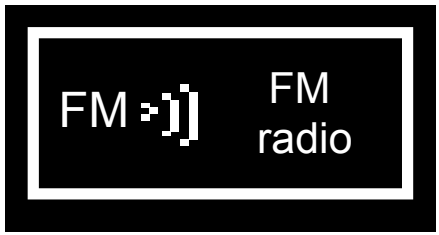
SUPPRIMER DES STATIONS DE RADIO DAB/DAB+

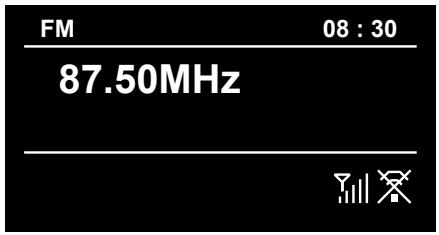
1. Appuyez sur **Menu** et tournez **Scroll/Select (molette/sélection)** jusqu'à ce que **<Prune invalid> (supprimer invalides)** s'affiche. Appuyez sur Scroll/**Select (molette/sélection)** pour accéder au menu.
2. Sélectionnez ensuite **<Yes> (oui)** avec **Scroll/Select (molette/sélection)** puis confirmez en appuyant.

PDR300_IM_I_01.indb 102 9/26/12 4:46 PM

Réglage des stations de radio FM

1. Appuyez sur **Source** ou **Menu** pour sélectionner des stations de radio FM.
2. La radio se règle sur la dernière station sélectionnée. Mode d'affichage.





Remarque
Si vous allumez la radio pour la première fois, elle recherchera automatiquement les stations de radio FM.

RÉGLAGES DE FRÉQUENCE

Réglez une station de radio FM.

Réglage de fréquence manuel
Tournez **Scroll/Select (molette/sélection)** pour changer la fréquence par paliers de 0,05 MHz.

Réglage de fréquence automatique
Appuyez sur **Scan (recherche)** pour que la radio arrête la recherche si elle trouve une station active.

MÉMORISATION DES STATIONS DE RADIO FM

Vous pouvez mémoriser au maximum 10 stations de radio FM préréglées.

1. Sélectionnez une station FM.
2. Maintenez enfoncé **Preset (mémorisation)** et tournez **Scroll (molette)** pour prérégler un numéro de 1 à 10.
3. Appuyez sur **Scroll (molette)** pour confirmer l'entrée.
4. Le numéro de préréglé de la station mémorisée s'affichera.

SÉLECTION D'UNE STATION DE RADIO FM

1. Appuyez sur **Source** ou **Menu** pour sélectionner une station de radio FM.
2. Appuyez sur le bouton **Presets (mémorisation)** pour accéder au sous-menu.
3. Sélectionnez un numéro de préréglage avec **Scroll (molette)** puis confirmez la sélection en appuyant sur la molette.

MENU FM

1. Appuyez sur **Menu** en mode FM pour accéder au menu FM.
2. Tournez le **Scroll (molette)** pour naviguer dans les options du menu :

   - **[Réglage de recherche]** (fonction de recherche)
   - **[Réglage audio]** (stéréo)

3. Appuyez sur **Scroll (molette)** pour sélectionnée une option.
4. Recommencez les étapes 2 et 3 pour sélectionner une sous-option au sein d'une option.

PDR300_IM_I_01.indb 103 9/26/12 4:46 PM

Lecture avec iPod et iPhone

RÉGLAGE DE RECHERCHE

1. Appuyez sur **Menu** pour afficher le réglage de recherche.
2. Appuyez sur **Scroll (molette)** pour confirmer la sélection.

   - **[Stations à signal puissant uniquement]**
     Recherche de stations avec un signal puissant.
   - **[Toutes les stations]**
     Recherche de toutes les stations.

3. Appuyez sur **Scroll (molette)** pour confirmer la sélection.

RÉGLAGE AUDIO

Sélection du mode mono ou stéréo.

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Sélectionnez le réglage audio avec **Scroll (molette)** puis confirmez cela en appuyant sur la molette.

   - **[Mono forcé]**
     Sélection de la transmission mono
   - **[Stéréo accepté]**
     Sélection de la transmission stéréo

Cet appareil peut lire des fichiers audio à partir d'une iPod ou iPhone.

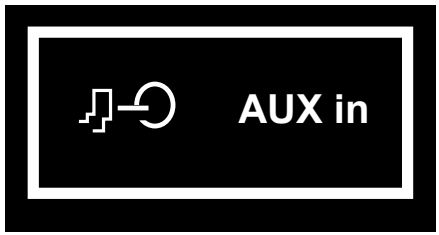
1. Posez l'iPod ou l'iPhone sur la station d'accueil.
2. Appuyez sur le bouton **Source** autant de fois que nécessaire pour sélectionner le mode iPod.

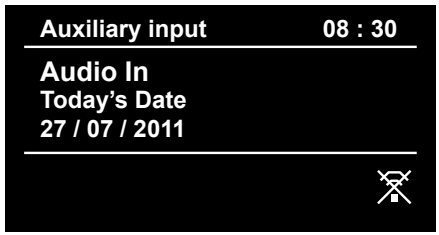
   Remarque
   Si vous allumez l'appareil pour la première fois, il faudra installer une application sur votre iPod/iPhone. Cliquez sur **Yes (oui)** pour installer l'application.

3. Pour mettre pause ou lire, appuyez sur le bouton ▶II.
4. Pour changer de piste, appuyez sur I◀ / ▶I .
5. Pour faire une avance ou un retour rapide en cours de lecture, maintenez enfoncé le bouton ◀◀ / ▶▶ .
6. Pour revenir à un endroit dans le menu, appuyez sur le bouton **Menu** key.
7. Pour confirmer une sélection, appuyez sur le bouton Select (sélection).

PDR300_IM_I_01.indb 104 9/26/12 4:46 PM

Mode AUX

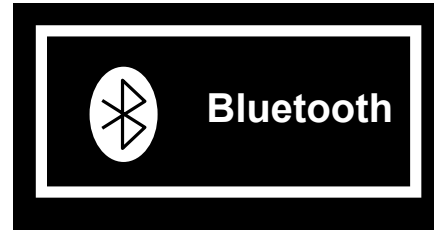




1. Branchez le câble audio (non fourni) dans la prise AUX IN (3,5 mm) à l'arrière de votre appareil.
2. Appuyez sur **Source** pour sélectionner AUX comme source.
3. Commencez la lecture à partir de l'appareil.

Attention
Avant de brancher un lecteur externe, lisez ce mode d'emploi, les précautions de sécurité et au besoin observez également le mode d'emploi des autres appareils.

MODE BLUETOOTH



1. Appuyez plusieurs fois sur **Source** pour sélectionner Bluetooth.
2. Activez la fonction Bluetooth de la source AV et associez-la avec la radio.

   Remarque
   Avant de coupler une source Bluetooth-AV source, soyez attentif aux instructions sur la sécurité et l'utilisation avec d'autres appareils.

3. L'identifiant Bluetooth du haut-parleur est PDR300.
4. Saisissez le mot de passe 0000.
5. Une fois que les deux appareils sont couplés, s'allume.

COUPLAGE D'APPAREILS SUPPLÉMENTAIRES

Vous pouvez coupler jusqu'à 8 appareils avec le Bluetooth. Suivez les étapes 1 à 5 pour coupler des appareils supplémentaires.

PDR300_IM_I_01.indb 105 9/26/12 4:46 PM

Réglages généraux

SUPPRESSION D'APPAREILS COUPLÉS

1. Maintenez enfoncé Select (sélection) pendant environ 10 secondes.
2. Tous les couplages Bluetooth seront séparés.

Remarque
Si vous couplez plus de 8 appareils, alors les premiers appareils couplés se sépareront automatiquement.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **<System Settings> (réglages système)** avec **Scroll (molette)**.
2. Sélectionnez **<Time/Date> (heure/date)**.
3. Appuyez sur Scroll (molette) pour confirmer la sélection.
4. Sélectionnez le sous-menu voulu avec **Scroll (molette)** :
   - **Set 12/24 hour : (réglage du format 12 ou 24 heures)**
     Sélection entre le format d'heure 12h ou 24 h
   - **Set Time/Date : (réglage de l'heure et de la date)**
     Réglage manuel de l'heure et de la date
   - **Auto update : (mise à jour automatique)**
     Sélection entre le mise à jour à partir du DAB, du réseau et pas de mise à jour
   - **Set date format : (réglage du format d'heure)**
     Sélection entre DD-MM-YYYY (jour-mois-année et MM-DD-YYYY (mois-jour-année)

RÉGLAGE DE L'ALARME

Heures des alarmes 1 et 2 (Alarme 1 ou Alarme 2)

1. Appuyez sur **Alarm (alarme) 1** ou **Alarm (alarme) 2** pour accéder aux réglages des alarmes.
2. Sélectionnez une ou deux heures de réveil à enregistrer :

Activation
Sélectionner la manière dont le réveil doit s'activer :

- Sélectionnez « off » pour désactiver l'alarme.
- Sélectionnez tous les jours, une fois, week-ends ou jours de la semaine pour l'activation de l'alarme.

Heure
Pour régler l'heure à laquelle l'alarme doit s'activer.

PDR300_IM_I_01.indb 106 9/26/12 4:46 PM

Mode
Pour sélectionner le mode du réveil :

- FM : réveil avec la radio FM
- DAB : réveil avec la radio DAB
- Radio Internet : réveil avec la radio Internet
- iPod : réveil avec la musique de l'iPod
- Sonnerie : réveil avec une sonnerie d'alarme

Volume
Ici, vous pouvez régler le volume avec lequel le réveil s'activera.

Enregistrer
Enregistrer le réglage d'alarme.

ARRÊT DE LA SONNERIE

Quand l'alarme sonne, appuyez sur **Power (marche/arrêt)** pour arrêter l'alarme.

RÉGLAGE DES MINUTEURS DE MISE EN VEILLE

Cet appareil peut passer en mode veille après un délai déterminé.

Appuyez sur **Sleep (mise en veille)** puis sélectionnez un délai :

- [15 minutes]
- [30 minutes]
- [45 minutes]
- [60 minutes]
- [off] (désactivé)

Si le minuteur de mise en veille n'est pas présélectionné, le réglage par défaut est « désactivé ».

RÉGLAGES SYSTÈME

Menu > Menu principal > Réglages système

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez avec **Scroll/Select (molette/sélection)** dans le **<Main Menu> (menu principal)**.
2. Sélectionnez les **System settings (réglages système)** dans le menu principal Le sous-menu s'affichera ensuite.

ÉGALISEUR

Ici vous pouvez sélectionner des formats de son ou créer le vôtre. Sélectionnez un format de son :

Normal, classique, jazz, pop, rock, vocal ou défini par l'utilisateur

Le réglage du son est immédiatement appliqué. Avec le réglage « défini par l'utilisateur », vous pouvez créer votre propre format de son.

RÉTRO-ÉCLAIRAGE

1. Appuyez sur **Menu** et utilisez **Scroll (molette)** pour sélectionner le sous-menu RÉTRO-ÉCLAIRAGE. Appuyez sur Scroll (molette) pour accéder au sous-menu.
2. Utilisez **Scroll/Select (molette/sélection)** pour sélectionner **<Power-on Level> (niveau démarrage)**.
3. Sélectionnez un réglage de lumière dans le sous-menu :

   - [Élevé]
   - [Moyen]
   - [Faible]

4. Appuyez sur le bouton **Scroll/Select (molette/sélection)** pour confirmer la sélection.

Sélection du réseau

Sélectionnez cette entrée pour afficher la liste des réseaux auxquels la radio Internet peut se connecter automatiquement ou sélectionnez l'entrée de l'assistant réseau pour rechercher les réseaux à portée.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Suivez les instructions dans la section sur le réglage de l'heure.

PDR300_IM_I_01.indb 107 9/26/12 4:46 PM

CHOIX DE LA LANGUE

1. Appuyez sur **Menu** et utilisez **Scroll (molette)** pour sélectionner le sous-menu LANGUE. Appuyez sur **Scroll** pour accéder au sous-menu.
2. Sélectionnez votre langue avec **Scroll (molette)**.

RÉGLAGES D'USINE

Appuyez sur **Menu** et utilisez **Scroll(molette)** pour sélectionner le sous-menu RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE Appuyez sur **Scroll (molette)** pour confirmer la sélection.

MISE À JOUR DU LOGICIEL

Vous pouvez rechercher des mises à jour du logiciel avec le PDR300. Une fois que vous avez accepté les conditions d'utilisation, le téléchargement et l'installation de la nouvelle mise à jour du logiciel commencent automatiquement.

Remarque
Le PDR300 doit être connecté à Internet.

ASSISTANT D'INSTALLATION

Quand vous l'allumez la première fois, l'assistant s'affiche. Vous pouvez configurer tous les réglages importants au fonctionnement de la radio.

INFO

Ici, vous trouverez le numéro de version du logiciel actuel.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- Attention ! L'eau ne doit pas entrer dans l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez aucun nettoyant fort, abrasif ou agressif.
- N'utilisez aucun produit chimique (ex : essence, alcool) pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Mise au rebut

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage des DEEE. Vous contribuerez ainsi à préserver les ressources et l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour en savoir plus.

« Conçu pour iPod » et « Conçu pour iPhone » indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou un iPhone respectivement, et que le concepteur certifie qu'il répond aux normes de performance de Apple. Apple décline toute responsabilité relative au fonctionnement de cet appareil ou à sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Remarque importante : l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur ses performances sans fil. iPod et iPhone sont des marques de commerce de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.
L'appareil prend en charge les appareils iPod/iPhone répertoriés.
(Les appareils iPod/iPhone illustrés ne sont pas inclus.)

PDR300_IM_I_01.indb 108 9/26/12 4:46 PM

Caractéristiques techniques

APPAREIL PRINCIPAL

Syntoniseur DAB

Plage de fréquences :	174 à 240 MHz

Syntoniseur FM

Plage de fréquences :	87,5 à 108 MHz
Intervalles de réglage :	0,05 MHz

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Adaptateur CA/CC

Entrée :	100-240 V~ 50/60 Hz
Sortie :	12 V 3000 mA
Consommation électrique :	36 W
Consommation en mode veille :	0,7 W
Piles (télécommande) :	AAA x 2

COMPATIBILITÉ

iPod touch	(1ère, 2ème, 3ème et 4ème génération)
iPod nano	(1e, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e génération)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Profils Bluetooth :	A2DP1.2 et AVRCP1.0
Portée Bluetooth :	2402 à 2480 MHz
Version Bluetooth :	V2.1+ EDR

ENTRÉE AUX : 3,5 mm

AUDIO

Puissance de sortie (RMS) :	10 Wrms x 2
Amélioration audio :	Égaliseur
Sonorisation :	Stéréo

DIMENSIONS

Appareil (ℓ x H x P) :	360 x 130 x 180 mm
Poids :	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 109 9/26/12 4:46 PM

Biztonsági utasítások

Fontos biztonsági utasítások. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa meg későbbi referencia céljából.

Az egyenlő oldalú háromszögben található, nyílban végződő villámjel olyan, a termék burkolata alatti, szigeteletlen „veszélyes feszültségre" figyelmezteti a felhasználót, amely elegendő nagyságú ahhoz, hogy emberre és állatra veszélyes áramütést okozzon.

Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltójel a készülékhez tartozó dokumentációban található fontos kezelési és karbantartási utasításokra figyelmezteti a felhasználót.

A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől. Ne tegye ki a készüléket nedvesség vagy fröccsenő víz hatásának. Ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat (pl. vázát) a készülék tetejére.

Biztonsági előírási okokból ezt a II. érintésvédelmi osztályú készüléket a szimbólum értelmében kettős vagy megerősített szigeteléssel látták el.

- A készüléket kizárólag audio-szórakoztatási célokra tervezték. A veszélyek elkerülése érdekében a terméket kizárólag az ebben a kézikönyvben leírt célokra használja. A helytelen használat veszélyekkel jár, és mindenféle garanciaigényt érvénytelenít.
- Csak háztartási használatra! Ne használja kültéren.
- **Veszély!** A fül- és fejhallgatókból származó túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat. Nagy hangerejű zene hosszan tartó hallgatása hallássérüléssel járhat. Mérsékelt hangerőt állítson be.
- **Fulladásveszély!** A csomagolóanyagot ne hagyja gyermeke számára elérhető helyen.
- Kizárólag átlagos szobahőmérsékleten és átlagos páratartalom mellett használja.
- A készülék kizárólag a mérsékelt égövi földrajzi szélességi fokokon használható. Ne használja a trópusi vagy különösen párás éghajlati viszonyok között.
- A kültéri antennákat ne helyezze áramvezetékek közelébe.
- Ne vigye a készüléket hideg helyről meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás károsíthatja a készüléket és az elektronikus alkatrészeket.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott vagy a készülékkel együtt értékesített kiegészítőket és tartozékokat használja. Üzembe helyezéskor kövesse a használati utasítást.
- Az elhelyezésekor hagyjon elegendő helyet a szellőzésnek a termék körül. Ne tegye könyvespolcra, beépített szekrényekbe vagy hasonlókba.
- Ne akadályozza a szellőzést a szellőzőnyílásokra helyezett tárgyakkal, mint pl. újság, asztalterítő, függöny stb. Ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne helyezzen elektronikus készüléket vagy játékszert a termékre. Ezek leeshetnek onnan és károsíthatják a készüléket és/vagy személyi sérülést okozhatnak.
- A készüléket ne helyezze olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőtest, kályhák, vagy egyéb olyan készülékek (beleértve az erősítőket), amelyek hőt termelnek.
- Ne fejtsen ki túlzott erőt a készülék előlapjára vagy tetejére, mivel ez a készülék felborulásához vezethet.
- Ne mozdítsa meg vagy helyezze át a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne érintse, nyomja vagy dörzsölje a készülék felületét éles, hegyes vagy kemény tárgyakkal.

PDR300_IM_I_01.indb 110 9/26/12 4:46 PM

- **Veszély!** A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől.
- A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának, illetve ne helyezzen rá vízzel töltött tárgyakat, például vázát.
- Gondoskodjon arról, hogy a burkolat nyílásain keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék se kerüljön a készülék belsejébe.
- Ne helyezzen közvetlen tűzforrásokat (pl. gyertya) a készülékre.
- Minden javítást bízzon a hivatalos márkaszervizre. Ne kísérelje meg a készülék javítását. Szervizhez kell fordulni minden olyan esetben, amikor a készülék valamilyen módon megsérült (pl. a hálózati kábel vagy dugasz sérült, folyadék, vagy tárgyak kerültek a készülékbe, a burkolat sérült, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik rendeltetésszerűen, vagy leejtették).
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléken feltüntetett tápfeszültség megegyezik az Ön által használandó hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel sérült, azt a gyártó, a hivatalos szerviz vagy hasonló, megfelelő szakértelemmel rendelkező szakember cserélheti.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel vagy a hosszabbító kábele hibátlan állapotban van-e. Amennyiben hibát talál, ne kapcsolja be a készüléket. Haladéktalanul húzza ki a hálózati kábelt.
- A hálózati kábelt, vagy – amennyiben szükséges – a megfelelő hosszabbító kábelt úgy helyezze el, hogy azokat ne lehessen meghúzni vagy bennük megbotlani. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le könnyen elérhető helyen.
- A hálózati kábelt ne szorítsa össze, ne hajlítsa meg, illetve ne vezesse éles felületeken keresztül.
- Kizárólag a mellékelt tápegységet használja.
- A tápegység hálózati csatlakozóját használja a készülék lekapcsolásához, az készenléti állapotban marad. Az áramellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápegység hálózati csatlakozóját.
- Előfordulhat, hogy a készülék elektrosztatikus kisülés következtében nem működik megfelelően, illetve nem reagál az utasításokra. Kapcsolja ki és csatlakoztassa le a készüléket, majd néhány másodperc elteltével csatlakoztassa újra.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábelre ne lehessen rálépni, felsérteni, különös tekintettel a kábel dugaszhoz, dugaljhoz közeli részeire, valamint a készülékből való kilépési pontra.
- Soha ne húzza ki a tápegység dugaszát a kábelnél fogva, vagy nedves kezekkel.
- A tápegység dugaszát ki kell húzni használat alatti hibás működés, villámmal járó viharok esetén, tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- **Veszély!** A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és a tápegység hálózati kábelét húzza ki az aljzatból.
- Amennyiben a készülék eléri élettartama végét, a készüléket tegye használhatatlanná úgy, hogy tápegység kábelét húzza ki az aljzatból és vágja ketté.

PDR300_IM_I_01.indb 111 9/26/12 4:46 PM

Fő egység

1. Bal hangszóró
2. Érintő panel
3. Jobb hangszóró
4. Kijelző
5. iPod/iPhone bemenet

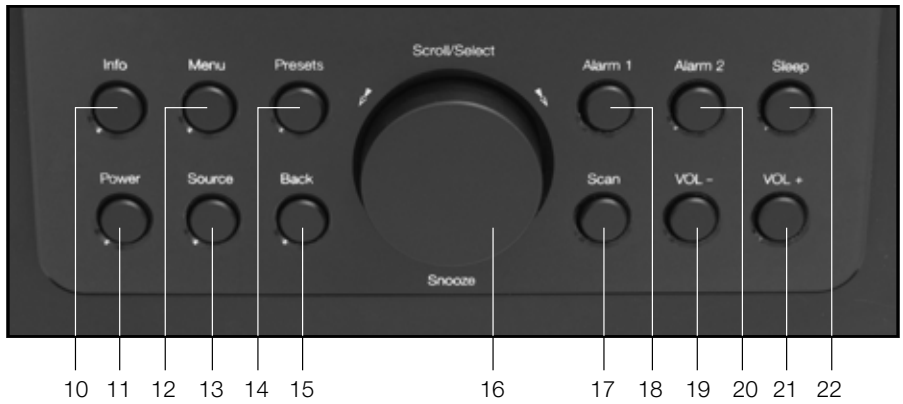
6. LAN csatlakozó
7. DC-IN Jack csatlakozó
8. AUX-IN Jack csatlakozó
9. Teleszkópos antenna

PDR300_IM_I_01.indb 112 9/26/12 4:46 PM

Kiegészítők

1 x AC/DC Adapter
1 x Távirányító
1 x Használati utasítás
1 x Gyors használati útmutató

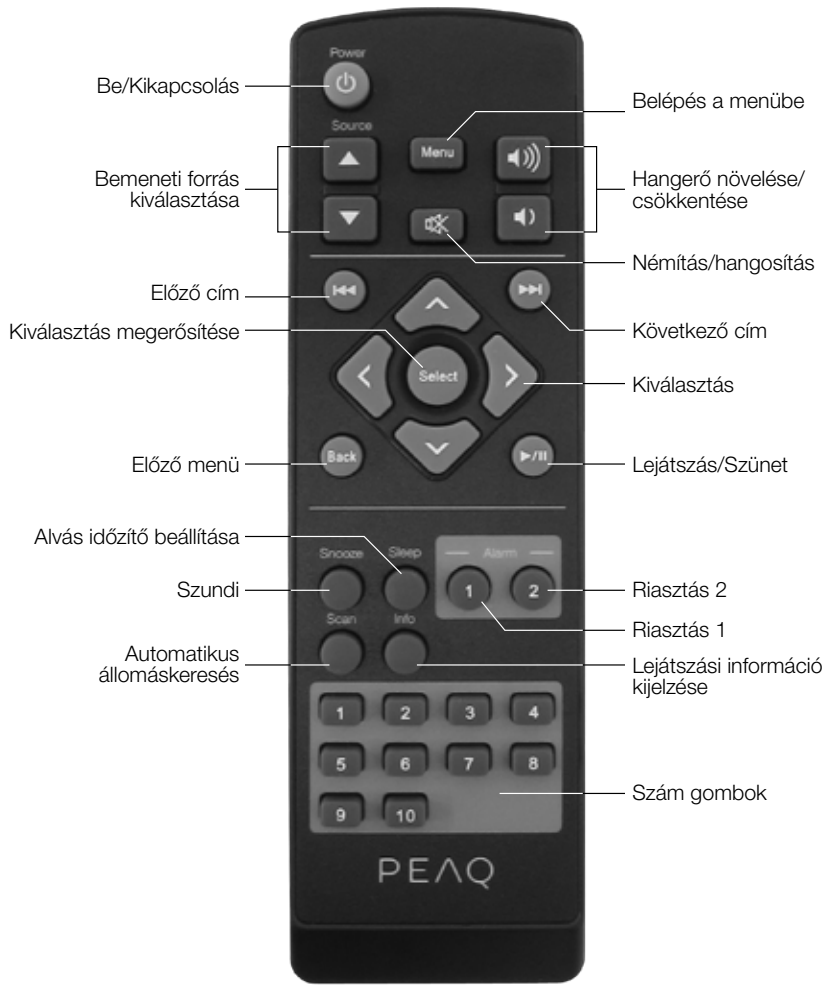
Érintő panel



10. **Info (Infó) gomb**
    Lejátszási információ kijelzése.
11. **Power (Üzem) gomb**
    Be/Kikapcsolja a készüléket.
12. **Menu (Menü) gomb**
    Belépés a menübe.
13. **Source (Forrás) gomb**
    DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Zenelejátszó és AUX választása.
14. **Presets (Beállítások) gomb**
    Kézi állomás/cím elmentés.
15. **Back (Vissza) gomb**
    Visszalépés az előző menübe.
16. **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás) gomb**
    Kiválasztás és jóváhagyás.
17. **Scan (Keresés) gomb**
    Automatikus állomáskeresés.
18. **Alarm (Riasztás) 1 gomb**
    Riasztás menü 1.
19. **VOL (Hangerő) - gomb**
    Hangerő csökkentése.
20. **Alarm (Riasztás) 2 gomb**
    Riasztás menü 2.
21. **VOL (Hangerő) + gomb**
    Hangerő növelése.
22. **Sleep (Alvás) gomb**
    Alvás időzítő beállítása.

PDR300_IM_I_01.indb 113 9/26/12 4:46 PM

Távirányító



Megjegyzés

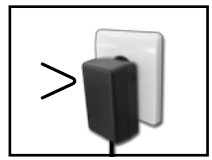
Ha a távirányító nem működik, ellenőrizze a következőket:

- Útban van-e valamilyen tárgy …..
- Az elemeket polaritásuknak megfelelően helyezte be…
- A megfelelő távirányítási módot választotta ki
- Próbálkozzon új elemekkel

PDR300_IM_I_01.indb 114 9/26/12 4:46 PM

Csatlakozások

ÁRAMELLÁTÁS



Csatlakoztassa az egyenáramú adapter konnektorát a DC IN-jack csatlakozóhoz. Dugja be az adaptert a fali konnektorba.

AUX-IN

Hallgathat külső audió eszközöket is, ha csatlakoztatja a kábelt (nem tartozék) az AUX-IN jack csatlakozóhoz a termék hátulján.

LAN CSATLAKOZÁS

LAN / Ethernet kábel csatlakozó a készülék otthoni hálózathoz történő kábeles csatlakoztatásához.

iPod ÉS iPhone

Dugja be az iPod-ot vagy iPhone-t a dokkolóba. Ha szükséges, helyezze be az iPod vagy iPhone dokkoló adaptert a dokkolóba.

Megjegyzés
Ha a fő egységet csatlakoztatta a hálózathoz, akkor a dokkolt iPod/iPhone automat¬ikusan töltődni kezd.

Kompatibilis iPod/iPhone - Modellek
Ez a készülék a következő iPod-/ iPhone - modellekkel kompatibilis:

- iPod touch (1., 2., 3. és 4. generáció)
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. és 6. generáció)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

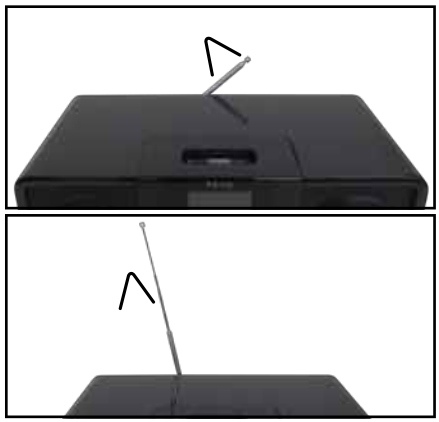
ELEMEK BEHYLYEZÉSE

1. Nyissa fel az elemtartó fedelét.
2. Helyezze be az elemeket (mellékelve) az elemtartóba a polaritásuknak megfelelően.
3. Zárja le az elemtartó fedelét.

PDR300_IM_I_01.indb 115 9/26/12 4:46 PM

Használat

AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA

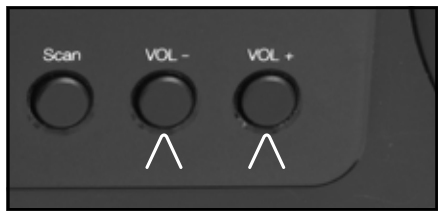


A megfelelő vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát, majd állítsa megfelelő helyzetbe.

AZ EGYSÉG BEKAPCSOLÁSA

Nyomja meg a **Power (Üzem)** gombot az egység bekapcsolásához.

HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA



A hangerőt lejátszás közben a hangerőállító gombokkal állíthatja be.

Internet-rádió beállítása

Kétféle módon csatlakoztathatja a rádiót az Internethez egy Bemeneti Pont alkalmazásával:

- **Vezeték nélkül WLAN-Módban**
  A rádió WiFi-antennái veszik az ön DSL routerének jeleit.
- **LAN-Módban, a kábellel a rádió LAN csatlakozójában**
  ha Ethernet hálózat rendelkezésre áll.

WLAN-MÓD BEÁLLÍTÁS

Ha rendelkezik vezeték nélküli hálózattal, a WLAN módban közvetlenül csatlakoztathatja rádióját az Internetre:

1. Csak kapcsolja be a rádiót, ami mint vezeték nélküli hálózati kliens, automatikusan elérhető Bemeneti Pontokat keres.
2. Amikor először bekapcsolja, jóvá kell hagynia a Bemeneti Pontot, és lehet, hogy kódot kell megadnia. Ezután a rádió mindig ehhez a Bemeneti Ponthoz fog csatlakozni. Ha a Bemeneti Pont már nem elérhető, azt ennek megfelelően regisztrálja.

LAN BEÁLLÍTÁS

Ha vezeték nélküli hálózat nem áll rendelkezésre, de van vezetékes hálózata, akkor is csatlakoztathatja a rádióját az Internetre.

1. Kapcsolja ki a rádiót.
2. Csatlakoztassa az Ethernet kábelt a LAN csatlakozóhoz. Amikor bekapcsolja, a rádiót automatikusan kábeles kliensként ismeri fel.

PDR300_IM_I_01.indb 116 9/26/12 4:46 PM

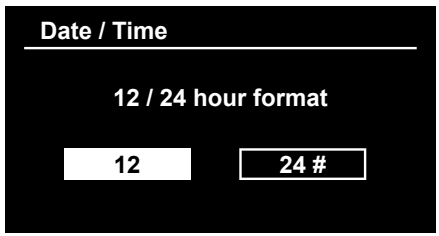
A BEÁLLÍTÁS-ASSZISZTENS (VARÁZSLÓ)

Miután először bekapcsolja, a varázsló megjelenik. Minden, a rádió működése szempontjából fontos beállítást megadhat.

- Kattintson a **Yes (Igen)** mezőre a Varázsló indításához.

IDŐFORMÁTUM BEÁLLÍTÁSA

1. A kijelző időformátumának beállítása **24h** vagy **12h-ra**.
2. Válassza ki az idő szinkronizáció forrását. Az idő automatikusan beáll a **DAB, FM** vagy **Internet** forrásokkal szinkronizálva.
3. Ha kézzel szeretné beállítani az időt, válassza a **Nincs** mezőt.
4. Ezután adja meg a helyének megfelelő időzónát.
5. Ha a Nappali Mentési Időt kívánja használni, állítsa be ennek megfelelően.



NYELV KIVÁLASZTÁSA

Válassza ki a menü nyelvét, majd kattintson a mezőre a nyelvválasztás jóváhagyásához.

WLAN-RÉGIÓ ÉS WLAN-HÁLÓZAT

- Válassza ki a helyének megfelelő WLAN-Régiót. A készülék ezután elérhető vezeték nélküli hálózatokat keres. Ha nem talál vezeték nélküli hálózatot, a készülék a következő üzenetet jeleníti meg **<Nem található WLAN hálózat>**. Ellenőrizze, hogy a routere és a WLAN be van-e kapcsolva.

Megjegyzés
Bizonyosodjon meg arról, hogy a router (Bemeneti Pont) DHCP-szervere aktív. Ellenkező esetben a WLAN csatlakozást manuálisan kell beállítania. A WLAN-nak ki kell küldenie az SSID-t. Ha az SSID-t nem küldi ki, akkor a WLAN-t manuálisan kell beállítania.

- Válassza ki a hálózatot, amiről az Internet Rádiót használni kívánja.

NYILVÁNOS HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS

Válassza ki a megfelelő WLAN-hálózatot a hálózat nevének mezőjére kattintva. A csatlakozás automatikusan lezajlik.

Megjegyzés
A beállítások menüben> Internet beállítások, manuálisan beállíthatja a hálózatot.

PDR300_IM_I_01.indb 117 9/26/12 4:46 PM

PRIVÁT HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS

Válasszon WPS csatlakozás típust
Ha a hálózatot WEP vagy WPA kódolás védi, megjelenik a WPS-en (Wi-Fi Védettség Beállítások) keresztüli csatlakozás. Ha a vezeték nélküli hálózati routere rendelkezik WPS funkcióval, válassza ki, hogy a WPS kapcsolat PIN kód beírásával, vagy WPS kulccsal történjen-e a routeren keresztül.

WPS csatlakozás PIN kód beírásával
A WPS-PIN megjelenik az Internet rádió kijelzőjén. Írja be a PIN kódot és hagyja jóvá az Internet rádiót az **OK** gombbal. A WPS csatlakozás ezután megtörténik.

Csatlakozás WPS kulccsal
Nyomja meg a WPS kulcsot a routeren és hagyja jóvá az Internet rádió kijelzőjén a **Select (Kiválasztás)** gombbal. A WPS csatlakozás ezután megtörténik.

CSATLAKOZÁS HÁLÓZATI KULCS KÖZVETLEN BEÍRÁSÁVAL

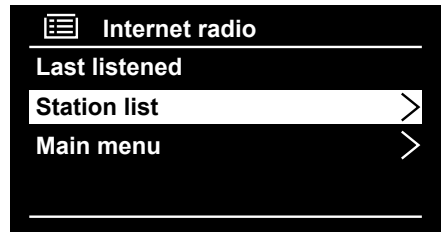
Ha nem kíván WPS-en keresztül csatlakozni, válassza a No WPS mezőt, majd írja be a hálózati kulcsot a következő párbeszédablakban. A **Select (Kiválasztás)** gombbal hagyja jóvá.

WLAN KAPCSOLAT BEFEJEZÉSE

1. A kapcsolat elkezdődik. A készüléknek csatlakoznia kell a WLAN hálózathoz. Amint a kapcsolat létrejött, a kijelzőn megjelenik a **<Setup-Assistant is finished> (Beállítás-Asszisztens végzett)** üzenet. Hagyja jóvá a **Select (Kiválasztás)** gombbal.
2. Ha a WLAN nem elérhető (pl. zárva van új WLAN készülékek számára), akkor a “Connection not successful” („Csatlakozás sikertelen”) hibaüzenet jelenik meg.
3. Ebben az esetben ellenőrizze a WLAN-router beállításait.

Megjegyzés
A beírt jelszót (WEP/WPA kód) a készülék elmenti, így később nincs szükség újra beírni.

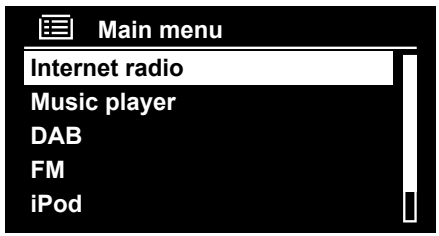
A sikeres beállítás és csatlakozás után a következő ablak jelenik meg a kijelzőn:

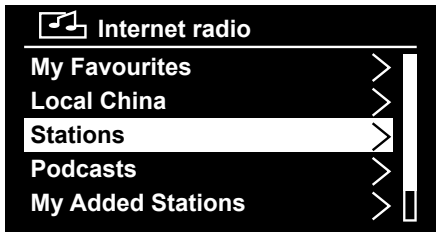


PDR300_IM_I_01.indb 118 9/26/12 4:46 PM

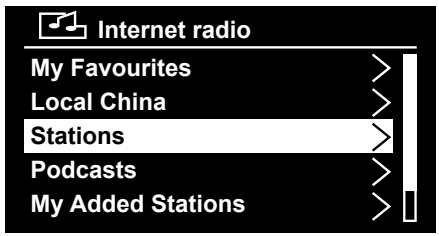
INTERNET RÁDIÓ LEHÍVÁSA

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot a főmenü lehívásához.
2. Válassza az Internet rádiót a **Select (Kiválasztás)** gombbal, hogy belépjen az almenübe.





MENÜ AZ INTERNET RÁDIÓ MÓDBAN



KEDVENCEK

A Kedvencek listából választhat rádióállomásokat.

HELYI ÁLLOMÁSOK (RÉGIÓ)

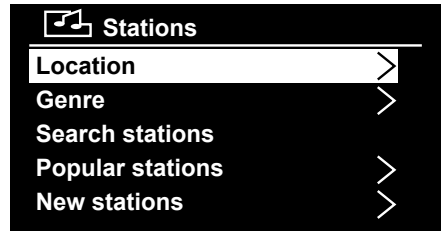
Itt a kiválasztott régió összes állomása megjelenik, stílus alapján rendezve.

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot.
2. Válassza ki a **Local country (Helyi ország)** mezőt, majd a **Select (Kiválasztás)** gombbal lépjen be.
3. Válassza bármelyiket az állomások közül.

ÁLLOMÁSOK (ÁLLOMÁS VÁLASZTÁSA)

Az összes elérhető állomást látja **ország** (országok), **népszerűség** (Popular stations (Népszerű állomások)) vagy i**dővonal lista** (new stations (új állomások)) alapján rendezve.

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot.
2. Válassza ki az Állomások Listáját, majd a Stations (Állomásokat).
3. Így a meghatározott opciók alapján rendezett listából választhat állomást.



PDR300_IM_I_01.indb 119 9/26/12 4:46 PM

PODCAST-EN KERESZTÜLI ADÓ VÁLASZTÁSA

Itt minden stílus és ország alapján rendezett Podcast-et láthat.

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot.
2. Válassza a Podcast-et és nyomja meg a Select (Kiválasztás) gombot a jóváhagyáshoz.
3. Válasszon állomást.

Megjegyzés
A http://www.wifiradio-frontier.com vagy a weboldalon ingyenesen regisztrálhat. Ezen az oldalon regisztrálhatja az Internet rádióját a belépési kóddal. A belépési kódot az "**Other" („Egyéb")** menüpontban találja. A weboldalon keresztül csoportokba rendezheti a kedvencek listáit, új internetes rádiókat adhat meg, valamint szinkronizálhatja az állomások listáját más internet rádiókkal.

HOZZÁADOTT ÁLLOMÁSAIM

Ha a http://www.wifiradio-frontier.com weboldalon keresztül elmentett Podcast-okat, itt lehívhatja őket.

EGYÉB (SÚGÓ)

Válassza ezt a mezőt, hogy megkapja az Internet rádió belépési kódját, amellyel regisztrálhat a http://www.wifiradio-frontier.com weboldalon.

ZENELEJÁTSZÓ

Az Internet rádiója támogatja az UPnP-Protokollt "Univerzális Plug-and-Play" és a DLNA-t (Digitális Élő Hálózati Szövetség). Vezeték nélkül átvihet audió fájlokat a PC-jéről az Internet rádiójára, ha installált egy UPnP szoftvert. Az UPnP / DLNA protokoll használatával, az Internet rádiót használhatja Digital Media Renderer (DMR) – Digitális Média Adóként. Így az UPnP / DLNA kompatibilis készülékekről lejátszhat zenefájlokat az Internet rádióján, vagy például a számítógépéről beállíthatja a hangerőt.

MÉDIALEJÁTSZÓ CSATLAOZTATÁSA

Csatlakozás az Internet rádió és egy Média Szerver (NAS-Szerver, UPnP/DLNA Kompatibilis Szerver) közt

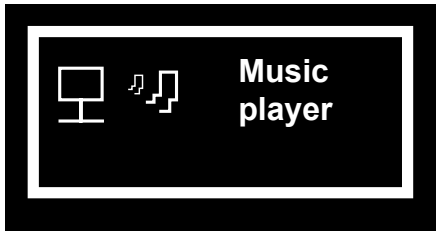
1. Nyissa meg a főmenüt és válassza a Média Lejátszót.
2. Válasszon a Média Könyvtár/Könyvtár mezőből, hogy megtalálhassa az elérhető média szervereket.
3. A rádió megkezdi az inicializálási műveletet.
4. Néhány másodperc múlva beilleszti a média szerver nevét, ha megtalálta: "PC_Név: Média Szerver-Név"
5. Ha csatlakoztatni kívánja a média szervert és a rádiót, kattintson a szerver mezőjére.

Megjegyzés
Lehet, hogy a PC-jén engedélyeznie és jóvá kell hagynia a csatlakozást.

PDR300_IM_I_01.indb 120 9/26/12 4:46 PM

AUDIÓFÁJLOK LEJÁTSZÁSA

1. Ahhoz, hogy audió fájlokat hallgathasson a hálózatról, válassza a **Music Player (Zenelejátszó)** funkciót a főmenüből, vagy nyomja meg ezt a gombot a távirányítón. Megnyomhatja a távirányító Forrás gombját is, majd a nyilakkal kiválaszthatja a módot, a **Select (Kiválasztás)** gombbal pedig jóváhagyhatja.
2. Válassza a **Shared media (Megosztott Média)** mezőt, hogy elindítsa a választott zenét.



DAB/DAB+ Rádió

1. Nyomja meg többször a **Source (Forrás)** gombot, amíg a DAB megjelenik.
2. Nyomja meg a **Select (Kiválasztás)** gombot a jóváhagyáshoz.

Ha először kapcsolja be a rádiót, akkor az automatikusan lefolytat egy keresést a DAB rádióállomásokkal. A következő alkalommal, amikor bekapcsolja, ilyen keresés újra nem történik.

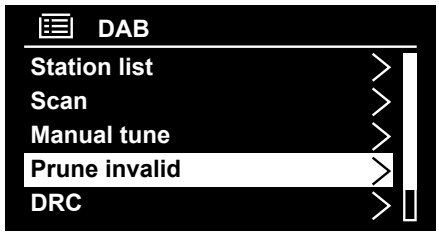
Amint a keresési folyamat lezajlott, az állomásokat ABC-sorrendben rendezi. Ezután az első elérhető állomást kezdi játszani.

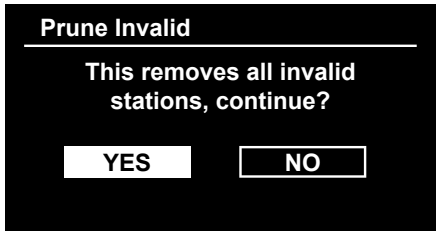
Megjegyzés
Ha az adott időben nem áll rendelkezésre DAB vétel, változtasson a készülék helyén vagy állítsa át az antennákat. Nyomja meg a **Scan (Keresés)** gombot, hogy új keresési folyamatot indítson.

PDR300_IM_I_01.indb 121 9/26/12 4:46 PM

DAB/DAB+ RÁDIÓ ÁLLOMÁSOK VÁLTÁSA

1. Forgassa a **Scroll (Görgetés)** gombot DAB módban, hogy választhasson az elérhető DAB/DAB+ rádióállomások közül.
2. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a jóváhagyáshoz.





DAB/DAB+ RÁDIÓ ÁLLOMÁSOK ELMENTÉSE

Automatikusan
Nyomja meg a **Scan (Keresés)** gombot DAB módban.
A készülék így keresni kezdi az összes elérhető DAB/DAB+ rádióállomást, majd az első állomást játszani kezdi.

Megjegyzés
Az új rádióállomások és adók bekerülnek a DAB/DAB+ rádióállomások listájába. Hogy az újabb DAB/DAB+ rádióállomásokat is elérhetővé tegye a rádióján, időnként keressen állomásokat.

Kézi beállítás
Maximum 10 előre beállított DAB/ DAB+ rádióállomást menthet el.

1. Állítsa be a kívánt DAB/DAB+ rádióállomást.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Presets (Beállítások)** gombot, majd forgassa el a **Scroll (Görgetés)** gombot az 1 – 10-ig beállítások valamelyikére.
3. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a jóváhagyáshoz.
4. Az elmentett állomás beállításának száma jelenik meg a kijelzőn.
5. Ismételje meg az 1-től 4-ig lépéseket további DAB/ DAB+ rádióállomások elmentéséhez.

PDR300_IM_I_01.indb 122 9/26/12 4:46 PM

ÁLLOMÁS INFORMÁCIÓK MEGJELENÍTÉSE

1. Válasszon egy DAB/DAB+ rádióállomást.
2. Nyomja meg többször az **Info (Infó)** gombot, hogy leolvashassa a következő információkat (ha elérhetők):

   Csatorna neve
   Dinamikus Címke Szegmens (DLS)
   Jelerősség
   Program típusa
   Adó neve
   Csatorna és Frekvencia
   Jelarány
   Bitarány és Audio-állapot
   Dátum

DAB/DAB+ RÁDIÓ ÁLLOMÁS VÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg a **Source (Forrás)** vagy a **Menu (Menü)** gombot, hogy kiválasszon egy DAB/ DAB+ rádióállomást.
2. Nyomja meg a **Presets (Beállítások)** gombot, hogy lehívja az előre beállítottak menüt.
3. Használja a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombot a beállított állomás számának kiválasztásához, majd ugyanazzal a gombbal hagyja jóvá.

A DAB/DAB+ MENÜ HASZNÁLATA

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot DAB-Módban, hogy belépjen a DAB/ DAB+ menübe.
2. Forgassa el a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombot, hogy válasszon a következő menüpontokból:

   - **[Keresés]**
     Elérhető DAB/DAB+ rádióállomások keresése.
   - **[DRC]**
     (Dinamikus Tartomány Irányítás) Bizonyos fokú finombeállítást érhet el az állomások közti tartományban.
   - **[Érvénytelenek eltávolítása]**
     Érvénytelen adók eltávolítása a listából.

DRC (DINAMIKUS TARTOMÁNY IRÁNYÍTÁS)

A rádióállomások közti tartományban hozzáad vagy elvesz bizonyos fokú állítási variációt.

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és forgassa el a **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás)** gombot, amíg a DRC megjelenik.
2. Nyomja meg a **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás)** gombot, hogy lehívja a DRC menüt.
3. Forgassa el a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombot, hogy kiválaszthassa a DRC beállítást.

Kijelző	Mód
DRC magas	A DRC be van kapcsolva; ajánlott szabványos beállítás zajos környezethez
DRC alacsony	A DRC a normál hangerő felén működik
DRC ki	A DRC ki van kapcsolva

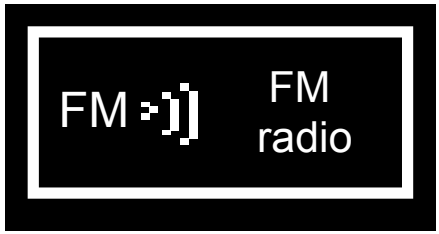
DAB/DAB+ RÁDIÓ ÁLLOMÁSOK TÖRLÉSE

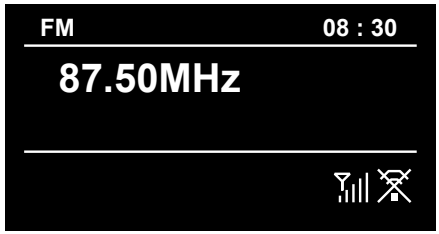
1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és forgassa el a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombot, amíg a **<Érvénytelenek eltávolítása>** meg nem jelenik. Nyomja meg a **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás)** gombot, hogy lehívja a menüt.
2. Ezután válassza a **<Igen>-t** a **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás)** gombbal, majd nyomja meg a jóváhagyáshoz.

PDR300_IM_I_01.indb 123 9/26/12 4:46 PM

FM rádióadók beállítása

1. Nyomja meg a **Source (Forrás)** vagy a **Menu (Menü)** gombot az FM rádióállomások választásához.
2. A rádió a legutolsó kiválasztott állomásra vált. Kijelző mód.





Megjegyzés
Amikor a rádiót először bekapcsolja, az automatikusan lefuttat egy keresést az FM rádióállomásokra.

FREKVENCIA BEÁLLÍTÁSOK

FM rádióállomás beállítása.

Manuális frekvencia beállítás
Forgassa el a **Scroll/Select (Görgetés/Kiválasztás)** gombot, hogy 0,05 MHz-es lépésekkel váltsa a frekvenciát.

Automatikus frekvencia beállítás
Nyomja meg a **Scan (Keresés)** gombot, és a rádió megállítja a keresést, ha aktív állomást talál.

FM RÁDIÓ ÁLLOMÁSOK ELMENTÉSE

Maximum 10 előre beállított FM rádióállomást menthet el.

1. Állítsa be a kívánt FM állomást.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Preset (Beállítás)** gombot és forgassa el a **Scroll (Görgetés)** gombot az előre beállított számra 1 – 10-ig.
3. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a mentéshez.
4. Az elmentett állomás beállított száma megjelenik a kijelzőn.

FM RÁDIÓÁLLOMÁS KIVÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg a **Source (Forrás)** vagy a **Menu (Menü)** gombot az FM rádióállomás kiválasztásához.
2. Nyomja meg a **Preset (Beállítás)** gombot az előre beállítottak menüjének lehívásához.
3. Használja a **Scroll (Görgetés)** gombot a beállított állomás számának kiválasztásához, majd ugyanazzal a gombbal hagyja jóvá.

FM MENÜ

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot FM módban, hogy belépjen az FM menübe.
2. Forgassa el a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy válasszon a menüpontokból:

   - **[Keresés beállítás]** (Keresés-funkció)
   - **[Audió beállítás]** (Sztereó)

3. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy kiválassza az opciót.
4. Ismételje meg a 2. és 3. lépést, hogy egy opción belüli alopciót válasszon.

PDR300_IM_I_01.indb 124 9/26/12 4:46 PM

KERESÉS BEÁLLÍTÁS

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot, és megjelenik a Keresés Beállítás.
2. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a kijelölés elfogadásához.

   - **[Csak erős állomások]**
     Csak erős jelű állomások keresése.
   - **[Minden állomás]**
     Minden elérhető rádióállomás keresése.

3. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a kijelölés elfogadásához.

AUDIÓ BEÁLLÍTÁS

Válasszon Mono vagy Sztereó módot.

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot.
2. Válassza az Audió Beállítást a **Scroll (Görgetés)** gombbal, majd nyomja meg a Scroll (Görgetés) gombot a kijelölés elfogadásához.

   - **[Erőltetett mono]**
     Mono adás kiválasztása
   - **[Sztereó engedélyezve]**
     Sztereó adás kiválasztása

iPod és iPhone lejátszása

Ez a készülék képes audió tartalmak lejátszására iPod-ról vagy iPhone-ról.

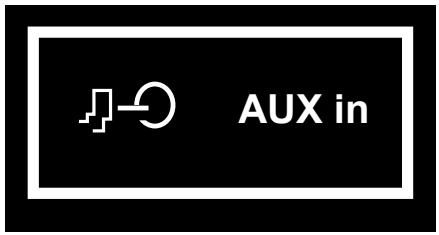
1. Helyezze az iPod-ot vagy az iPhone-t a dokkolóba.
2. Nyomja meg többször a **Source (Forrás)** gombot, hogy kiválaszthassa az iPod módot.

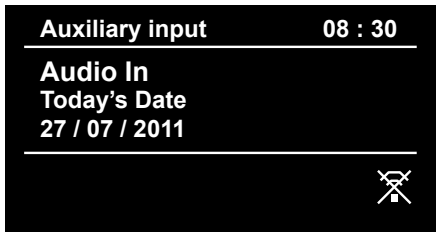
   Megjegyzés
   Ha először kapcsolja be a készüléket, kap egy késrést, hogy installáljon egy alkalmazást az iPod/iPhone-jára. Kattintson az **Igenre** az alkalmazása installálásához.

3. Szünethez vagy lejátszáshoz nyomja meg a ▶II. gombot.
4. Egy bizonyos számra ugráshoz nyomja meg a ⏮ / ⏭ gombokat.
5. A lejátszás közbeni kereséshez használja a ◀◀ / ▶▶ gombokat.
6. Egy előző menüpontra visszalépéshez nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot.
7. Nyomja meg a **Select (Kiválasztás)** gombot a jóváhagyáshoz.

PDR300_IM_I_01.indb 125 9/26/12 4:46 PM

AUX Módban

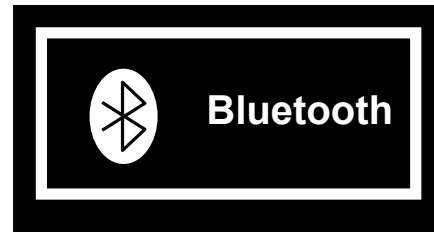




1. Csatlakoztassa az audió kábelt (nem tartozék) az AUX IN jack csatlakozóhoz (3,5 mm) a készülék hátoldalán.
2. Nyomja meg a **Source (Forrás)** gombot az AUX forrás kiválasztásához.
3. Kezdje el a lejátszást a készülékről.

Figyelem
Mielőtt csatlakoztatna egy külső készüléket, figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és ha lehetséges, az egyéb eszközökkel közösen történő használat útmutatóit, és tartsa be az abban leírtakat.

BLUETOOTH MÓD



1. Nyomja meg többször a **Source (Forrás)** gombot, hogy kiválassza a Bluetooth-t.
2. Aktiválja a Bluetooth funkciót az AV készüléken, hogy csatlakoztassa a Rádióhoz.

Megjegyzés
Mielőtt csatlakoztatna egy Bluetooth-AV forrást, figyeljen az egyéb készülékekkel együtt történő használat pontjaira.

3. A hangszóró Bluetooth ID azonosítója PDR300.
4. Írja be a jelszót: 0000, ha kell.
5. Amint a két készülék csatlakozott, ez a jelzés megjelenik a kijelzőn.

TOVÁBBI KÉSZÜLÉKEK CSATLAKOZTATÁSA

Akár 8 Blue¬tooth készüléket is csatlakoztathat. Kövesse az 1-től 5. pontokat, ha több készüléket szeretne csatlakoztatni.

PDR300_IM_I_01.indb 126 9/26/12 4:46 PM

Általános beállítások

CSATLAKOZTATOTT KÉSZÜLÉKEK TÖRLÉSE

1. Tartsa lenyomva a select (kiválasztás) gombot körülbelül 10 másodpercig.
2. Minden Bluetooth csatlakoztatás megszűnik.

Megjegyzés
Ha több, mint 8 készüléket csatlakoztat, az első csatlakoztatás automatikusan megszűnik.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és válassza a **<Rendszer beállítások>-at a Scroll (Görgetés)** gombbal.
2. Válassza az **<Idő/Dátum>** pontot.
3. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot a jóváhagyáshoz.
4. Válassza ki a kívánt almenüt a **Scroll (Görgetés)** gombbal:

    - **12/24 órás időformátum beállítása:** 12/24 órás időformátum közt választhat
    - **Idő/Dátum beállítása:** Manuális idő és dátumbeállítás
    - **Auto frissítés:** DAB, Hálózat vagy Nincs frissítés közt választhat
    - **Dátumformátum beállítás:** NAP-HÓNAP-ÉV vagy HÓNAP-NAP-ÉV formátumok közül választhat

RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA

1 és 2 Riasztási idő (Riasztás 1 vagy Riasztás 2)

1. Nyomja meg az **Alarm (Riasztás)** 1 vagy az **Alarm (Riasztás)** 2 gombot, hogy belépjen a riasztás beállításokba.
2. Válasszon egyet a két ébresztő közül, hogy elmentse:

Aktiválás
Válassza ki, hogy az ébresztőóra hogyan kapcsoljon be:

- Kikapcsolva kikapcsolja a riasztást.
- Napi, egyszeri, hétvégi vagy hétköznapi beállításokra is állíthatja a riasztást.

Idő
Állítsa be a riasztás időpontját.

PDR300_IM_I_01.indb 127 9/26/12 4:46 PM

Mód
Válassza ki a riasztás módját a következőkből:

- FM: Ébresztés FM-Rádióval
- DAB: Ébresztés DAB Rádióval
- Internet Rádió: Ébresztés Internet rádióval
- Ipod: Ébresztés Ipod Zenével
- Csörgő: Ébresztés riasztó hanggal

Hangerő
Itt megadhatja az ébresztő jelzés hangerejét.

Mentés
Riasztó beállításainak mentése.

RIASZTÓ JELZÉS KIKAPCSOLÁSA

Ha a riasztás bekapcsol, nyomja meg a **Power (Üzem)** gombot, hogy kikapcsolja.

ALVÁSIDŐZÍTŐK BEÁLLÍTÁSA

Ezt a készüléket Készenléti módba kapcsolhatja bizonyos idő után.

Nyomja meg a **Sleep (Alvás)** gombot, és adjon meg egy időintervallumot:

- [15 perc]
- [30 perc]
- [45 perc]
- [60 perc]
- [ki]

Ha nem állít be alvásidőzítőt, az alapbeállítás szerint a riasztás ki van kapcsolva.

RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK

Menü> Főmenü> Rendszerbeállítások
1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és válassza a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombbal a **<Főmenüt>**.
2. Válassza a **Rendszer beállításokat** a főmenüben. Az almenü megjelenik a kijelzőn.

KIEGYENLÍTŐ

Itt kiválaszthatja az előre beállított hangformátumokat vagy újakat adhat meg.
Válasszon hangformátumot:

Normál, Klasszikus, Jazz, Pop, Rock, Nyelv vagy Felhasználó Beállításai

A hangbeállítást rögtön elfogadja a készülék. A Felhasználó Beállításaiban megadhatja a saját hangformátumának részleteit.

HÁTTÉRFÉNY

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és válassza a **Scroll (Görgetés)** gombbal a HÁTTÉRFÉNY almenüt. Nyomja meg a Scroll (Görgetés) gombot, hogy belépjen az almenübe.
2. Válasszon a S**croll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombbal **<Erősségi szintet>.**
3. Válasszon fényerő szintet az almenüben:

   - [Magas]
   - [Közepes]
   - [Alacsony]

4. Nyomja meg a **Scroll/Select (Görgetés/ Kiválasztás)** gombot a jóváhagyáshoz.

Hálózat Választása

Válassza ezt a pontot a kijelzőn, hogy leolvashassa az Internet kapcsolatokat, amelyekhez a rádiója automatikusan csatlakozni tud, vagy válassza a hálózati asszisztenst, hogy elérhető hálózatokat keressen.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Kövesse az időbeállítás részben leírt pontokat.

PDR300_IM_I_01.indb 128 9/26/12 4:46 PM

NYELV KIVÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és használja a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy kiválassza a NYELV almenüt. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy belépjen az almenübe.
2. Válasszon nyelvet a **Scroll (Görgetés)** gombbal.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

Nyomja meg a **Menu (Menü)** gombot és használja a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy kiválassza a GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK almenüt. Nyomja meg a **Scroll (Görgetés)** gombot, hogy elfogadja.

SZOFTVER FRISSÍTÉSE

A PDR300-assal kereshet szoftver frissítéseket. Amint elfogadta a felhasználói feltételeket, az új szoftver letöltése és installációja automatikusan lezajlik.

Megjegyzés
Győződjön meg róla, hogy a PDR300-as csatlakoztatva van az Internethez.

BEÁLLÍTÁS VARÁZSLÓ

Miután először bekapcsolja a készüléket, a varázsló megjelenik. Minden, a rádió működése szempontjából fontos beállítást megadhat.

INFÓ

Itt a jelenleg használt szoftver verziószámáról kaphat információt.

Tisztítás és karbantartás

- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mielőtt tisztítja a készüléket.
- Vigyázat! Soha ne kerüljön víz a készülékbe.
- Enyhén nedves ruhával tisztítsa a borítást.
- Ne használjon éles, dörzsölő vagy agresszív tisztítószereket, eszközöket.
- Ne használjon kemikáliákat (pl. benzint vagy alkoholt) a borítás tisztításához.

Kidobás

Ne dobja ki ezt a készüléket a szortírozatlan kommunális hulladékkal együtt. Juttassa el egy elektronikus eszközök újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra, Ezzel segíti a környezetvédelmet és az erőforrások megtartását. Bővebb információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

“Made for iPod” és “Made for iPhone” azt jelenti, hogy egy elektromos tartozékot speciálisan arra terveztek, hogy iPod-hoz vagy iPhone-hoz csatlakoztassák, illetve a fejlesztő tanúsítja, hogy megfelel az Apple teljesítmény szabványainak. Az Apple nem vonható felelősségre a berendezés működése miatt vagy annak megfeleléséért a biztonsági és kötelező szabványoknak. Kérem, vegye figyelembe, hogy a tartozék használata iPod-dal vagy iPhone-nal befolyásolhatja a wireless teljesítményt. Az iPod és iPhone az Apple Inc. bejegyzett védjegyeit képezik az USA-ban és más országokban.

Az egység a felsorolt iPod / iPhone berendezéseket támogatja
(az ábrázolt iPod / iPhone berendezések nincsenek mellékelve)

PDR300_IM_I_01.indb 129 9/26/12 4:46 PM

Technikai Adatok

FŐ EGYSÉG

DAB Hangoló

Hangolási tartomány:	174-240 MHz

FM Hangoló

Hangolási Tartomány:	87,5-108 MHz
Hangolási rács:	0,05 MHz

ÁRAMELLÁTÁS

AC/DC Adapter

Bemenet:	100-240 V~ 50/60 Hz
Kimenet:	12 V 3000 mA
Működési Áramfogyasztás:	36 W
Készenléti áramfogyasztás:	0,7 W
Elemek (Távirányító):	AAA x 2

KOMPATIBILITÁS

iPod touch	(1., 2., 3. és 4. generáció)
iPod nano	(1., 2., 3., 4., 5. és 6. generáció)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Bluetooth Profilok:	A2DP1,2 és AVRCP1,0
Bluetooth hatókör:	2402-2480 MHz
Bluetooth verzió:	V2,1+ EDR

AUX-IN:	3,5 mm

HANG

Teljesítmény (RMS):	10 Wrms x 2
Hangerősítés:	Kiegyenlítő
Hangrendszer:	Sztereó

MÉRETEK

Egység (W x H x D):	360 x 130 x 180 mm
Tömeg:	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 130 9/26/12 4:46 PM

Istruzioni di Sicurezza

Importanti istruzioni sulla sicurezza. Leggere con attenzione le istruzioni e conservarle per futura consultazione.

La spia lampeggiante con il simbolo della saetta, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di dispersione di corrente all'interno dello chassis del prodotto che può essere di potenza sufficiente a provocare una scossa elettrica per persone e animali.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni relative all'uso e alla manutenzione nel manuale allegato all'apparecchio.

Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o umidità. Non porre oggetti pieni di liquido, ad es. vasi, sul dispositivo.

Per motivi di sicurezza, questo dispositivo di classe II è dotato di isolamento doppio o rinforzato come indicato da questo simbolo.

- Questo prodotto è stato progettato solo per intrattenimento audio. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi, oltre quelli descritti nel presente manuale, per evitare situazioni di pericolo. Un uso improprio è pericoloso e invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.
- Solo per uso domestico. Non usare all'esterno.
- **Pericolo!** un'eccessiva pressione del suono dagli auricolari e dalle cuffie può causare perdita dell'udito. Se si ascolta la musica ad alto volume per lungo tempo, l'udito può essere danneggiato. Impostare un volume moderato.
- Pericolo di soffocamento! Tenere tutto il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo a temperatura ambiente e condizioni normali di umidità.
- Il prodotto è idoneo solo per l'uso a un'altitudine moderata. Non usare ai tropici o a climi particolarmente umidi.
- Posizionare le antenne esterne lontano dalle linee dell'alimentazione.
- Non spostare il prodotto da caldo a freddo e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e ai componenti elettrici.
- Non usare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore o venduti con questo dispositivo. Effettuare l'installazione in conformità a questo manuale d'uso.
- Quando si installa il prodotto, lasciare spazio sufficiente per la ventilazione. Non installare su scaffali, in cabinet integrati o simili.
- La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc. Non inserire alcun oggetto nel prodotto. Non collocare alcun dispositivo elettronico o giocattolo sul prodotto. Tali oggetti possono cadere dall'alto e causare danni e/o infortuni alla persona.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali caloriferi, bocchette di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che emettono calore.
- Non esercitare forza eccessiva sulla parte frontale o superiore, in quanto ciò potrebbe far ribaltare il dispositivo.
- Non spostare o muovere il prodotto quando alimentato.

PDR300_IM_I_01.indb 131 9/26/12 4:46 PM

- Non toccare, premere o sfregare la superficie del dispositivo con oggetti affilati o duri.
- **Pericolo!** Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Il dispositivo non deve essere esposta a sgocciolamenti o spruzzi e non collocare su di esso oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Bisogna far attenzione affinché nessun oggetto o liquido entri nella struttura attraverso le aperture.
- Non collocare sul prodotto sorgenti di fiamme libere come ad esempio candele accese.
- Per ottenere assistenza si prega di rivolgersi a personale qualificato. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. L'assistenza è richiesta quando il dispositivo risulta in qualche modo danneggiato, come ad esempio cavo elettrico o spina danneggiata, liquido è stato spruzzato, oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio, la struttura è danneggiata, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete domestica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona in possesso delle qualificazioni necessarie, al fine di evitare ogni rischio.
- Controllare regolarmente se il cavo elettrico, l'apparecchio o la prolunga sono difettosi. Se difettoso, non utilizzare l'apparecchio. Staccare immediatamente la presa elettrica.
- Posizionare il cavo di alimentazione e, se necessario, il cavo di prolunga in modo tale che non sia possibile tirarlo o inciamparvi. Non lasciar penzolare il cavo elettrico dall'apparecchio per evitare che possa essere raggiunto facilmente.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Usare solo l'alimentatore fornito.
- La presa di corrente dell'alimentatore è usata come dispositivo di scollegamento; il dispositivo di scollegamento resta sempre funzionante. Per scollegare completamente l'ingresso dell'alimentazione, scollegare la presa di alimentazione dell'alimentatore.
- Il prodotto può non funzionare correttamente o non reagire ad alcun controllo a causa di scariche elettrostatiche. Spegnere e scollegare il dispositivo; ricollegare dopo alcuni secondi
- Proteggere il cavo elettrico dal calpestamento o dalla possibilità di essere schiacciato in particolar modo all'altezza delle spine, dei ricevitori e del punto in cui esce dall'apparecchio.
- Non tirare mai dalla spina di alimentazione dell'alimentatore o con le mani umide.
- Scollegare la presa di alimentazione in caso di guasto all'apparecchio durante l'uso, durante temporali, prima di pulirlo o quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo.
- **Pericolo!** Prima di pulirlo, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dell'alimentatore dalla presa.
- Quando il prodotto ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, scollegarlo dalla presa e tagliare in due il cavo di alimentazione.

PDR300_IM_I_01.indb 132 9/26/12 4:46 PM

Unità Principale

1. Altoparlante sinistro
2. Pannello comandi
3. Altoparlante destro
4. Display
5. Ingresso iPod/iPhone

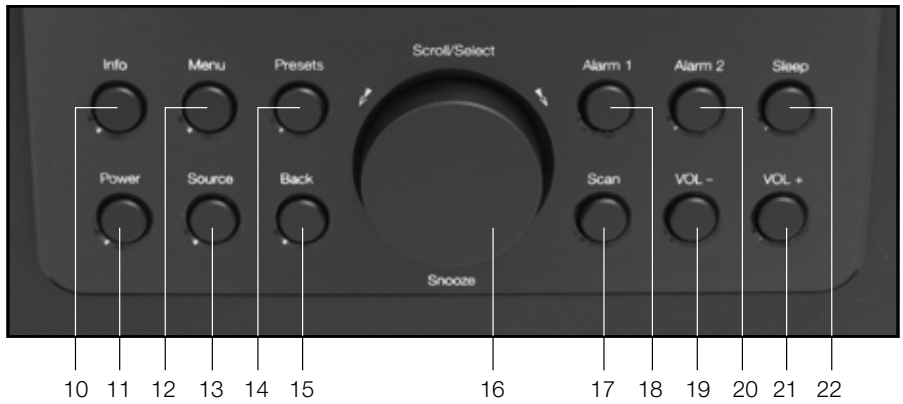
6. Presa LAN
7. Ingresso DC-IN
8. Ingresso AUX-IN
9. Antenna telescopica

PDR300_IM_I_01.indb 133 9/26/12 4:46 PM

Accessori

1 Adattatore AC/DC
1 Telecomando
1 Manuale di istruzioni
1 Guida rapida all'uso

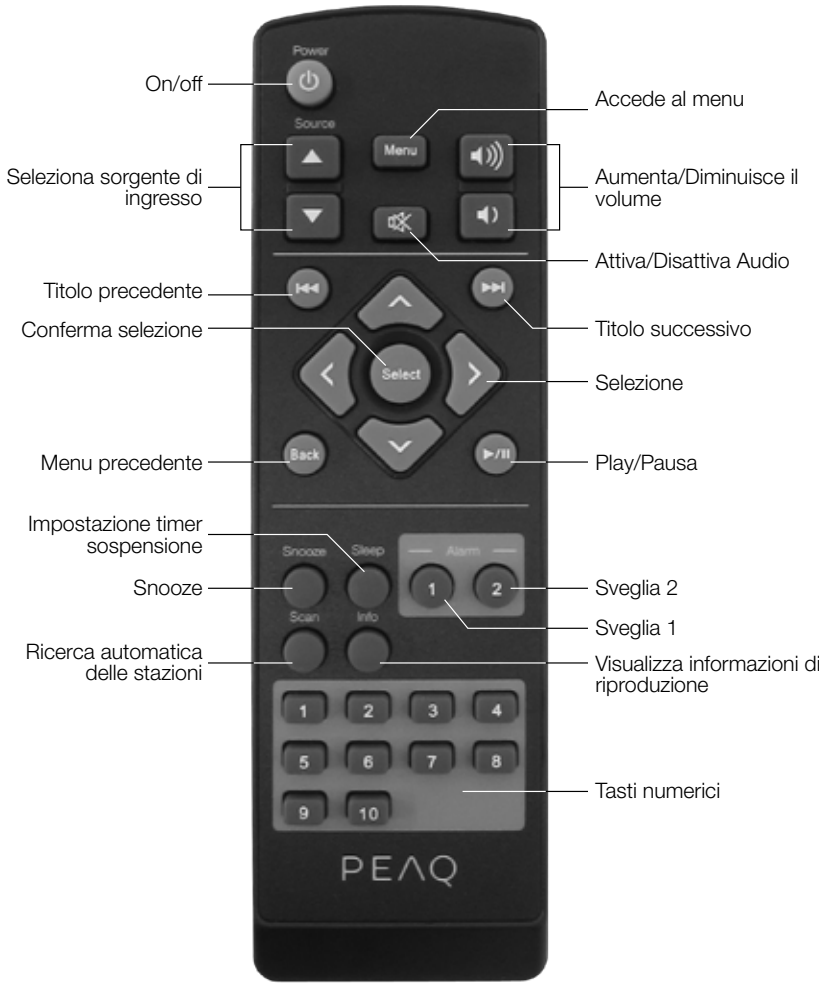
Pannello comandi



10. **Pulsante Info**
    Visualizza le informazioni di riproduzione.
11. **Pulsante Power (Alimentazione)**
    Accende e spegne l'apparecchio.
12. **Pulsante Menu**
    Accede al menu.
13. **Pulsante Source (Sorgente)**
    Selezione tra DAB/DAB+, UKW, iPod, Bluetooth, Riproduttore Musicale e AUX.
14. **Pulsante Presets (Predefiniti)**
    Memorizzazione manuale di stazioni/titoli.
15. **Pulsante Back (Indietro)**
    Va al menu precedente.
16. **Manopola Scroll/Select (Scorrimento/ Selezione)**
    Per selezionare e confermare.
17. **Pulsante Scan**
    Ricerca automatica delle stazioni.
18. **Pulsante Alarm 1 (Sveglia 1)**
    Menu sveglia 1.
19. **Pulsante VOL-**
    Diminuisce il volume.
20. **Pulsante Alarm 2 (Sveglia 2)**
    Menu sveglia 2.
21. **Pulsante VOL+**
    Aumenta il volume.
22. **Pulsante Sleep (Sospensione)**
    Impostazione del timer per la sospensione.

PDR300_IM_I_01.indb 134 9/26/12 4:46 PM

Telecomando



Nota

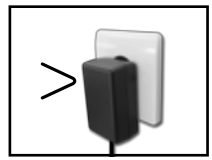
Se il telecomando non funziona, si prega di controllare che

- Non ci siano oggetti....
- Le batterie siano installate con la corretta …
- Sia impostata la corretta modalità di funzionamento in remoto
- Si sia provato a sostituire le batterie con batterie nuove

PDR300_IM_I_01.indb 135 9/26/12 4:47 PM

Collegamenti

ALIMENTAZIONE



Collegare il connettore DC o l'adattatore alla presa DC IN. Collegare l'adattatore a una presa di corrente.

AUX-IN

È anche possibile ascoltare i dispositivi audio esterni collegando il cavo (non incluso) alla presa AUX-IN sul retro dell'apparecchio.

CONNESSIONE LAN

Presa per cavo LAN / Ethernet per il collegamento via cavo dell'apparecchio con la rete domestica.

iPod E iPhone

Collegare l'iPod oppure l'iPhone nella docking sta¬tion. Se necessario, inserire l'adattatore dell'iPod o dell'iPhone nella docking station.

Nota
Se l'apparecchio è collegato alla rete di alimentazione, l'iPod/iPhone si ricarica automaticamente.

Compatibilità con i modelli iPod/iPhone
Questo dispositivo supporta i seguenti modelli di iPod/ iPhone:

- iPod touch (1a, 2a, 3a e 4a generazione)
- iPod nano (1a, 2a, 3a, 4a, 5a e 6a generazione)
- iPhone 4/4S
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

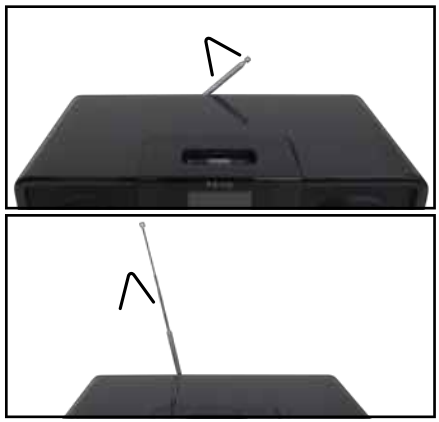
INSERIMENTO DELLA BATTERIA

1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le nuove batterie (incluse) nel vano batterie facendo attenzione alla corretta polarità.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.

PDR300_IM_I_01.indb 136 9/26/12 4:47 PM

Funzionamento

REGOLAZIONE DELL'ANTENNA

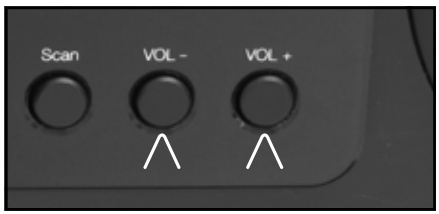


Per una ricezione ottimale, estendere completamente l'antenna, muoverla e orientarla.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Premere il pulsante **Power (Accensione)** per accendere l'unità.

REGOLAZIONE DEL VOLUME



Si può regolare il volume della riproduzione tramite i pulsanti di controllo del volume.

Configurazione internet della radio

Ci sono due modi per collegare la radio a internet utilizzando un Punto di Accesso:

- **Wireless in modalità WLAN**
  L'antenna WiFi della radio riceve i segnali del vostro router DSL.
- **Via cavo, in modalità LAN, utilizzando il collegamento LAN della radio.**
  A condizione che sia disponibile una rete Ethernet.

CONFIGURAZIONE DELLA MODALITÀ WLAN

Se si dispone di una rete wireless, la modalità WLAN è la maniera più diretta per collegare la radio ad internet:

1. È sufficiente accendere la radio e, come client di una rete senza fili, cerca automaticamente tutti i Punti di Accesso (A.P.) disponibili.
2. Alla prima accensione, si deve confermare il Punto di Accesso e se necessario inserire la chiave di accesso. Dopo di che la radio accederà sempre al Punto di Accesso in questione. Qualora non lo trovi più, aggiornerà il dato.

CONFIGURAZIONE LAN

Se non si dispone di una rete wireless, ma si dispone di una rete cablata, è possibile collegare la radio con la rete fissa.

1. Spegnere la radio.
2. Collegare un cavo Ethernet alla presa LAN. Appena accesa, la radio verrà automaticamente riconosciuta come client di rete collegato via cavo.

PDR300_IM_I_01.indb 137 9/26/12 4:47 PM

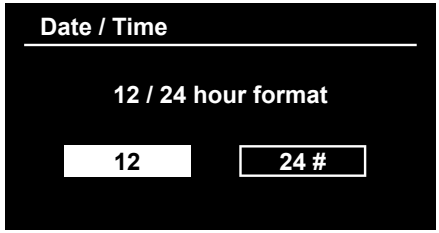
INSTALLAZIONE GUIDATA (WIZARD)

Alla prima accensione, verrà visualizzata la procedura guidata. È possibile configurare tutte le impostazioni più importanti per il completo funzionamento della radio.

- Fare clic su **Yes (Sì)** per avviare la procedura guidata.

IMPOSTAZIONE DEL FORMATO PER L'ORA

1. Impostare il formato della visualizzazione dell'orario su **24 ore** o **12 ore**.
2. Selezionare l'origine della sincronizzazione dell'orario. La sincronizzazione può avvenire in automatico tramite **DAB, FM** o **Internet**.
3. Se si desidera impostare l'orario manualmente, selezionare la voce **None (Nessuno)**.
4. Poi selezionare il fuso orario locale.
5. Scegliere se si vuole applicare o meno l'ora legale (Daylight Saving Time).



SCELTA DELLA LINGUA

Selezionare il menu language (lingua) e fare clic sulla voce della lingua desiderata.

REGIONE E RETE WLAN

- Selezionare la Regione WLAN locale. Il dispositivo cercherà le reti wireless disponibili.. Se non ne trova, appare il messaggio **<No WLAN network found> (Nessuna rete WLAN trovata)**. In questo caso si prega di controllare se il vostro router e la rete WLAN sono accesi.

Nota
Assicurarsi che il server DHCP del router (Access Point) sia attivato. In caso contrario, la connessione WLAN deve essere configurata manualmente. La WLAN deve inviare l'SSID. Se l'SSID non è stato inviato è necessario configurare la WLAN manualmente.

- Selezionare la rete da cui si desidera utilizzare la radio via Internet.

CONNESSIONE A UNA RETE PUBBLICA

Selezionare la rete WLAN appropriata facendo clic sul nome della rete. La procedura di collegamento avviene automaticamente.

Nota
Nel menu settings > Internet settings (impostazioni > impostazioni Internet), si può configurare la rete manualmente.

PDR300_IM_I_01.indb 138 9/26/12 4:47 PM

CONNESSIONE A UNA RETE PRIVATA

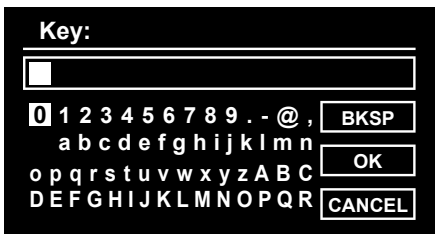
Selezionare il tipo di connessione WPS
Se la rete è protetta da una codifica WEP o WPA, appare la richiesta di connessione tramite WPS (Wi-Fi Protected Setup). Se il router di rete wireless dispone di una funzione WPS, selezionare se stabilire la connessione WPS inserendo un codice PIN oltre al codice WPS del router.

Connessione WPS tramite inserimento del PIN
Un PIN WPS appare sul display della radio. Inserire questo PIN e confermare la radio Internet con **OK**. Verrà stabilita la connessione WPS.

Connessione tramite tasto WPS
Premere il tasto WPS sul router e poi confermare il display sulla radio Internet con **Select (Seleziona)**. Verrà stabilita la connessione WPS.

CONNESSIONE TRAMITE L'INSERIMENTO DIRETTO DELLA CHIAVE DI RETE

Se non si desidera stabilire una connessione tramite WPS, selezionare la voce No WPS e quindi immettere la chiave di rete nella finestra di dialogo seguente. Confermare l'inserimento con **Select (Seleziona)**.

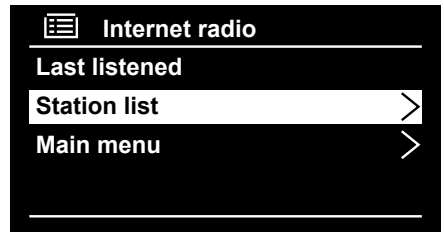


COMPLETAMENTO DELLA CONNESSIONE WLAN

1. Il collegamento inizia. Il dispositivo dovrebbe ora stabilire una connessione con la WLAN. Una volta che la connessione è stata stabilita, appare la notifica **<Setup-Assistant finished> (Impostazione Assistita terminata)**. Confermare con **Select (Seleziona)**.
2. Se non si riesce ad accedere alla WLAN (ad esempio se la rete non consente l'accesso a nuovi dispositivi WLAN) appare la notifica "Connection not successful" (Connessione non riuscita).
3. In tal caso, controllare le impostazioni del router WLAN.

Nota
La password inserita (chiave WEP/WPA) viene memorizzata e non sarà necessario inserirla nuovamente.

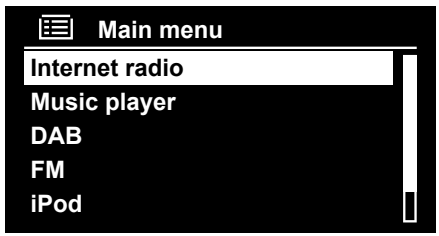
Dopo che il setup e la connessione sono andati a buon fine, sul display appare la seguente schermata:

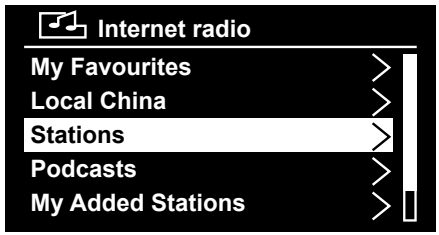


PDR300_IM_I_01.indb 139 9/26/12 4:47 PM

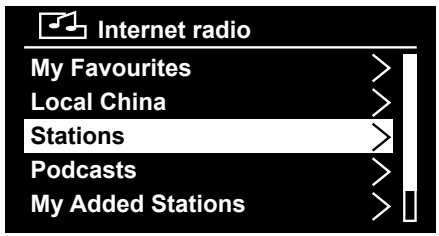
SELEZIONE DELLA RADIO INTERNET

1. Premere **Menu** per accedere al menu principale.
2. Selezionare Internet radio con **Select (Seleziona)** per accedere al menu di secondo livello.





MENU IN MODALITÀ RADIO INTERNET



PREFERITE

Selezionare le stazioni dall'elenco delle preferite.

STAZIONI LOCALI (REGIONE)

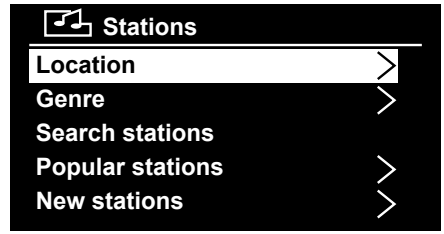
Qui sono elencate tutte le stazioni della regione selezionata, in base al genere.

1. Premere **Menu**.
2. Selezionare **Local country (Paese locale)** e premere **Select (Seleziona)**.
3. Scegliere una qualsiasi delle stazioni.

STAZIONI (SCELTA DI UNA STAZIONE)

Si possono vedere tutte le stazioni disponibili, ordinate per **Paese (countries)** popolarità (Popular stations – stazioni popolari) o **lista delle novità** (new stations – nuove stazioni).

1. Premere **Menu**.
2. Selezionare Station List (Lista Stazioni) e poi **Stations (Stazioni)**.
3. Ora è possibile selezionare la stazione secondo le opzioni specificate.



PDR300_IM_I_01.indb 140 9/26/12 4:47 PM

SELEZIONE PODCAST

Qui è possibile elencare tutti i Podcast in base al genere e paese.

1. Premere Menu.
2. Selezionare Podcast e premere Select (Seleziona), per confermare la selezione
3. Selezionare la stazione desiderata.

Nota
È possibile registrarsi gratuitamente tramite il sito http://www.wifiradio-frontier.com. Qui si può registrare la vostra Radio Internet utilizzando il codice di accesso. Il codice di accesso viene visualizzato nella voce del menu **"Other" (Altro)**. Tramite questo sito, è possibile creare gruppi delle vostre liste favorite, aggiungere nuove stazioni radio per la radio Internet e sincronizzare i vostri elenchi di stazioni radio con altre stazioni.

LE MIE STAZIONI

Se avete salvato dei Podcast tramite il sito http://www.wifiradio-frontier.com sito, è possibile richiamarli qui.

OTHER (ALTRO) - (HELP)

Selezionare questa voce per ricevere il codice di accesso per la vostra radio Internet con il quale potete registrarvi sul sito http://www. wifiradio-frontier.com.

MEDIA PLAYER - RIPRODUTTORE MUSICALE

La vostra radio Internet supporta il protocollo UPnP "Universal Plug-and-Play" e DLNA (Digital Living Network Alliance). È possibile trasferire i file audio dal PC in modalità wireless alla radio Internet se è installato un software UPnP . Utilizzando il protocollo UPnP/DLNA, la radio Internet può essere utilizzata come Digital Media Renderer (DMR). Quindi è possibile riprodurre file musicali da dispositivi compatibili UPnP/DLNA su Internet e radio, e, ad esempio, regolare il volume dal computer.

CONNESSIONE DEL MEDIA PLAYER

Connessione tra la radio Internet e un Media Server (NAS-Server, Server compatibile UPnP/DLNA)

1. Aprire il menu principale e selezionare Media Player.
2. Selezionare la voce Media Li¬brary/Library, per trovare i media server disponibili.
3. La radio avvia la procedura di inizializzazione.
4. Dopo qualche secondo, appare il nome del media server individuato: "Nome_ PC: Media Server-Nome"
5. Se si desidera collegare il media server con la radio, fare clic sulla voce del server.

Nota
Potrebbe essere necessario confermare e consentire la connessione sul PC.

PDR300_IM_I_01.indb 141 9/26/12 4:47 PM

RIPRODUZIONE DI FILE AUDIO

1. Per ascoltare i file audio dalla rete, selezionare la funzione **Music Player (Riproduttore Musicale)** nel menu principale o premere il tasto sul telecomando. È anche possibile premere il tasto Source (Sorgente) sul telecomando e quindi selezionare la modalità con le frecce e confermare con **Select (Seleziona)**.
2. Selezionare **Shared media (Media condivisi)** per avviare la selezione dei brani.

Radio DAB/DAB+

1. Premere **Source (Sorgente)** diverse volte fino a che appare la sigla DAB.
2. Premere il pulsante **Select (Seleziona)** per confermare.

Se si accende la radio per la prima volta, l'apparecchio fa automaticamente una ricerca delle stazioni radio DAB. La volta successiva che viene accesa non occorre ripetere la ricerca.

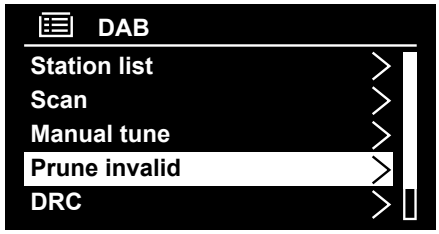
Una volta completata la procedura di ricerca, le stazioni vengono ordinate in ordine alfabetico. Viene riprodotta la prima stazione disponibile.

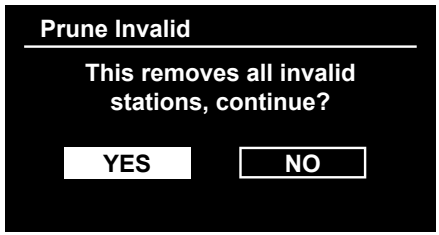
Nota
Se la ricezione DAB non è possibile al momento, cambiare la posizione del dispositivo o riallineare l'antenna. Premere **Scan (Scansione)** per avviare una nuova procedura di ricerca.

PDR300_IM_I_01.indb 142 9/26/12 4:47 PM

MODIFICA DELLE STAZIONI RADIO DAB/DAB+

1. Ruotare la manopola **Scroll (Scorrimento)** in modalità DAB per navigare tra le stazioni radio DAB/DAB+ disponibili.
2. Premere la manopola **Scroll (Scorrimento)** per confermare.





MEMORIZZARE LE STAZIONI RADIO DAB/DAB+

Automaticamente

Premere **Scan (Scansione)** in modalità DAB. Il dispositivo cerca tutte le stazioni radio DAB/DAB+ disponibili e riproduce la prima stazione disponibile.

Nota

Nuove stazioni radio e nuovi servizi vengono aggiunti continuamente alla lista delle stazioni radio DAB/DAB+. Al fine di renderli disponibili sulla vostra radio, effettuare ricerche regolari.

Manualmente

È possibile salvare un massimo di 10 stazioni radio DAB/DAB+ preimpostate.

1. Impostare la stazione radio DAB/DAB+ desiderata.
2. Tenere premuto **Presets (Predefiniti)** e ruotare la manopola **Scroll (Scorrimento)** per attribuire alla stazione un numero da 1 a 10.
3. Premere la manopola **Scroll (Scorrimento)** per confermare l'inserimento.
4. Viene visualizzato il numero progressivo della stazione memorizzata.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni radio DAB/DAB+.

PDR300_IM_I_01.indb 143 9/26/12 4:47 PM

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SU UNA STAZIONE

1. Selezionare una stazione radio DAB/DAB+.
2. Premere **Info** più volte per visualizzare le seguenti informazioni (se disponibili):

   Nome del canale
   Dynamic Label Segment - DLS (Segmento di testo a etichetta dinamica)
   Potenza del segnale
   Tipo di programma
   Esecutore
   Canale e frequenza
   Rapporto segnale
   Bitrate e Status Audio
   Data

SELEZIONE DI UNA STAZIONE RADIO DAB/DAB+

1. Premere **Source (Sorgente)** o **Menu**, per selezionare una stazione radio DAB/DAB+.
2. Premere **Presets (Predefiniti)**, per richiamare il relativo menu..
3. Utilizzare **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per selezionare un numero tra i predefiniti e confermare la scelta facendo clic sulla manopola di **Scorrimento/Selezione**.

UTILIZZO DEL MENU DAB/DAB+

1. Premere **Menu** in modalità DAB per accedere al menu DAB/DAB+.
2. Ruotare la manopola **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per scorrere le opzioni del menu:

   - **[Scan] (Scansione)**
     Cerca tutte le stazioni radio DAB/DAB+ disponibili.
   - **[DRC]**
     (Dynamic Range Control) Rimuove o aggiunge un grado di regolazione per le variazioni di gamma dinamica tra le stazioni.
   - **[Prune invalid] (Elimina non valide)**
     Cancella tutte le stazioni non valide dalla lista.

DRC (DYNAMIC RANGE CONTROL)

Rimuove o aggiunge un grado di regolazione per le variazioni di gamma dinamica tra le stazioni radio.

1. Premere **Menu** e ruotare **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** fino a visualizzare il DRC.
2. Premere **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per richiamare il menu DRC.
3. Ruotare **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per selezionare un'impostazione DRC.

Display	Modalità
DRC high (DRC alto)	RDC acceso; si consiglia come impostazione standard in ambienti rumorosi
DRC low (DRC basso)	DRC impostato a metà del suono normale
DRC off (D R C spento)	DRC spento

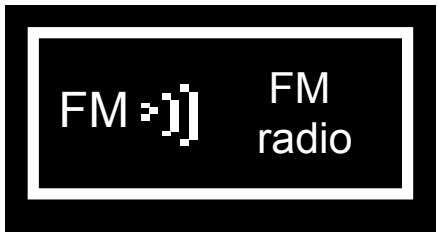
CANCELLAZIONE DI STAZIONI RADIO DAB/DAB+

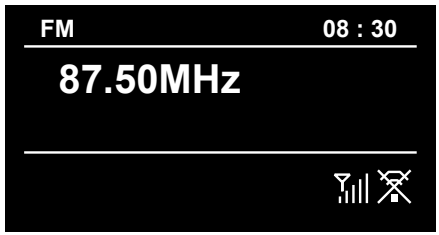
1. Premere **Menu** e ruotare **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** fino a che viene visualizzato **<Prune invalid> (Elimina non valide)**. Premere **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per richiamare il menu.
2. Poi selezionare **<Yes> (Sì)** con la manopola **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** e confermare premendola.

PDR300_IM_I_01.indb 144 9/26/12 4:47 PM

Impostazione delle stazioni radio FM

1. Premere **Source (Sorgente)** o **Menu** per selezionare le stazioni radio FM.
2. La radio passa all'ultima stazione selezionata.





Nota
Quando si accende la radio per la prima volta, conduce una ricerca automatica delle stazioni radio FM.

IMPOSTAZIONE DELLA FREQUENZA

Impostare una stazione radio FM.

Ruotare **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione)** per modificare la frequenza in incrementi di 0,05 MHz.

Impostazione automatica della frequenza
Premere **Scan (Scansione)** e la radio interrompe la ricerca se viene trovata una stazione attiva.

MEMORIZZARE LE STAZIONI RADIO FM

È possibile salvare un massimo di 10 stazioni radio FM preimpostate.

1. Impostare la stazione FM desiderata.
2. Tenere premuto **Presets (Predefiniti)** e ruotare **Scroll (Scorrimento)** per attribuire alla stazione predefinita un numero tra 1 e 10.
3. Premere **Scroll (Scorrimento)** per confermare l'inserimento.
4. Viene visualizzato il numero predefinito della stazione memorizzata.

SELEZIONE DI UNA STAZIONE RADIO FM

1. Premere **Source (Sorgente)** o **Menu** per selezionare una stazione radio FM.
2. Premere **Presets (Predefiniti)** per richiamare il relativo menu.
3. Selezionare un numero predefinito con la manopola **Scroll (Scorrimento)** e confermare la selezione premendola.

MENU FM

1. Premere **Menu** in modalità FM per accedere al menu FM.
2. Ruotare **Scroll (Scorrimento)** per scorrere attraverso le opzioni del menu:

    - **[Scan setting] (Impostazioni di scansione)** (Funzione di scansione)
    - **[Audio setting] (Impostazioni Audio)** (Stereo)

3. Premere **Scroll (Scorrimento)** per selezionare un'opzione.
4. Ripetere i passaggi da 2 a 3 per selezionare un'opzione di secondo livello all'interno di un'opzione.

PDR300_IM_I_01.indb 145 9/26/12 4:47 PM

IMPOSTAZIONI DELLA SCANSIONE

1. Premere **Menu**. Viene visualizzata la voce Scan Setting (Impostazioni di Scansione).
2. Premere **Scroll (Scorrimento)** per confermare la selezione.

   - **[Strong stations only] (Solo stazioni forti)**
     Cerca i segnali più forti.
   - **[All stations] (Tutte le stazioni)**
     Cerca tutte le stazioni radio disponibili.

3. Premere **Scroll (Scorrimento)** per confermare la selezione.

IMPOSTAZIONE AUDIO

Selezione della modalità Mono o Stereo.

1. Premere **Menu**.
2. Selezionare l'impostazione Audio (Audio Setting) con la manopola **Scroll (Scorrimento)** e confermare premendola.

   - **[Forced mono] (Mono forzato)**
     Selezione della trasmissione Mono
   - **[Stereo allowed] (Stereo consentito)**
     Selezione della trasmissione Stereo

Riproduzione di iPod e iPhone

Questo dispositivo può riprodurre i contenuti audio di un iPod o di un iPhone.

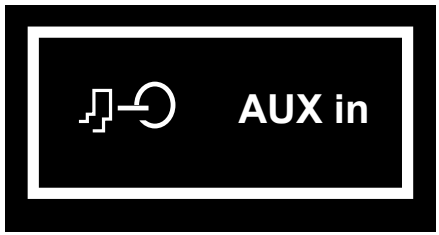
1. Inserire l'iPod o l'iPhone nella docking station.
2. Premere il pulsante **Source (Sorgente)** più volte per selezionare la modalità iPod.

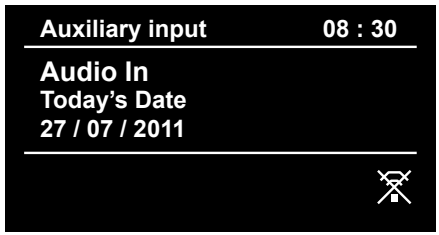
   Nota
   Se si sta accendendo il dispositivo per la prima volta, vi verrà chiesto di installare un'applicazione per il vostro iPod/ iPhone. Fare clic su **Yes (Sì)** per installare l'applicazione.

3. Per mettere in pausa o riprendere la riproduzione, premere il pulsante ▶II.
4. Per passare ad un determinato brano, premere il pulsante ⏮ / ⏭ .
5. Per effettuare una ricerca mentre l'unità è in riproduzione, tenere premuto il pulsante ◀◀ / ▶▶ .
6. Per tornare ad una voce precedente del menu, premere il pulsante **Menu**.
7. Per confermare una selezione, premere il pulsante Select (Seleziona).

PDR300_IM_I_01.indb 146 9/26/12 4:47 PM

Modalità AUX

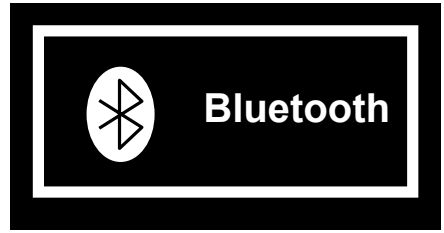




1. Collegare il cavo audio (non incluso) nella presa AUX IN (da 3,5 mm) sul retro dell'apparecchio.
2. Premere **Source (Sorgente)** per selezionare AUX come sorgente.
3. Avviare la riproduzione dal dispositivo.

Attenzione
Prima di collegare un dispositivo di riproduzione esterno, le presenti Istruzioni d'Uso e le Avvertenze di Sicurezza e, se del caso, le informazioni sull'utilizzo di altri dispositivi devono essere pienamente rispettate.

MODALITÀ BLUETOOTH



1. Premere **Source (Sorgente)** più volte per selezionare Bluetooth.
2. Attivare la funzione Bluetooth della sorgente AV e combinarla con la Radio.

   Nota
   Prima di collegare una sorgente AV Bluetooth, prestare attenzione alle istruzioni d'uso per quanto riguarda le note di sicurezza e l'utilizzo con altri dispositivi.

3. L'ID Bluetooth del diffusore è PDR300.
4. Inserire la password 0000 se richiesta.
5. Una volta che entrambi i dispositivi sono stati accoppiati, questo simbolo si accende stabilmente.

ACCOPPIAMENTO DI DISPOSITIVI AGGIUNTIVI

È possibile accoppiare fino a 8 dispositivi che utilizzano Bluetooth. Seguire i passaggi da 1 a 5, se si desidera accoppiare ulteriori dispositivi.

PDR300_IM_I_01.indb 147 9/26/12 4:47 PM

ELIMINAZIONE DI DISPOSITIVI ACCOPPIATI

1. Tenere premuto il pulsante select (seleziona) per circa 10 secondi.
2. Tutte le connessioni Bluetooth saranno scollegate.

Nota
Se si accoppiano più di 8 dispositivi, i primi dispositivi collegati vengono automaticamente disconnessi.

Impostazioni generali

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

1. Premere **Menu** e selezionare **<System Settings> (Impostazioni di Sistema)** con la manopola **Scroll (Scorrimento).**
2. Selezionare **<Time/Date> (Orario/Data)**.
3. Premere Scroll (Scorrimento) per confermare la selezione.
4. Selezionare il sotto-menu desiderato con la manopola **Scroll (Scorrimento)**:

   - **Set 12/24 hour: (Imposta orario 12/24)** Selezione tra i formati di 12 e 24 ore
   - **Set Time/Date: (Imposta Orario/Data)** Impostazione manuale di orario e data
   - **Auto update: (Auto-aggiornamento)** Selezione dell'aggiornamento tra DAB, Rete e No update (Nessun aggiornamento)
   - **Set date format: (Imposta formato data)** Selezione tra i formati DD-MM-YYYY e MM-DD-YYYY

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

Alarm times 1 and 2 (Alarm 1 or Alarm 2) (Orario sveglia 1 e 2 - Sveglia 1 o Sveglia 2)
1. Premere su **Alarm 1 (Sveglia 1)** o **Alarm 2 (Sveglia 2)** per accedere alle impostazioni della sveglia.
2. Selezionare uno dei due orari di sveglia per memorizzarlo.

Activating (Attivazione)
Selezionare le modalità di attivazione della sveglia:

- Selezionare off per disattivare la sveglia.
- Selezionare daily (giornaliera), once (una volta), weekend o week days (giorni feriali) per attivare la sveglia.

Time (Ora)
Impostare l'orario della sveglia.

PDR300_IM_I_01.indb 148 9/26/12 4:47 PM

Mode (Modalità)
Selezionare la modalità per la sveglia:

- FM: sveglia con Radio FM
- DAB: sveglia con Rado DAB
- Internet Radio: sveglia con Internet ra¬dio
- Ipod: sveglia con musica dell'Ipod
- Buzzer: sveglia con segnale acustico

Volume
Qui è possibile impostare il volume con cui si attiva la sveglia.

Save (Memorizza)
Salva le impostazioni della sveglia.

SPEGNIMENTO DEL SEGNALE DELLA SVEGLIA

Quando suona la sveglia, premere **Power (Alimentazione)** per spegnerla.

IMPOSTAZIONE DEI TIMER di SOSPENSIONE

Questo dispositivo può essere commutato in modalità Standby dopo un periodo di tempo.

Premere **Sleep (Sospensione)** e selezionare un lasso di tempo:

- [15 minuti]
- [30 minuti]
- [45 minuti]
- [60 minuti]
- [off]

Se il timer non viene preselezionato, l'impostazione predefinita è off (timer disattivato).

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Menu > Main menu > System settings

1. Premere **Menu** e selezionare con **Scroll/ Select (Scorrimento/Selezione)** la **voce <Main Menu>.**
2. Selezionare **System settings** (Impostazioni di Sistema) nel menu principale. Viene visualizzato un menu di secondo livello.

EQUALIZZATORE

Qui è possibile selezionare formati audio preimpostati audio o crearne uno proprio. Selezionare un formato audio:

Normal (Normale), Classical (Classica), Jazz, Pop, Rock, Lan¬guage (Lingua) o User Defined (Definita dall'Utente)

L'impostazione del suono viene accettata immediatamente. Nell'impostazione User Defined (Definita dall'Utente), è possibile creare la propria impostazione.

RETROILLUMINAZIONE

1. Premere **Menu** e utilizzare la manopola **Scroll (Scorrimento)** per selezionare il menu di secondo livello BACKLIGHT (RETROILLUMINAZIONE). Premere Scroll (Scorrimento) per arrivare al menu di secondo livello.
2. Selezionare con **Scroll/Select (Scorrimento/Selezione) <Power-on Level> (Livello di illuminazione).**
3. Selezionare un'impostazione dell'illuminazione nel menu di secondo livello:

   - [High] (Intensa)
   - [Medium] (Media)
   - [Low] (Bassa)

4. Premere **Scroll/Select (Scorrimento/ Selezione)** per confermare la selezione.

Selezione della Rete

Selezionare questa voce per visualizzare la lista delle reti con cui la radio Internet può stabilire una connessione automatica, oppure selezionare la voce network assistant (selezione guidata della rete) per cercare le reti disponibili.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Seguire le istruzioni riportate nella sezione dedicata alle impostazioni dell'ora.

PDR300_IM_I_01.indb 149 9/26/12 4:47 PM

SCELTA DELLA LINGUA

1. Premere **Menu** e utilizzare la manopola **Scroll (Scorrimento)** per selezionare il menu di secondo livello LANGUAGE (LINGUA). Premere **Scroll (Scorrimento)** per arrivare al menu di secondo livello.
2. Selezionare una lingua con la manopola **Scroll (Scorrimento)**.

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

premere **Menu** e utilizzare la manopola **Scroll (Scorrimento)** per selezionare il menu di secondo livello FACTORY RESET (RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA). Premere **Scroll (Scorrimento)** per confermare la selezione.

AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

È possibile cercare gli aggiornamenti software con il PDR300. Dopo aver accettato le condizioni di utilizzo, il download e la procedura di installazione per i nuovi aggiornamenti software si avvia automaticamente.

Nota
Assicurarsi che il PDR300 sia connesso a Internet.

SETUP WIZARD (INSTALLAZIONE GUIDATA)

Dopo aver acceso il dispositivo per la prima volta, verrà visualizzata la procedura guidata. È possibile configurare tutte le impostazioni più importanti per il funzionamento della radio.

INFO

Qui è possibile trovare il numero di versione del software attualmente in uso.

Pulizia e manutenzione

- Staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Attenzione! Nel dispositivo non deve entrare acqua.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.
- Non usare prodotti taglienti, abrasivi o aggressivi per la pulizia.
- Non usare prodotti chimici (ad esempio gas, alcool) per pulire l'alloggiamento.

Smaltimento

Non smaltire questo apparecchio come rifiuto urbano indifferenziato. Riportarlo a un punto di raccolta designato per il riciclo dei RAEE. In questo modo si contribuisce a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente. Contattare il rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.

"Made for iPod" e "Made for iPhone" significa che un accessiorio elettronico è stato progettato appositamente per essere connesso rispettivamente ad un iPod o iPhone, e la sua conformità agli standard Apple è stata cerficata dal produttore. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo e della sua conformità a standard di sicurezza e normativi. Vi preghiamo di considerare il fatto che, l'utilizzo di questo dispositivo con un iPod o iPhone può disturbare la connessione wireless. iPod e iPhone sono marchi di Apple Inc., registrati negli USA e altri paesi.

Questo dispositivo è compatibile con i modelli iPod e iPhone elencati
(Gli iPod e iPhone mostrati non sono inclusi)

PDR300_IM_I_01.indb 150 9/26/12 4:47 PM

Dati tecnici

UNITÀ PRINCIPALE

Sintonizzatore DAB

Gamma di sintonizzazione:	174-240 MHz

Sintonizzatore FM

Gamma di sintonizzazione:	87,5-108 MHz
Griglia di sintonizzazione:	0,05 MHz

ALIMENTAZIONE

AC/DC Adaptor

Ingresso:	100-240 V~ 50/60 Hz
Uscita:	12 V 3000 mA
Consumo in funzione:	36 W
Consumo in standby:	0,7 W
Batterie (Telecomando):	AAA x 2

COMPATIBILITÀ

iPod touch	(1a, 2a, 3a e 4a generazione)
iPod nano	(1a, 2a, 3a, 4a, 5a e 6a generazione)
iPhone 4/4S	
iPhone 3GS	
iPhone 3G	
iPhone	

Bluetooth

Profili Bluetooth:	A2DP1.2 e AVRCP1.0
Portata Bluetooth:	2402-2480 MHz
Versione Bluetooth:	V2.1+ EDR

AUX-IN:	3,5 mm

AUDIO

Potenza in uscita (RMS):	10 Wrms x 2
Funzioni Audio Avanzate:	Equalizzatore
Amplificazione:	Stereo

DIMENSIONI

Unità (L x H x P):	360 x 130 x 180 mm
Peso:	3 kg

PDR300_IM_I_01.indb 151 9/26/12 4:47 PM

PEAQ

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

PDR300.09.12(1.2)

CE

PDR300_IM_L_01.indb 152 9/28/12 4:47 PM